

J.-M.
PHILIPPEAU
T. D.

Technicien
diplômé licencié
en réfrigération

Tél. 205-60, 19e Rue
ST-GEORGES-EST
(Beauce, Qué.)

L'ÉCLAIRÉUR

BEAUCEVILLE

ST-GEORGES

RÉGION

REPARATION
ET VENTE



Bijouterie Doyon
ENR.
Patrick DOYON,
prop.
(face au pont)
Beauceville-Est

Vol. 49 — No 41

Beauceville, jeudi, 11 juillet 1957

ROGER ROLDUC, rédacteur-en-chef
ANTONI DROLET, rédacteur-adjoint

VOTATION LUNDI PROCHAIN A BEAUCEVILLE-EST

Pour le choix d'un commissaire d'écoles — MM. Laurent Mathieu et Fernand Rancourt sur les rangs — Acclamation dans les autres municipalités.

Les contribuables-propriétaires de Beauceville-Est devront se rendre aux urnes lundi prochain, le 15 juillet, pour choisir un commissaire d'écoles.

A la suite de la mise en nomination de lundi dernier, sous la présidence de M. Josaphat Genest, le commissaire sortant de charge, M. Laurent Mathieu, a vu son siège contesté par M. Fernand Rancourt. Il est, par conséquent, nécessaire d'avoir recours au scrutin secret pour connaître le désir du public.

A Beauceville-Ouest, il y avait également un seul commissaire sortant, M. Roméo Lafamme, qui déclinait une nouvelle candidature; son remplaçant fut élu à l'unanimité: il s'agit de M. Rosaire Fecteau. M. Chs-Eugé-

ne Rancourt recevait les nominations.

Dans les deux municipalités de la paroisse, on assista aussi à des élections par acclamation. Dans St-François-Est, M. Marcel Mathieu fut réélu. Dans Saint-François-Ouest, M. Marius Boucher garde son siège, tandis que M. Réal Bernard succède à M. Eugène Poulin.

MM. Marcel-C. Veilleux et Henri-Ls Poulin, les deux secrétaires-trésoriers, présidaient ces deux mises en nomination.

Il nous fait plaisir de féliciter les nouveaux élus au nom de toute la population de Beauceville. Nous espérons que leur terme sera marqué des plus intéressants projets pour le bénéfice de nos écoliers et de nos écolières.

Mort tragique à St-Martin

Roland Busque, fils de M. et Mme Cléophas Busque (Léonie Vigneault), 13 ans, de Saint-Martin, a succombé jeudi dernier aux brûlures reçues accidentellement quelques jours plus tôt.

D'après les renseignements obtenus, le jeune homme s'appliquait à remplir son briquet en se servant à même d'un bidon d'essence. Une étincelle suffit à faire flamber le récipient et le garçon voulut s'en débarrasser en le lançant au loin.

Malheureusement, les flammes rejaillirent sur la victime qui se roula dans du bran de scie humide. Le médecin fut demandé aussitôt, mais les brûlures n'étaient que superficielles. Ce sont apparemment des complications pulmonaires qui ont provoqué la mort.

Outre son père, Roland Busque laisse plusieurs frères et

sœurs: Frère Jean-Roch, s.j., Paul-Émile, Charles, Henri, Simon, Mme André Gaulin (Anne-Marie), Mme Blaise Fortin (Thérèse), Laurette, Isabelle et Jocelyne; ses beaux-frères et belle-soeur, Mme Paul-E. Busque, MM. André Gaulin et Blaise Fortin.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, eurent lieu le 8, en l'église de Saint-Martin.

La croix était portée par André Fortin, accompagné de Marc Toulouse.

Portaient le cercueil: Richard Rancourt, Jean-G. Gagnon, Martin Rancourt, Guy Busque, Roger Rancourt et Jean-T. Poulin.

Une couronne de fleurs était portée par Marc-André Fortin.

M. l'abbé Beauchemin a chanté le service funèbre.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Accidents mortels à Saint-Prosper

Samedi, le 6 juillet, est décédé accidentellement des suites d'un accident d'automobile, survenu en Ontario, M. Lionel Tanguay.

La victime, âgée de 32 ans, est le fils de M. Ulysse Tanguay, de St-Prosper. Ses funérailles ont eu lieu jeudi, le 11, en l'église de St-Prosper.

Il laisse, en plus de son père, ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Aurèle Roy (Jacqueline), de St-Georges, M. et Mme Denis Auclair (Desneiges), d'Arvida, M. et Mme Aurélien Bélanger (Irène), de Ste-Adrélie; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Conrad Tanguay, M. et Mme Florian Tanguay, M. et Mme Gérard Tanguay, M. et Mme Gaston Tanguay, M. Jean-Roch Tanguay.

Un autre citoyen de St-Prosper, M. Adonia Gilbert, âgé de 42 ans, fils de M. Napoléon Gilbert, a été tué instantanément dans un accident d'automobile survenu à Sulban, Ont.

M. Guy Poulin, fils de M. et Mme Alfred Poulin, de Saint-Prosper, a été gravement blessé dans un accident survenu en Allemagne.

PAS DE CLINIQUE

Les autorités de l'Unité Sanitaire de Beauce nous informent qu'il n'y aura pas de clinique antituberculeuse avant le 30 juillet prochain. La population est priée de prendre note de ce renseignement.

Ecole d'arts et métiers dans la Beauce

Le Ministère de la Jeunesse en accepte officiellement le principe — La nouvelle Ecole sera érigée à St-Georges — Aucun site n'a encore été choisi.

Une lacune comblée

M. Georges-Octave Poulin, député de Beauce à l'Assemblée législative, vient de nous communiquer une nouvelle qui ne peut manquer de plaire à la population de toute la Beauce.

Il s'agit de la construction prochaine d'une Ecole d'Arts et Métiers pour les jeunes de notre région. Le ministère de la Jeunesse a officiellement accepté le principe d'une telle construction à St-Georges; le site n'est pas encore choisi, mais on présume que le ministre prendra une décision à ce sujet incessamment. Les travaux débuteraient à l'automne ou au début de l'hiver.

Le député de Beauce a toujours endossé avec enthousiasme ce projet d'une Ecole d'Arts et Métiers dans son comté; il a multiplié ses efforts pour hâter sa réalisation et il voit aujourd'hui son travail couronné de succès. Plusieurs organismes sociaux, conseils de ville et particuliers supportaient aussi le député dans ses démarches et se réjouissent avec lui de la décision du gouvernement.

Le Conseil de Ville St-Georges-Ouest et son maire, M. P. Rodrigue, ont déjà offert une construction temporaire, mais les inspecteurs de la province ont jugé que St-Georges avait besoin d'une bâtisse plus vaste et mieux adaptée aux fins qu'on se propose.

De toute façon, l'Ecole d'Arts et Métiers sera établie dans St-Georges parce que, selon l'avis du ministère, c'est le centre qui peut fournir le plus grand nombre d'élèves. Quant à savoir si elle sera construite dans l'Est ou dans l'Ouest, c'est une décision qui relève uniquement des hauts fonctionnaires provinciaux.

Peu importe le choix de son site, l'Ecole d'Arts et Métiers comblera une importante lacune dans notre système scolaire régional. Les jeunes qui désirent se perfectionner en mécanique, en électricité, en menuiserie, etc., n'auront plus besoin de l'expatrier vers Québec ou Thetford et ils trouveront chez nous l'instruction spécialisée dont ils ont besoin.

Diplômes aux infirmières

Allocution prononcée par M. l'abbé Grégo, directeur de l'Ecole des Infirmières de l'Université Laval à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce le 16 juin 1957.

Révérèndes Mères, Mesdames, Messieurs, Chères Finissantes.

Je ne crois pas exagéré de dire que cette première cérémonie de graduation d'Infirmières à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce constitue une date mémorable.

Aussi, chères finissantes, permettez-moi de rendre hommage à votre Directrice et à tous ceux et celles qui ont été responsables de votre formation, avant d'exalter la noblesse de votre profession d'infirmières et de dégager les obligations à la fois exigeantes et douces qu'elle comporte.

C'est à préparer des jeunes filles de cette région à une très haute et sublimé mission que s'engageaient, il y a déjà trois ans, les autorités de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Non satisfaites de servir la population dans son bien le plus précieux, la santé, elles ont voulu assurer la relève en formant de nouvelles infirmières.

L'hommage que nous voulons rendre aux fondateurs de votre Ecole d'Infirmières ne s'adresse pas seulement aux directrices et aux professeurs mais aussi aux supérieures, aux hospitalières et aux médecins de votre hôpital. Théorique certes mais surtout pratique, le cours d'Infirmière suppose la collaboration étroite et entière de tout le personnel d'un hôpital.

Nous devinons facilement la dose de patience et de désintéressement qu'il faut au praticien et à l'hospitalière en service pour initier constamment des mains malhabiles, pour répondre à toutes sortes de questions pendant un travail absor-

bant ou pour préparer un enseignement clinique après une journée déjà bien remplie.

Ce renoncement, vous vous l'êtes imposé généreusement et vous avez mené à bonne fin l'idéal que vous vous étiez proposé; soyez-en remerciés.

Tout de même je m'en voudrais de ne pas signaler d'une façon particulière le rôle primordial joué par les directrices et le corps professoral dans la fondation de cette Ecole et la formation de ses premières élèves.

La fondation d'une oeuvre est toujours grave de conséquence et impose à ceux qui l'assument une lourde responsabilité, car ce sont les premières impulsions qui orientent une oeuvre vers sa forme définitive.

Cependant, l'atmosphère de confiance mutuelle et l'esprit de travail qui régnent à l'Ecole N.-D. de Beauce démontrent que (suite à la page 8)

COLLECTE FRUCTUEUSE

Lors d'une assemblée de l'Oeuvre des Loisirs de Beauceville Enrg., tenue le 2 juillet courant, il a été proposé par M. Gérard Jeannotte, secondé par M. Laurent Poulin et résolu à l'unanimité, que des remerciements très sincères soient adressés à toute la population de Beauceville pour la générosité avec laquelle elle a répondu à la quête de dimanche, le 30 juin, qui a rapporté \$516.00.

Une invitation spéciale est faite aux personnes qui pourraient offrir des dons spéciaux, lesquels seront reçus par M. l'abbé Ls-Philippe Hallé, aumônier.



• Une automobile conduite par M. Clément Dulac a capoté vers 10 h. p.m., le 3 juillet, sur la route 24 à un mille et demi du village de Saint-Ludger de Frontenac. Mlle Claude Filion, 18 ans, fille de M. Hervé Filion, camion-

neur de St-Ludger de Frontenac, a été blessée mortellement au cours de cet accident. Deux autres jeunes filles, Mlles Henriette Hamel, 18 ans, et Jovette Létourneau, 20 ans, ont été blessées.

Etat civil de St-Georges

JUIN BAPTEMES

Le 2 juin, Joseph-Jean-Thomas-Michel, à M. et Mme Jean Fecteau (Madeleine Voyer). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Thomas Fecteau.
 —Le 2 juin, Marie-Danielle-Thérèse-Hélène, à M. et Mme Réal Bourque (Bernadette Bolduc). Parrain et marraine, M. Paul-Aimé Bolduc et Thérèse Veilleux.
 —Le 2 juin, Marie-Anne-Rachel, à M. et Mme Fernand Bérard (Jocelyne Nadeau). Parrain et marraine, M. Henri Garant et Rachel Nadeau.
 —Le 9 juin, Joseph-Louis-Denis, à M. et Mme Réal Fluet Giséle Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Fluet.
 —Le 9 juin, Marie-Lucie-Christiane, fille de M. et Mme Robert Lehoux (Gemma Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lehoux.
 —Le 9 juin, Joseph-Alain-Richard, à M. et Mme Claude Thibodeau (Jeanne d'Arc Pépin). Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Thibodeau.
 —Le 9 juin, Joseph-Conrad-Roger, à M. et Mme Léo Letourneau (Jeanne d'Arc Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Perras.
 —Le 16 juin, Joseph-Georges-

Ghislain, à M. et Mme Denis Bilodeau (Francine Bolduc). Parrain et marraine, M. Georges Bilodeau et Mariette Bilodeau.
 —Le 16 juin, Joseph-Louis-Richard, à M. et Mme René Fortin (Jacqueline Paquet). Parrain et marraine, M. Denis Paquet et Mlle Marcelle Paquet.
 —Le 16 juin, Joseph-Serge-Martin, à M. et Mme Louis-P. Veilleux. Parrain et marraine, M. et Mme Hormisdas Giroux.
 —Le 21 juin, Marie-Lise-Nicole, à M. et Mme Wenceslas Lessard (Mariette Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Andréa Bolduc.
 —Le 22 juin, Joseph-Robert-Serge, à M. et Mme Wilfrid Busque (M. Laure Lachance). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Frenette.
 —Le 22 juin, Joseph-Gaston, à M. et Mme Réginald Giguère (Thérèse Plante). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Plante.
 —Le 23 juin, Marie-Francine-Angèle, à M. et Mme Jean-Marie Gaboury (Gilberte Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Adalbert Veilleux.
 —Le 23 juin, Joseph-Renaud-Louis, à M. et Mme Clément Roy (Hélène Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Drouin.
 —Le 23 juin, Joseph-Michel-

COMME IL EST PLAISANT DE MAGASINER CHEZ

ROBERT PEPIN

DANS LE CONFORT DE L'AIR CLIMATISE

Tout en accessoires électriques. — Cadeaux de mariage et pour toutes occasions.

VENTES - ECHANGES - REPARATIONS

LE CENTRE DES BAS PRIX

Magasin ROBERT PEPIN

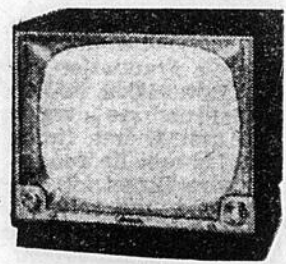
280, 2e Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 128

Claude, à M. et Mme Antoine Thibodeau (Aurore Thibodeau). Parrain et marraine, M. et Mme Armand Busque.
 —Le 23 juin, Joseph-André-Bernard, à M. et Mme Réal Veilleux (Jeannine Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Adalbert Laflamme.
 —Le 23 juin, Joseph-Carol-Roger, à M. et Mme Jean-Paul Poulin (Lucille Labbé). Parrain et marraine, M. et Mme Carolus Labbé.
 —Le 23 juin, Marie-Diane-Francine, à M. et Mme Napoléon Julien (Olivette Tremblay). Parrain et marraine, M. et Mme Denis Trépanier.
 —Le 23 juin, Joseph-Gérard-Michel, à M. et Mme Paul-E. Poulin (Françoise Rancourt). Parrain et marraine, M. et Mme Hector Bourque.
 —Le 27 juin, Marie-France-Nicole, à M. et Mme Roch Turcotte (Madeleine Boucher). Parrain et marraine, M. et Mme Oram Boucher.
 —Le 30 juin, Joseph-Michel, à M. et Mme Gaston Grenier (Mariette Veilleux). Parrain et marraine, M. Fernando Grenier et Gergette Doyon.
 (suite à la page 19)

QUEBEC	Pour tous vos travaux d'impression, voyez	L'ECLAIREUR Ltée Beauceville	QUEBEC	
Vendredi, 12 juillet	Samedi, 13 juillet	Dimanche, 14 juillet	Lundi, 15 juillet	
4.30 Vous êtes invitée 5.00 Dessins animés 5.30 Les Ailes de l'Aventure 6.00 Le Kiosk 6.15 Sur le plateau 6.30 Jacques Larochelle 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Récital 7.45 Pour Elle 8.00 Kit Carson 8.30 Légendes Gitanes 9.00 Sherlock Holmes 9.30 Quatuor 10.00 Ciné-Club 12.00 Nouvelles 12.15 Cinéfeuilleton	3.30 Beau temps, mauvais temps 4.00 Golf 5.00 Film 5.30 Hebdo Vacances 6.30 Bougama, chasse aux fauves 6.45 Le Kiosk 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Film 7.45 Quelles nouvelles 8.00 Défense de Stationner 8.30 Chacun son métier 9.00 Baseball 10.30 Impromptu 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton 11.30 Long métrage	3.45 Téléjournal 3.50 Actualités religieuses 4.00 Sports d'été 5.00 Film 5.30 Bobino 6.30 Les travaux et les jours 7.00 Nouvelles et Actualité 7.30 La chef des champs 8.00 Opérette 8.30 Inspecteur Blaise 9.00 Faites vos jeux 9.30 Le Théâtre Populaire 10.30 A déterminer 11.00 Nouvelles 11.15 Album de Famille 11.45 Sports	5.30 Lanterne Magique 6.00 Le Kiosk 6.30 Jacques Larochelle 7.00 Nouvelles 7.15 Téléjournal 7.30 Hebdomadaire des Sports 7.45 Rollande et Robert 8.00 Film 8.30 La Rigolade 9.00 Variété 9.30 Théâtre Colgate 10.00 A déterminer 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton	
Mercredi, 17 juillet			Mardi, 16 juillet	
4.30 Vous Etes Invitée 5.00 Dessins animés 5.30 Opération Mystère 6.00 Le Kiosk 6.30 Jacques Larochelle 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Sur Trois Notes 7.45 Ici et Là 8.00 Pays et Merveilles 8.30 A moitié sage 9.00 La lutte 10.00 Point d'interrogation 10.30 Le théâtre chez soi 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton			4.30 Vous Etes Invitée 5.00 Dessins animés 5.30 Jeux Olympiques 6.00 Le Kiosk 6.30 Quitte ou double 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Tour de Chant 7.45 Vacances au Canada 8.00 Le Survenant 8.30 Silhouette 9.00 C'est la vie 9.30 Histoire d'amour 10.00 Rendez-vous des sports 10.30 Rencontre 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton	
SHERBROOKE			Jeudi, 18 juillet	
Vendredi, 12 juillet			4.30 Vous Etes Invitée 5.00 Dessins animés 5.30 Rin-Tin-Tin 6.00 Le Kiosk 6.30 Chansonnette 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 La Rose des Vents 7.45 Toi et Moi 8.00 Comte de Monté-Cristo 8.30 Le Colombier 9.00 Rendez-vous avec Michèle 9.30 Théâtre des Etoiles 10.00 Sérénades pour cordes 10.30 Télépolicier 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton	
			SHERBROOKE	
			Samedi, 13 juillet	
			3.30 Documentaire 4.00 Régates de Valleyfield 4.30 Cinéfeuilleton 5.00 Cirque Boto 5.30 Captain Gallant 6.00 Orchestre 6.30 Télébulletin 6.45 Cow-boy G-Men 7.15 Téléjournal 7.30 Parlons Jazz 7.45 Quelles nouvelles 8.00 Défense de stationner 8.30 Chacun son métier 9.00 Baseball 10.45 Film 11.00 News 11.30 Théâtre d'été	
			Jeudi, 18 juillet	
Dimanche, 14 juillet			3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Menu du chef 4.30 It's a woman's world 4.45 Cartoons 5.00 Range Rider 5.30 Jeux Olympiques 6.00 Les Gais Lurons 6.30 Télébulletin 6.45 My Héro 7.15 Téléjournal 7.30 A l'ombre d'une personnalité 7.45 Vacances au Canada 8.00 Le Survenant 8.30 La Rigolade 9.00 Variétés 9.30 Théâtre Colgate 10.00 Lutte du Texas 10.30 A communiquer 11.00 News 11.45 Le monde du sport	
	Lundi, 15 juillet	Mardi, 16 juillet	Mercredi, 17 juillet	
	3.45 Cinéfeuilleton 4.00 Menu du chef 4.30 Actualité féminine 4.45 Cartoons 5.00 Annie Oayley 5.30 Lanterne magique 6.00 Border Rythmiques 6.30 Télébulletin 6.45 Dateline Europe 7.15 Téléjournal 7.30 Chez-nous 7.45 Rollande et Robert 8.00 Carrefour 8.30 La Rigolade 9.00 Variétés 9.30 Théâtre Colgate 10.00 Lutte du Texas 10.30 A communiquer 11.00 News 11.30 Summer théâtre	3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Menu du chef 4.30 It's a woman world 4.45 Cartoons 5.00 Range Rider 5.30 Jeux Olympiques 6.00 Les Gais Lurons 6.30 Télébulletin 6.45 My Héro 7.15 Téléjournal 7.30 A l'ombre d'une personnalité 7.45 Vacances au Canada 8.00 Le Survenant 8.30 La Rigolade 9.00 Variétés 9.30 Histoire d'amour 10.00 Rendez-vous des sports 10.30 Le courrier de... 10.45 Etrange mais vrai 11.00 News 11.30 Long métrage	3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Menu du chef 4.30 L'heure du thé 4.45 Cartoons 5.00 Gene Autry 5.30 Opération mystère 6.00 Border Rythmiques 6.30 Télébulletin 6.45 Kit Carson 7.15 Téléjournal 7.30 Disco-Vision 7.45 Ici et là 8.00 Pays et Merveilles 8.30 A moitié sage 9.00 Lutte 10.00 Le point d'interrogation 10.30 Théâtre chez soi 11.00 News 11.30 Théâtre d'été	3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Menu du chef 4.30 Is's a woman's world 4.45 Le quart d'heure de Pierrot 5.00 Rin-tin-tin 5.30 Ping et Pong. 6.00 Les Gais Lurons 6.30 Télébulletin 6.45 China Smith 7.15 Téléjournal 7.30 Télé-Supplément 7.45 Toi et Moi 8.00 Film 8.30 Quand Paris reçoit Paris 9.00 Rendez-vous avec Michèle 10.00 Sérénades pour cordes 10.30 Summer theatre 9.30 Théâtre des Etoiles 11.00 News 10.30 Des yeux pour voir

JOLICOEUR ELECTRIQUE ENRG.

Contracteur électricien — Vente et service d'appareils électriques



VENTE ET SERVICE

DE LA FAMEUSE TELEVISION

MARCONI

2ème AVENUE

ST-GEORGES-EST

Tél. 322

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**



Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00



Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 11 juillet 1957

La charité est source de joie

L'évangile de ce 5e Dimanche après la Pentecôte, nous parle de la charité, du pardon des injures. Mon ami, rien ne devrait retentir davantage notre attention que cette charité vraie et le pardon des offenses. C'est comme la pierre d'angle du catholicisme. En cette époque du chacun pour soi, n'a-t-on pas eu tendance à employer tous les moyens pour arriver ? Pour tant de talents magnifiques qui ont atteint les sommets à force de courage, d'efforts, de loyauté, sans tricherie, que d'arrivistes, de tous crins ! L'arrivisme, envers et contre tous, ne peut engendrer que ruines, abattage de réputations. Tous les moyens, même les plus sauvagement cruels, ne sont-ils pas mis en avant pour arriver à une fin souvent condamnable ?

Il faut apprendre, en un pays adulte et parvenu à la maturité, ce qu'est le civisme, la vraie grandeur dans les relations sociales ou politiques. Dans les questions qui ne touchent point la foi ni la morale, (l'Eglise est seule maîtresse de lumière en ces domaines), l'homme a le droit à ses options particulières, à ses points de vue personnels. Prétendre qu'un homme qui ne pense pas comme nous, en ces libres matières, est un renégat, relève d'une flagrante injustice. Et l'on se dira catholique, tout en pratiquant le plus sauvage abattage de têtes et de réputations.

Les paroles du Christ sont péremptoires : "Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, laisse là ton offrande devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère, et après tu reviendras présenter ton offrande". Précédemment, dans le même évangile, Jésus avait déclaré : "Si votre

justice ne va pas au-delà de celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrez pas dans le royaume des cieux."

Tous se plaignent de l'irrespirable climat international, des tensions qui naissent, chaque jour, partout. On est bien naïf, si l'on croit que tout ce cauchemar va fondre subitement, comme par enchantement. Le royaume de Dieu est au-dedans de chacun de nous. Prétendre obtenir la paix universelle, et ne pas créer en soi d'abord un climat de paix et de charité, c'est une illusion. Pour arriver à la paix, il faut poser les actes nécessaires à la paix.

Certains rêvent chimériquement de voir tous les humains marcher dans leur orbite, accaparer tous les sourires, les faveurs, sans jamais déployer un seul effort d'apaisement intérieur, de conquête de soi-même. Et dire qu'en plein XXe siècle, après 2,000 ans de christianisme, nous sommes encore à nous entredévorer. Il serait si facile de laisser chacun chanter et oeuvrer un niveau de son choix. La vraie valeur ne s'établit point à coups de matraques et de décapitations. Ces violences finissent toujours par dévorer leurs auteurs. Il faut donc que l'homme soit d'une inconscience lamentable pour ne pas avoir appris les grandes et tragiques leçons de l'Histoire. Sans la paix, qui est un don de Dieu, il est inutile de rêver le bonheur. La joie habite un cœur qui s'est maîtrisé, et qui a établi un colloque ininterrompu avec Dieu. Tout le reste est feu de paille et trouve la fin qu'il mérite. La vraie charité est seule source de joie, parce qu'elle est respect des droits et des prérogatives de chacun, des talents de chacun. C'est à ce niveau que s'édifie un grand peuple !

ROGER BRIEN

SAINT-ANGES

MARIAGES :

Samedi, le 29 juin, en l'égl.



M. Gérard-Yvon Parent, de St-Zacharie, a terminé ses études classiques au Séminaire de Québec. Il entreprendra l'an prochain des études en droit à l'Université Laval de Québec. Lors du récent concours oratoire du Jeune Commerce, M. Parent a représenté le Jeunes Commerce de St-Zacharie jusqu'à la finale provinciale, tenue à Coaticook, en passant par Thetford Mines et par St-Jean Port-Joli.

se de Sts-Ange, Bce, a été béni le mariage de Mlle Jeannine Perreault, i.l., fille de M. et Mme Adolphe Perreault, avec M. René Robert, M.D., de Grand-Mère.

—Lundi, le 1er juillet, à Frampton, a été béni le mariage de Mlle Gisèle Patoine, inst., avec M. Léonce Labbé, fils de Mme Joseph Labbé, de Saints-Ange.

Nos vœux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

Quelques Dames Fermières de Sts-Ange se sont rendues à Ste-Marie, Bce, jeudi dernier, pour assister à une journée d'étude des Cercles des Fermières.

—M. Joseph Poulin, à Détroit, Mich., pour quelques jours, en visite chez des parents.

—Mme Adrien Tardif a passé quelques jours aux Etats-Unis, visitant des parents.

—M. et Mme Robert Drouin et leurs enfants, en voyage à Montréal, en fin de semaine dernière, visitant M. et Mme Jacques St-Hilaire.

—Mlle E. Lagrange, à La Tuque pour quelque temps.

—M. et Mme Henri Harvey et leurs enfants, de Jonquière, de passage chez M. et Mme Emile Grégoire.

—MM. Jacques Mercier et Magella Vachon, de Montréal, chez leurs parents, à l'occasion de la St-Jean-Baptiste.

—M. et Mme Polydore Poulin, Mlles Françoise et Raymond Drouin, de Montréal, chez M. et Mme Hervé Drouin, lors de la St-Jean-Baptiste.

—M. et Mme Philippe-A. Drouin, ainsi que Mlle Madelei-

ne Turmel, de Québec, chez M. et Mme Michel Turmel.

—M. Ovila St-Hilaire, de Québec, chez son père, M. Ernest St-Hilaire.

—Le Rév. Père Benoît Perreault, du Scolasticat des Pères Blancs d'Eastview, Ont., chez M. et Mme Adolphe Perreault, dimanche dernier.

—Mlle Colette Perreault, e.g.m., de Québec, chez ses parents lors du mariage Perreault-Robert.

—Mlle Elmire Girard, de Québec, chez M. et Mme Jules Tardif, récemment.

—Mlle Ernestine Turmel, inst. de Québec, en visite chez des parents et amis.

—M. et Mme Dorilas Dostie, de Scott Junction, chez M. et Mme Thuribe Perreault, dernièrement.

—M. et Mme Alfred Levasseur, de Lévis, chez M. et Mme Adélaïde St-Hilaire, il y a quelque temps.

—M. et Mme Laurent Vachon, de Montréal, chez M. et Mme Camil Vachon, récemment.

—Plusieurs paroissiens de Sts-Ange se sont rendus à St-Malachie, lors du centenaire de cette paroisse.

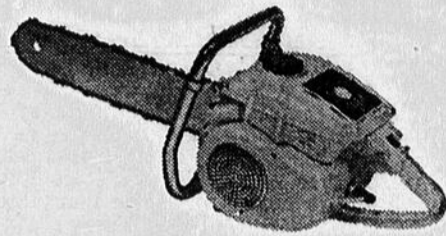
La mouche se multiplie avec une rapidité alarmante. Une mouche peut pondre jusqu'à 500 oeufs dans moins d'un mois. Puisque chaque mouche transporte les germes des maladies, il faut recourir dès le début de l'été à l'extermination par vaporisateur. Bien griller toutes les fenêtres et portes.

VENTE
et
SERVICE



La Nouvelle
McCulloch
Direct-Drive
D-44

FREE MAN'S
SPORTING
CENTER
IN BINGHAM



ATTENTION

Nous vendons et donnons le service complet pour les scies à chaîne McCulloch à Bingham, Maine. Tous ceux qui travaillent dans les environs peuvent être assurés d'un service parfait pour leur scie.

Nous avons des chaînes pour toutes les marques et nous voyagons à tous les camps des alentours, avec des parties, des chaînes et des scies.

OUVERT LES SOIRS ET LE DIMANCHE

LE RÉV. P. P.-E. DROUIN DEVIENT PROVINCIAL

Le T. R. Père Paul-Emile Drouin, m.s.c., vient d'être nommé provincial de la province canadienne des Pères Missionnaires du Sacré-Coeur, par le T. R. Père Patrick McCabe, général de la Société.

Le T. R. Père Drouin succède ainsi au T. R. Père Henri-Louis Grondin, qui, pendant les six dernières années, a présidé aux destinées de la province canadienne des Missionnaires du Sacré-Coeur qui a des maisons au Canada, en Nouvelle-Angleterre et à Santo Domingo.

Le Père Drouin est né à St-Zacharie, P.Q., le 22 avril 1915. Il a fait ses études classiques à l'Ecole Apostolique du Sacré-Coeur de Beauport. De 1934 à 1936, il servait comme professeur dans cette même institution. De 1936 à 1938, il fit ses études philosophiques au Scolasticat des Missionnaires du Sacré-Coeur, à Waterloo, Shefford. En 1938, ses supérieurs l'envoyèrent à Rome, à l'Université Grégorienne, pour y commercer ses études théologiques. Au printemps de 1940, à cause de guerre, il revenait terminer sa théologie à l'Université Laval, études couronnées par l'obtention de la Licence en Théologie.

Ordonné prêtre le 7 juin 1941, il était nommé en 1942 professeur de Philosophie au Scolasticat de Philosophie de Waterloo. En 1945, il revenait à Laval pour y travailler à la rédaction d'un travail philosophique, publié en 1947, intitulé "L'Entitatif et l'Intentionnel", qui lui valait l'obtention d'un doctorat en Philosophie. Depuis 1946, le Père Drouin s'est consacré à la formation des jeunes religieux de la Société en assumant les fonctions de directeur du Scolasticat de Philosophie de Watertown, N.Y.

Au moment de sa nomination comme provincial, le P. Drouin était aussi supérieur de la Maison de Watertown. Le nouveau provincial des Missionnaires du Sacré-Coeur est particulièrement bien connu des lecteurs de la "Revue Notre-Dame du Sacré-Coeur", dont il a toujours été un collaborateur. Ses deux séries d'articles intitulés "Les vertus de Notre-Dame" et "Vie en homme pour vivre en chrétien", lui ont valu des lecteurs assidus.

Il est bon d'être ferme par tempérament et flexible par réflexion. — Vauvenargues.

BIENVENUE

aux voyageurs de commerce et touristes.

Repas réguliers. Déjeuner à la carte. Chambres suite, avec bain. Lits confortables. Eau courante dans chaque chambre.

HOTEL ST-THOMAS

Ph. GLASSON, prop.

121, rue St-Jean-Baptiste.

Tél. 785-89-775

Voisin Station Service B.A. Montmagny Cté Montmagny



Une ou deux
ROBOL ce soir -
effet demain matin

COLLEGE DE LEVIS

COURS CLASSIQUE SEULEMENT

L'entrée sera le 3 septembre pour les pensionnaires et le 4 septembre pour les externes

Le COLLEGE DE LEVIS est situé à quelques minutes de la Traversée de Lévis et d'accès facile pour tous les résidents des nombreux comtés environnants. Le prix de la pension annuelle est de \$450.

COLLEGE DE VICTORIAVILLE

VICTORIAVILLE, P. Q.

Affilié à l'Université Laval.—Dirigé par les RR. FF. du Sacré-Coeur. — Pensionnat, externat. — Edifice moderne. — Cours classique après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e années. — Cours commercial après la 9e année. Examen d'admission tous les samedis de juin et de juillet, à 10 heures de l'avant-midi.

Demandez le prospectus

PLateau 2-5901

Le Préfet des études



LA VIE SOCIALE

Le 24 juin, nous célébrions la St-Jean-Baptiste. Une semaine plus tard, tous les Canadiens fêtaient l'anniversaire de la Confédération. Le 4 juillet, c'était au tour des Etats-Unis et de leur indépendance. Enfin, la France rappellera dimanche la prise de la Bastille.

Ces grandes journées de fêtes populaires ne sont pas seulement un caprice qu'on entretient pour le simple plaisir de chômer et de s'amuser.

Grâce à de telles célébrations, les nations et les peuples prennent mieux conscience de leur entité nationale. L'occasion leur est fournie, au moins une fois par an, de se réjouir de leur existence, de revivre leur histoire et de retremper leur foi en la démocratie et en leurs institutions.

Tout comme dans la famille, ces anniversaires offrent des motifs de plus chaude amitié, de meilleure entente et de plus grande confiance en l'avenir.

MM. Henry Harms et Roger Bernard sont retournés à New York, après un séjour chez Mlle Marie-Jeanne Bernard.

Mlles Gabrielle et Isabelle Morin, de Notre-Dame, Mlle M. Jeanne Bernard, MM. Henry Harms et Roger Bernard, à Québec, en fin de semaine, les invités de M. et Mme Gilbert Foucault.

M. et Mme Léopold Gilbert, de Shawinigan, M. et Mme Henri Poulin, de Berlin, de passage chez leur oncle, M. Absalon Gilbert.

M. et Mme King Poulin et leurs enfants, Nil et Lili, de passage à Ste-Anne-de-la-Pocatière, dimanche dernier.

M. et Mme Réginald Lepage et leurs filles, Lise et Jeannine, M. Denis Gilbert et Mlle L. Godet, de St-Hyacinthe, ainsi que Mlle Gisèle Gilbert, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

M. et Mme Hervé Veilleux et leur fils, Bertrand, ainsi que M. Gilles Gilbert, de Montréal, en vacances à Beauceville.

M. et Mme Louisda Gilbert et leurs fils, Maurice et Gérard, de Waterville, Maine, M. et Mme Lucien Lacasse et leur fils, le Rév. Frère Jacques-Lucien, de Rochester, N.H., ont visité M. et Mme Absalon Gilbert.

M. et Mme Claude Nadeau et leurs enfants, de Montréal, à Beauceville, en fin de semaine.

Mlle Antoinette Rancourt, de Québec, a passé la fin de semaine à Beauceville, chez ses parents.

M. Lionel Pagé, des Ecuireux, en visite chez M. et Mme Viateur Veilleux, la semaine dernière.

M. et Mme Henri Jolicoeur, de Montréal, passent la semaine chez leurs parents de Beauceville.

M. Paul Grenier, de Baie-Comeau, chez M. et Mme Arthur Grenier, en fin de semaine.

Mme Adélard Loubier, M. et Mme Marc Montminy et leur fils, François, de Verdun, ainsi que M. François Lemieux, de Montréal, ont passé quelques jours à Beauceville, chez MM. et Mmes Robert et Raymond Loubier.

M. Jean-Yves Laflamme, du Camp d'aviation de Trenton, en Ontario, passe une quinzaine de jours en vacances dans sa famille.

M. et Mme Roland Beauséjour, de Grand'Mère, ainsi que Mlle Françoise Gagné et M. Téséphore Gagné, sont de retour d'Old Orchard Beach, Me., où ils ont passé quelques jours.

SUR LA TOMBE DE DAME ORAM MATHIEU

GRAND'MESSES : M. Amédée Quirion, M. Camille Quirion, de Longueuil, M. Eugène Quirion, de Longueuil, Mlle Annette Quirion (2), de Longueuil, Mlle Monique Quirion, de Longueuil, MM. et Mmes Armand Drouin, Cléophas Poulin, MM. Jos. Mathieu, Omer Mathieu, Fédéol Poulin, Mlles Fallu et Langlois, M. et Mme Henri Mathieu, la famille Joseph Alex. Bolduc, M. et Mme Eugène Mathieu.

MESSES PRIVILEGIEES : M. et Mme Napoléon Poulin, M. et Mme Jean-Noël Poulin, MM. Philippe Mercier, Joseph Lachance.

BOUQUETS SPIRITUELS : M. Athanase Doyon, M. Alfred Quirion, M. Sigefroid Caron.

CONDOLEANCES : M. et Mme Noël Poulin, M. et Mme Walter Deblois, Mme Edouard Poulin, M. et Mme Henri Doyon, Mme Jo-

sephat Mathieu, MM. et Mmes Hercule Poulin, Albert Boucher, Wilfrid Poulin, M. Gérard Veilleux, M. J. O. Samson, M. et Mme Guyalbert Quirion, M. Charles-Eugène Poulin, MM. et Mmes René Lessard, Alexandre Bolduc, Arthur Busque, Mme Vve William Poulin, MM. Albert Veilleux, Chs Veilleux, Victor Mathieu, MM. et Mmes Henri-Louis Poulin, Anicet Busque, Armand Bolduc, Laval Caron, Gédéon Pomerleau, Lorenzo Bernard, familles Adélard Caron, Noé Mathieu, MM. et Mmes Eugène Fortin, Eugène Giroux, St-Martin, Cléophas Pépin, St-Martin, Adélard Poulin, Paul-Emile Poulin, Louisda Poulin, Philippe Bilodeau, Charles Poulin, Philippe Rancourt, Eddy Bernard, Gédéon Fortin, Bernard Bolduc, André Poirier, Raymond Lachance, Josephat Poulin, Mlle Suzanne Poulin, MM. et Mmes Louisda Fecteau, Roland Quirion, Wilfrid Gilbert, Valère Thibodeau, Arthur Roy, René Fecteau, Edgar Paré, Mme Albert Dubé, St-Martin, MM. et Mmes Charles Bernard, Raoul Pépin, St-Martin, Antoine Martel, Mlle Juliette Mathieu, MM. et Mmes Albert Quirion, St-Jean Fortin, Armand Quirion, Florian Lessard, Napoléon Bourque, Philippe Mathieu, Ernest Poulin (André), Fernand Dutil, Alphonse Quirion, Bernard Toulouse, Arthur Quirion, Mlle Rolande Poirier, Adalbert Fortin, Henri Daigle, Odilon Poulin, Philippe Pomerleau, Hervé Veilleux, Léonidas Veilleux, Albert Dubé, Carolus Poulin, Louis Veilleux, J. C. Lacasse, Sidney Veilleux, Alfred Quirion, Gérard Fortin, Henri-Louis Rosa, Cléophas Pépin, Tréfilé Poulin, Borromée Fecteau, J. T. Fortin, Alexandre Veilleux, Yvette Bolduc, Emile Poulin, Léonidas Fecteau, Marcel Fortin, Lauraine Veilleux, Fernand Bernard, Léonidas Vallière, Henri Roy, Armoza Mathieu, David Poulin, Victor Fortin, Alphonse Bolduc, Emery Caron, Elzéar Veilleux, Napoléon Quirion, Emile Veilleux, Louis Roy, Louis-Philippe Maheux ainsi que plusieurs autres.

REMERCIEMENTS
La famille de M. Oram Mathieu remercie sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de ce deuil.

ST-SIMON-LES-MINES
A l'occasion de la visite, après vingt ans d'absence, de M. et Mme Roger Lemieux, de Sherbrooke, accompagnés de leurs enfants, il y eut souper familial servi chez M. et Mme Jean-Noël Loubier, de Saint-Simon. M. et Mme Lemieux ont également visité des parents de St-Zacharie.

SAINT-COME
Le Rév. Frère Siméon Hardy, des Ecoles Chrétiennes, de Québec, a visité récemment Mme Uric Hardy.

Dr Viateur Pomerleau
o. d.
Spécialiste de la vue
1ère Ave. - Edifice Jolicoeur
Beauceville-Est - Tél. 590

HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
PRIX RAISONNABLE
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

SOLUTION CARDA
Foie, Reins, Digestions, Vessie
Dans toutes les pharmacies.

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES
Chirurgien-Dentiste
Dr GUY COMEAU
Tél. 151
BEAUCEVILLE-OUEST

DR ARSÈNE ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence
1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Guy COUTURE
Chirurgien-Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.
STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
(Près Rivière-du-Moulin)
Beauceville-Ouest - Tél. 33

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est
321-2ème Ave. - O. P. 572
Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Villé St-Georges, Bce

STUDIO BEAUCE
PHOTOGRAPHE
Beauceville-Est Tél. 775

EUGENE FECTEAU,
Comptable-vérificateur
SPECIALITE :
préparation de rapport financier des corporations municipales et scolaires.
Rue Principale, St-Alfred, Beauce
Tél. 598-J-3

Dr Viateur Pomerleau
o. d.
Spécialiste de la vue
1ère Ave. - Edifice Jolicoeur
Beauceville-Est - Tél. 590

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

Dr Louis Voyer
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - Tél. 179

ASSURANCE AUTOMOBILE

Escompte spécial à tous les membres des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc

Escompte de 15% à tous les cultivateurs

ESCOMPTE DE 20% ET PLUS A TOUS GROUPES DE 10 AUTOMOBILISTES

Plans budgétaires pour financer vos primes.

Pour tous genres d'assurance. FEU, VOL, AUTOMOBILE, GARANTIE, et RESPONSABILITE, consultez :

LAURENT POULIN
AGENT D'ASSURANCES

C. P. 300 - Beauceville-Est
Tél. 397

Bureau situé en haut
Magasin 5-10-15c

OUVERT TOUTS LES SOIRS

MAGASIN DE SECONDE MAIN

Nouveau magasin en face de l'église de Beauceville-Ouest
(REAL BUSQUE, prop.) Tél. : 769

Ameublement de cuisine, de chambres et de salons.
Appareils électriques, tels que : poêles, réfrigérateurs, etc.

Prix étonnamment bas. Marchandises d'excellente qualité.

Une visite vous convaincra de nos aubaines extraordinaires.

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 49 — No 41

Beauceville, jeudi, 11 juillet 1957

Page 5



ACTIVITÉS DE LA
LIGUE DE BALLE MOLLE

INDÉPENDANTE de Beauceville

Vendredi dernier, le 5 juillet, les Castors faisaient face aux Lions dans une partie chaudement contestée, sur le terrain du Centre Sportif. Malgré la température inclemente, les deux équipes en sont venues aux prises après un retard d'une demie-heure, ce qui obligea les deux clubs à finir la partie dans l'obscurité; cela semble avoir favorisé les Lions puisqu'ils venaient les derniers au bâton.

Les Castors ont eu l'avantage des points jusqu'à la sixième manche et ce n'est qu'à partir de ce moment qu'ils semblèrent faiblir quelque peu, et la partie se termina par le compte de 13 à 10 en faveur des Lions.

	Pts CS
Lions	14 0 3 0 3 7—18 13
Castors	4 0 5 0 0 1 0—10 10

Lundi, le 8, les puissants Lions ont rencontré les non moins puissants Tigres dans une partie chaudement disputée jusqu'à la fin et ont remporté leur quatrième victoire consécutive au compte de 7 à 4, pour conserver ainsi leur moyenne de 1000.

Plusieurs arrêts difficiles furent exécutés durant cette partie, tandis que les lanceurs se livraient un duel de toute beauté; seulement 13 coups sûrs furent alloués.

	Pts CS
Lions	2 3 0 1 0 1 0—7 9
Tigres	3 1 0 0 0 0 0—4 4

Nénon : 4 fois au bâton... "un sacrifice" et trois coups au lanceur. Moyenne: 000.

Marc a été crédité de plusieurs erreurs et a ensuite pleuré lorsqu'il a été pris en défaut en essayant de voler le "home".

Marc-Aurèle a lancé une très belle partie. Cependant, les erreurs de son équipe ne lui ont pas aidé.

Fernand devrait venir à toutes les parties; j'aime beaucoup me servir de sa mitaine de receveur.

Paulo, le Lion gras, a couru mais pas assez vite. Il est main-

tenant au régime pour retrouver sa forme d'antan.

Charles-Edouard se vantait, avant la partie, de n'avoir jamais été retiré sur trois prises. Après la quatrième manche, il ne pouvait en dire autant...

Le jeune Hugues Laflamme est sensationnel au champ centre. Toutes les équipes voudraient le voir sur leur alignement.

A la troisième manche, Pierre-Marie n'a lancé que quatre fois et a retiré trois hommes d'affilée. Il possède maintenant à son crédit 45 "strike out" en quatre parties.

J. Malouin est un ingénieur sportif. En plus d'assister à un grand nombre de parties de balle molle, on m'apprend qu'il fréquente assidument le terrain de tennis. Attention, jeunes filles!... il est célibataire...

PROCHAINES PARTIES

Vendredi, 12 juillet
Castors vs Lions

Lundi, 15 juillet
Lions vs Castors

Mercredi, 17 juillet
Lions vs Tigres

POSITION DES ÉQUIPES

	PJ	G	P	Pts	Moy
Lions	4	4	0	3	1000
Tigres	6	4	2	3	666
Castors	6	0	6	0	000

MEILLEURS FRAPPEURS

	AB	CS	C	Moy
Léo Morin	15	9	0	.600
M.-Ls Veilleux	18	10	2	.555
H. Veilleux	11	6	1	.545
G. Dionne	24	12	1	.500
Noël Cloutier	18	8	2	.444
Guy Rodrigue	21	9	0	.428
Ray, Rodrigue	14	6	0	.428
H. Schufelt	14	6	1	.428
Louis Voyer	14	6	0	.428
J.-Luc Quirion	20	8	0	.400
M.-A. Lacasse	24	9	1	.375
C.-E. Duval	27	10	0	.370
R. Fontaine	19	7	0	.368
W. Lessard	12	4	1	.350
J.-M. Fortin	20	7	1	.350
Marc Cloutier	21	7	0	.328
P.-H. Rancourt	22	7	2	.318

BILL

PROMOTION AU MINISTÈRE DE LA VOIRIE

Mlle Lina Veilleux, fille de M. et Mme Laurier Veilleux, de notre ville, a été promue sténo-dactylo, à la grande satisfaction du bureau. Mlle Veilleux est une brillante diplômée de notre couvent Jésus-Marie. Elle succède à Mlle Charlotte Lessard qui abandonne le célibat. Félicitations à toutes deux.

Mariage Fortin - Fontaine

Le 24 juin, à 10 h. a.m., en l'église de Beauceville, M. l'abbé Poirier bénissait le mariage de Monette, i.l., fille de M. et Mme Eugène Fontaine, au Dr Benoît Fortin, fils de M. et Mme Léonidas Fortin, de St-Bruno. Les nouveaux époux résideront à Alma, Lac St-Jean.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

SAINT-FRÉDÉRIC

FÊTE-DIEU :

La procession de la Fête-Dieu a eu lieu cette année, comme à l'habitude, et tous les paroissiens se sont fait un devoir d'y prendre part avec recueillement. Un magnifique reposoir avait été érigé à la résidence de M. Chs Lessard, où a eu lieu le Salut du T. St-Sacrement, présidé par M. le curé Brulotte. La foule s'est ensuite rendue à l'église pour les dernières prières.

LA ST-JEAN-BAPTISTE :

Les paroissiens de St-Frédéric n'ont pas voulu laisser passer la fête de St-Jean-Baptiste inaperçue. C'est pourquoi, ils ont organisé un parade de dix chars allégoriques dans les rues du village et de Tring Jonction. Le tout s'est terminé par un feu de la St-Jean, des danses et chants de folklore en plein air.

NOCES D'ARGENT :

M. le curé Brulotte et son frère, M. l'abbé Roland Brulotte, de Thetford, ont été l'objet de fêtes grandioses à l'occasion de leur jubilé d'argent. Une messe spéciale a été chantée par M. le Curé, assisté de son frère comme diacre et de M. l'abbé Charles Cloutier, enfant de la paroisse, comme sous-diacre. Le sermon fut donné par Mgr Belleau, de St-Alphonse, paroisse natale des jubilaires. La fanfare de Black Lake attendait la foule à la sortie de l'église. Un banquet fut servi à l'Hôtel National de Tring Jonction. Près de 300 convives y ont pris part. Des parents venus de loin assistaient à cette fête, de même que plusieurs prêtres étrangers.

Des allocutions ont été prononcées par Mgr Roy, M. l'abbé Ls-Albert Vachon, enfant de la paroisse et supérieur du Grand Séminaire, M. le Dr Raoul Poulin, m.p., MM. les maires, enfin les deux jubilaires. Le tout avait été présenté par M. le vicaire Parent.

Le soir, un souper champêtre intime au chalet des Brulotte, à Disraéli, et une belle soirée organisée par M. le professeur Labbé, de Tring Jonction, de même que les institutrices, clôtura cette journée.

Une bourse bien garnie fut présentée à M. le Curé à cette occasion, de même qu'une adresse lue par M. le Dr Chrétien.

Beau succès

Jean-Marie Poulin, fils de M. et Mme Paul-Émile Poulin, de St-Alfred, Bce. vient d'obtenir son certificat de 7e année avec la note "succès". Nos félicitations à ce jeune écolier, ainsi qu'à sa dévouée institutrice.



MARIAGE COUTURE-TALBOT — Mlle Louise Talbot, fille de M. et Mme Gédéon Talbot, de St-Honoré, et M. Charley Couture, de St-Méthode, dont le mariage fut célébré récemment.

(Photo Rosaire Gamache).

SUCCÈS SCOLAIRES

M. Serge Latulippe de Beauceville a obtenu son certificat de 7e année avec "Grande Distinction" en conservant 80.8%. Il s'est classé 1er de sa classe à l'École Mgr Laval.

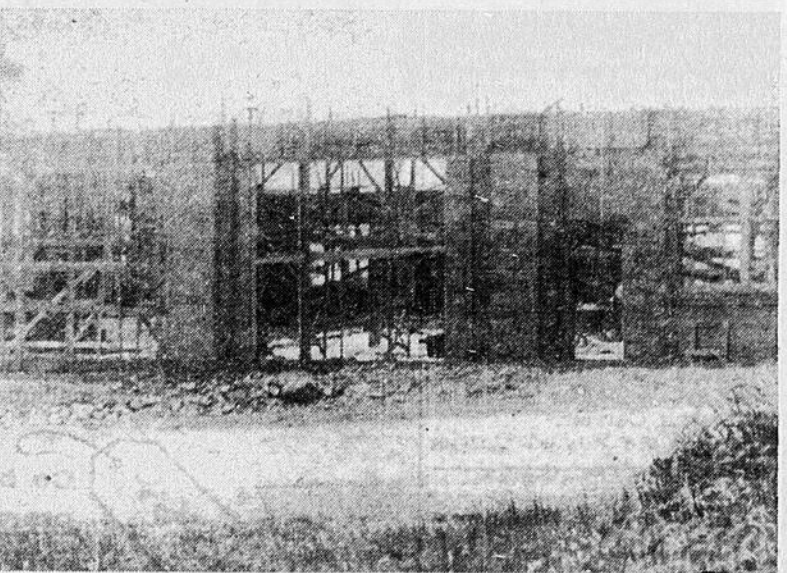
Nous offrons nos plus sincères félicitations à ce jeune qui a remporté de si brillantes notes, grâce à son esprit de travail et au dévouement de son professeur, M.

Camille Veilleux, de Notre-Dame des Pins.

Mlle Marie-Claire Drouin, fille de M. et Mme Alfred Drouin, de Beauceville, vient de recevoir son certificat de 7e année avec "Grande Distinction" en conservant 83%. Elle s'est classée 2ème de la paroisse de St-François-Est.

Nous lui offrons nos plus sincères félicitations.

Elle était l'élève de Mlle Thérèse Latulippe de l'École No 5, St-Charles.



NOUVEAU MAGASIN — M. Noël Veilleux, marchand de meubles de St-Benoît, annonce à sa nombreuse clientèle que bientôt son magasin déménagera dans de nouveaux locaux. Cette photo montre les travaux de la nouvelle construction.

INSCRIPTIONS

AU

Collège l'Assomption

de la 8e à la 12e année

DU 15 AU 18 JUILLET

HEURES D'INSCRIPTION :

9 hres à 11 hres a.m.

2 hres à 5 hres p.m. 7 hres à 9 hres p.m.



NOCES DE RUBIS — Samedi, le 6 juillet, M. et Mme Cyrille Roy, de Saint-Honoré, fêtaient leur 40e anniversaire de mariage. Pour souligner ce jubilé, une soirée a eu lieu à l'Hôtel National de St-Georges.

(Photo Rosaire Gamache)

À ST-ZACHARIE

M. l'abbé Victorien Faucher, fils de Mme Vve Alfred Faucher, de St-Zacharie, a été ordonné prêtre par Son Exc. Mgr Lionel Audet, en l'église de cette paroisse, le 30 juin, à 9h 30, et chanta sa première messe so-



lennelle au même endroit, le 1er juillet, à 10 h. L'ordonné a fait ses études classiques et philosophiques au Collège de Lévis. Il compte d'autres parents en religion; sa sœur: Sr Marie-Auxiliatrice, des Soeurs Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Lévis; une nièce, Sr Marie-Claire du Sacré-Coeur, des Soeurs de Ste-Jeanne d'Arc; un neveu, Frère Noël, c.s.s.r., d'Aylmer, Ottawa.

SAINT-CAMILLE

VA-ET-VIENT :

Mme Polydore Labbé a reçu la visite de ses enfants: Mlle Jeanne d'Arc Labbé et M. Jean-Guy Labbé, de Montréal. Ils étaient accompagnés de Mme (Dr) Joly et de sa fille, Madeleine, de M. Benoit Poulin et de Mlle Cécile Desrosiers, tous de Montréal.

M. et Mme Edouard Bélanger ont assisté à la graduation de leur fils, Joseph-Edouard, à l'École des Textiles de St-Hyacinthe. M. J.-Edouard Bélanger a obtenu son brevet de technicien en textiles.

Mme Irène Bérubé et ses enfants, de Skohegan, ont passé quelques jours chez M. et Mme Joseph Baillargeon.

Mme Emile Ducharme, de Montréal, en visite chez M. et Mme Eugène Tardif et autres parents.

M. et Mme Philippe Blais, en voyage à Welland, Ont., chez des parents.

M. et Mme Georges Guillemette ont visité M. et Mme Léon Guillemette, de St-Philémon.

M. et Mme Joseph Carrier ont reçu la visite de Mlle Colette Carrier et de son ami, M. Johnny Fuidlen, de Welland, Ont.

M. et Mme Joseph Carrier, M. et Mme Réal Carrier, MM. Gaétan et Wellie Carrier ont assisté à la première messe de M. l'abbé Jean-Marie Vachon, célébrée en l'église de St-Joseph de Beauce. M. l'abbé J.-M. Vachon est le neveu de M. et Mme Joseph Carrier.

M. et Mme Roland Carrier

et leur fils, Jean-Guy, ainsi que Mme Albert Roy, de Welland, Ont., et M. Robert Carrier passent leurs vacances chez M. et Mme Joseph Carrier.

M. et Mme Gédéon Lefebvre ont reçu la visite de M. l'abbé Henri Laberge, curé de St-Cyprien, Dorchester, de M. et Mme Patrick Huot, de St-Rédempteur, de Mlle Juliette Huot, de St-Rédempteur, ainsi que de M. et Mme Patrick Martin et M. et Mme Gérard Thivierge, de Montréal.

Mlle Marcelle Talbot, inst. à Thetford, passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme Lucien Talbot.

M. et Mme Moïse Laflamme, de passage chez M. et Mme Maurice Laflamme, à Québec.

M. et Mme Germain Poulin et leurs enfants, M. et Mme Lucien Talbot ont visité Mlle Cécile Talbot, e.g.m. à l'hôpital St-François d'Assise. Ils se sont rendus à Ste-Anne de Beaupré et au Jardin Zoologique de Charlesbourg.

M. et Mme Louis Vallières et leur fille, Antoinette, de Mofet, Témisc., M. et Mme Maurice Paquet, Huguette, Michel et GINETTE Paquet, de Québec, en visite chez M. et Mme Adolphe Guay, récemment.

Le 30 juin, en l'église St-

Jean-Baptiste de Sherbrooke, avait lieu la graduation des étudiantes gardes-malades du cours 1954-57 de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke. Mlle Huguette Poulin, fille de Mme Georges Poulin, de St-Camille, était au nombre des diplômées. Elle a obtenu son diplôme avec la note "très grande distinction". Après la cérémonie, une réception à l'hôtel New Sherbrooke a été offerte par Mme Georges Poulin, en l'honneur de la nouvelle diplômée. Assistaient à cette fête: M. et Mme Germain Poulin, Mme Marcel Pouliot, M. et Mme Alphonse Poulin, M. Clément Poulin, Mlle Louise Poulin, tous de St-Camille, M. François Poulin, de Chicoutimi, M. Norbert Poulin, de Québec, M. Jacques Poulin, de St-Camille, Mlle France Poulin, de Québec, M. André Poulin, de Robertsonville, Mlle Céline Poulin, de St-Camille, M. Gaston Demers, de Québec, Mlle Lucette Morin, de St-Camille, M. et Mme Fernand Morin, de Sherbrooke, Mlle Georgette et Marcelle Morin, de Sherbrooke, Mlle Blackburn, g.m.l., Mlle Boudreau, g.m.l., Mlle Gervais, g.m.l., toutes de Sherbrooke.

MM. Gaston et Marcel Poulin sont de retour d'Oshawa, où ils ont visité leurs soeurs.

M. et Mme Welly Richard et leur fille Catherine Ann, d'Oshawa, Ont., ont passé quelques jours chez M. et Mme Ed. Bélanger, ainsi que M. et Mme Raymond Morin et M. et Mme René Lessard.

M. et Mme Edouard Bélanger ont visité M. et Mme Basile Blanchette et M. et Mme Lorenzo Dubois à Sherbrooke, dernièrement.

M. Edouard Paradis, à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour intervention chirurgicale.

LAUREATES :

Cinq des étudiantes en musique inscrites au cours de la Rév. Mère St-Wilfrid-Marie, des SS. du Bon-Pasteur, se sont rendues à St-Georges pour subir des examens de piano. Mlle Marthe Dallaire a obtenu son diplôme de 3e année avec "très grande distinction"; Mlles Denise Vermette, Suzanne Guillemette et Yvioletta Fournier ont obtenu leurs diplômes de 2e année avec la note "très grande distinction"; Mlle Diane Poulin a obtenu son diplôme de 1ère année avec "très grande distinction". Nos félicitations.

DECES :

A Brooklyn, N.Y., est décédé M. Joseph Coulombe. Il était le frère de Mme Alfred Bélanger. Mme Bélanger s'est ren-

due à New York pour assister aux funérailles, ainsi que M. et Mme Armand Ruel, de Montmagny.

SAINT-EPHREM

RESULTATS SCOLAIRES :

Résultat des concours de la fin d'année scolaire à l'école No 3, Immaculée-Conception, sous la direction de Mlle Julienne Gosselin :

Année	Nom	Notes
6e Année :	Madeline Gosselin	75.2
	Lisette Pépin	73.1
5e Année :	Priscilla Gosselin	81.3
	Robert Pépin	70.2
4e Année :	Laurette Gosselin	81.7
3e Année :	Marcel Gosselin	82
Marielle Gosselin	80.7	
Lorraine Beaudoin	80	
Fernand Pépin	70.2	
2e Année :	Claudette Beaudoin	83.2
	Huguette Pépin	79.7
1ère Année :	Nicole Beaudoin	94.7
	Marie-Paule Gosselin	91.7

La puissante, l'élégante Dodge... LA PLUS AVANTAGEUSE DE L'ANNÉE ...à prix modique!



Vous cherchez une merveille de voiture dont vous tirerez le plus grand profit? Faites l'essai d'une DODGE! De toutes les voitures à prix modique, c'est celle qui reçoit le PLUS d'éloges... Et elle se vend à un prix non moins attrayant!



Ce bas prix n'est que la première des formidables surprises que vous réserve la Dodge!

Mettez la Dodge à l'épreuve sur la route... vous aurez tôt fait d'être d'accord avec nous. Vous ne trouverez pas de voiture à prix modique d'une élégance aussi luxueuse. De plus, elle offre le plus puissant V-8 standard de sa catégorie. Et il fait équipe avec la

Torque-Flite, la transmission Dodge qui fonctionne comme par magie!

Voyez ce qui se produit sur les routes les plus cahoteuses. Grâce à sa suspension Torsion-Aire, la Dodge aplanit littéralement tous les obstacles... prend les virages sans pencher... s'arrête en douceur sans "piquer du nez".

Pourquoi attendre plus longtemps? Rendez-vous compte par vous-même de toutes les caractéristiques économiques de la Dodge... et vous conviendrez que la Dodge est la voiture qu'il vous faut!

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style élancé

La Dodge est plus populaire que jamais... grâce à sa silhouette Flight-Sweep 1957... à sa transmission Torque-Flite à boutons-poussoirs... à sa suspension Torsion-Aire... à ses V-8 et Six plus puissants... à ses freins à contact total pour des freinages plus rapides!

VOUS-Y GAGNEZ AVEC LA

DODGE

L'ACHAT IDÉAL PARMIS LES VOITURES À PRIX MODIQUE!

GARAGE RODOLPHE POULIN INC.

St-Georges Station

B. P. Lacroix

Beauce

Le meilleur ingrédient à salade!



FORCE • SAVEUR • PURETÉ
Meilleur goût à meilleur marché.

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR

Beurre emballé automatiquement évitant tout contact avec les mains.
Société Coopérative Agricole
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moules balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.



LA PAGE
AGRICOLE



Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

Exigences de l'agriculture moderne

Les deux cents cultivateurs, membres ou sympathisants du Club Holstein du comté de Lotbinière qui se sont réunis, le 20 courant à la ferme intéressante et extrêmement propre de M. René Lambert, de Ste-Agathe, où les avait convoqués la direction du Club, ont eu une excellente occasion d'entendre des agronomes et quelques invités, bien au fait de la situation, leur exposer les principaux facteurs de réussite en agriculture.

Les causeries ont pris un sens d'autant plus réaliste qu'elles étaient prononcées chez un cultivateur qui, bien que jeune encore, principalement en ce qui a trait à l'édification d'un troupeau de race, met en pratique, et cela se voit au coup d'oeil agréable qu'offre son établissement, les pratiques de culture et d'élevage conseillées aux agriculteurs désireux d'améliorer leur situation financière et de faire face aux obligations familiales et sociales de la vie rurale actuelle.

On a mis bien en lumière que l'agriculteur à la page doit faire en sorte de maintenir la fertilité de sa terre; celle-ci doit porter un cheptel de qualité telles que soient les productions animales auxquelles il porte une attention plus spéciale et sur lesquelles repose l'économie de son entreprise.

Un sol fertile s'obtient par un bon traitement. Il ne faut pas laisser mourir le sol en puisant constamment à même ses ressources sans jamais le reconstituer par les amendements calcaires, les engrais de ferme bien conservés et les fertilisants commerciaux nécessaires à la croissance des récoltes. C'est à ce

prix que l'on maintiendra le sol bien vivant et qu'on en obtiendra des récoltes à tout le moins suffisamment volumineuses et de qualité pour satisfaire aux exigences du cheptel vif: troupeau laitier, boeuf de boucherie, porcs, moutons et volailles.

Ce cheptel, il doit faire vivre l'exploitant et sa famille, mais non devoir son existence à la libéralité d'un cultivateur qui le nourrit à même les revenus dont il devrait jouir lui-même, sa femme et ses enfants. On sait pourtant, à l'étude de certaines exploitations agricoles, que trop souvent les rôles sont renversés.

C'est pourquoi les sociétés d'éleveurs d'animaux de race profitent de réunions champêtres, comme celle du Club Holstein du comté de Lotbinière, pour donner des démonstrations instructives qui permettront à ceux qui les suivent sérieusement de mieux dépister au coup d'oeil la valeur des animaux d'élevage. Et chez nous, où l'économie agricole repose principalement sur l'industrie laitière, le choix de bons bovins reproducteurs s'impose. Et ce qui s'applique à l'espèce bovine s'applique tout aussi bien à l'espèce porcine, ovine et aux volailles.

Les conférenciers ont également insisté sur le rôle prépondérant des packages bien établis et régis adéquatement sur la ferme laitière.

Aucune affection n'a jamais perdu en franchise pour être restée dans les bornes du respect. — Louis Veillot.

SAINT-EPHREM

FUNERAILLES DE Mme P.-EVARISTE DUBORD :
Récemment, à l'âge de 32 ans, est décédée Mme Paul-Evariste Dubord, née Germaine Pomerleau, de St-Ephrem, Bce.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son beau-père, M. Majorique Dubord, de La Guadeloupe; ses parents, M. et Mme Octave Pomerleau, de St-Ephrem; ses soeurs, Mme Charles Bureau (Thérèse), et Mlle Séraphine, inst., de St-Ephrem; ses frères, MM. Léopold Pomerleau, de Hartford, Emmanuel, Rosaire et Jean Pomerleau, tous de St-Ephrem; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Charles Bureau, Mme Emmanuel Pomerleau, de St-Ephrem, M. et Mme Armand Boulanger, de Mégantic, M. et Mme Léopold Ferland, de La Guadeloupe, M. Charles L'Heureux et Mlle Aurora Dubord, de Sherbrooke; ses oncles et tantes, M. et Mme François Dubord, de La Guadeloupe. Elle laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Le corps fut exposé au salon mortuaire de la Maison Robert & Frères, à qui fut confiée la direction des funérailles qui ont eu lieu à St-Ephrem, mardi, le 4 juin, au milieu d'une grande foule de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Alphonse Labbé, curé de la paroisse, et le service fut chanté par M. Evariste Roy, curé de La Guadeloupe, assisté de MM. les abbés Rosaire Fortin, du Séminaire de St-Victor, et Marcell Bernard, vicaire de St-Ephrem.

Au choeur, on remarquait M. l'abbé Alphonse Labbé et M. l'abbé Léopold Mathieu.

La croix était portée par M. Simon Pomerleau, cousin de la défunte, accompagné de M. Almer Veilleux, maire de La Guadeloupe, ainsi que MM. J.-Marie Longchamp et Jean-Paul Bergeron notaire, maires de St-Ephrem.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Armand Plante, Philippe Rodrigue, Henri-Georges Lemieux, François Beaudoin, Dominique Vachon, Alex. Turcotte.

Portaient le cercueil: MM. Dominique Dubord, Hilarion Dubord, Dieuonné Dubord, J.-Marc Nadeau, Viateur Bureau et Laurent Pomerleau.

La quête fut faite par Mmes Roméo Couture, Laurent Pomerleau, Séraphin Pomerleau et Jean-Paul Robert.

Les familles Pomerleau et Dubord remercient tous les parents et amis qui leur ont manifesté de la sympathie lors de ce décès.

NOTES SOCIALES :

A l'occasion de la semaine de Sécurité, eut lieu après la grand messe la bénédiction des automobiles, présidée par M. l'abbé J.-Alphonse Labbé, curé de la

paroisse.

—A l'avenir, les vidanges pendant les mois de juin, juillet et août seront ramassés tous les vendredis au lieu de deux fois par mois.

—Vendredi soir, à 7h 15, eut lieu la réunion des Dames de Ste-Anne pour la visite de la congrégation par l'aumônier diocésain, le Rév. Père Georges Gagnon, c.s.s.r. Des sermons de circonstance furent adressés à cette occasion.

—Récemment, eut lieu le mariage de M. Jean-Luc Roy, fils de M. Philippe Roy et de feu Malvina Pomerleau, de Saint-Ephrem, et de Mlle Solange Beaudoin, fille de M. et Mme Trefflé Beaudoin, de N.-D. de la Guadeloupe. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église de N.-D. de la Guadeloupe. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux, qui résideront à St-Ephrem.

—M. Charles Deslauriers, en promenade à Québec et Montréal.

—M. et Mme Philippe Robert, ainsi que leurs enfants, de Stanstead, en promenade chez M. Pierre-Fidèle Deslauriers, de St-Ephrem.

—M. et Mme Octave Brochu, de Drummondville, ainsi que M. et Mme Blanc Pomerleau, en voyage en Gaspésie.

SAINT-HONORE

MARIAGES :

Le 29 juin, a été béni le mariage de Mlle Marielle Couture, fille de M. Georges Couture, à M. Alexandre Mercier, de Ste-Clotilde, fils de M. Gérard Mercier.

—Egalement le 29, Mlle Solange Doyon, fille de Mme Joseph Doyon, à M. Denis Morin, de St-Martin, fils de M. Napoléon Morin.

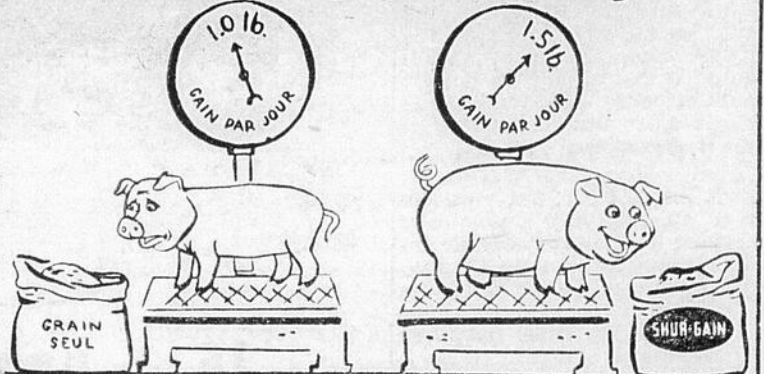
—Mlle Evangéline Grégoire, fille de M. Wilfrid Grégoire, à M. Gaétan Couture, de N.-D. de la Guadeloupe, fils de M. Aurélien Couture.

Nos vœux de bonheur.

McGILL

Tourist accommodations
MICHEL ALLARD, prop.
Centre des grands magasins
SERVICE BILINGUE
Terrain de stationnement gratuit. Faites vos réservations.
2070, McGill College Avenue
Tél. : PL. 0823 Montréal

L'ALIMENTATION EQUILIBRÉE
Fait la Différence



Vos profits dans l'élevage des porcs peuvent varier beaucoup suivant le mode d'alimentation.

Vous pouvez leur donner des grains seuls selon l'ancienne méthode et:

- Prendre 8 mois ou plus pour les rendre au poids vendable.
- Dépenser jusqu'à 1,100 livres de grain pour chaque porc

OU

Vous pouvez suivre la Méthode SHUR-GAIN et:

- Envoyer vos porcs au marché à 5 ou 6 mois.
- Dépenser aussi peu que 600 livres de nourriture par porc.

Que vous transformiez vos grains en moulée équilibrée à l'aide du Concentré SHUR-GAIN pour les Porcs ou que vous utilisiez les moulées complètes SHUR-GAIN pour les Porcs, vous ferez plus de profit en suivant la MÉTHODE SHUR-GAIN.

Venez nous voir au sujet de votre programme d'alimentation des porcs.

P.-A. LESSARD

St-Georges Station — Tél. 516

OEUFS

MM. les Aviculteurs, vous trouverez profit à nous expédier vos OEUFS

Bonne classification et prompt remise

O. U. LEGER

473 Sud, rue Wellington
SHERBROOKE - Qué.

LINGERIE GENERALE
COUPONS EN GROS

Marchands, colporteurs, jobbeurs, profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock pour l'automne et l'hiver. Choix complet, habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandises à la verge et en coupons, chaussures, etc. . . .

Demandez notre catalogue.
La Cie Assh Inc.
842 St-Joseph-Est - Québec 2

PIQURES D'INSECTES

empoisonnement par l'herbe à puces, etc. !



EMPLOYEZ

CALAMATUM

DESCRIPTION

Calamatum est un pansement dessiccant, légèrement astringent, contenant de la Calamine, de l'Oxyde de Zinc et du Campho-Phénol.

AVANTAGES

Calamatum présente, sur les lotions ordinaires, les avantages ci-dessous énumérés : ses ingrédients forment une pellicule uniforme qui adhère et demeure sur la partie traitée où elle dégage toute sa puissance thérapeutique empêchant ainsi l'infection de s'étendre. Non grasseux, sèche rapidement et ne tache pas les vêtements. Il ne nécessite pas l'emploi de bandages. Calme la douleur. Diminue la démangeaison.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

LE MEILLEUR DES BRIQUETS



POUR PIPE OU CIGARETTES



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

- Bagues de fiançailles 50%
- Chapelets 50%
- Montres 40%
- Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux

Tél. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
466, de la Couronne, Québec

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Justage parfait Québec.

LEO VERREAULT, gérant

DIPLÔMES AUX...

(suite de la première page)
les responsables de cette fondation ont été à la hauteur de leur tâche et nous permettent d'espérer que cette première empreinte ne s'effacera jamais... et cela dans l'intérêt même de la profession d'infirmière.

Révérèndes Mères, Messieurs les Médecins, les succès qui viennent d'obtenir vos premières graduées sont une preuve que votre dévouement et votre travail n'ont pas été inutiles; la joie et la satisfaction qui se reflètent sur le visage de vos nouvelles graduées trouvent sans aucun doute, une résonance dans vos cœurs. Tous ensemble vous avez accompli une oeuvre grande et durable et vous avez droit à la reconnaissance des infirmières et à celle de toute la société.

Durant la dernière guerre, je me rappelle avoir vu souventes fois des affiches illustrant une infirmière et portant un slogan comme celui-ci: "D'autres font leur part; souscrivez généreusement ou enrôlez-vous dans l'armée canadienne".

De ce fait, retenons simplement ceci que nos gouvernants, bien versés dans l'art de la propagande, avaient compris qu'aux yeux de la société, l'infirmière est un symbole de courage, d'abnégation et de don de soi.

Soulager la misère humaine, mettre un peu de joie et d'espoir dans un coeur torturé d'angoisse, remplir de son affection le vide laissé dans un coeur par l'oubli des amis d'hier, accepter de passer sa vie en compagnie de la souffrance et d'être une mère pour tous ceux que la maladie réduit à l'état d'enfance, voilà la mission sublime que l'on exalte aujourd'hui.

Bien des médecins eux-mêmes concèdent que, sous un certain aspect, le malade dépend plus de l'infirmière que d'eux-mêmes et que très souvent leur succès de praticien est rendu possible grâce à l'action modeste mais efficace de l'infirmière.

Et lorsque cette infirmière est catholique, qu'elle a compris que la souffrance est souvent la première porte par où l'âme s'ouvre à Dieu et qu'elle fait en sorte que les soins corporels qu'elle dispense avec amour et sollicitude se transforment en oeuvre de miséricorde spirituelle, elle devient alors un véritable précurseur du prêtre.

"Chères filles infirmières, déclarait Pie XII qui, par vocation divine ou par libre choix avez embrassé une vie hérissée de sacrifices pour le bien de l'humanité souffrante, vous ne devez pas estimer votre oeuvre moins qu'elle n'est appréciée par Dieu et la société humaine."

"Elle est noble et nécessaire, elle vise à procurer le bien du corps et celui de l'âme, et elle sert le temps et l'éternité: véritable ministère sacré".

Mes chères finissantes, une si noble et si haute fonction; tant de dévouement et de sollicitude de la part de ceux qui vous ont formées doivent vous faire comprendre et imprimer dans votre esprit une fois pour toujours la mesure de votre responsabilité. Les succès scolaires que vous venez de remporter sont une première réponse encourageante, une preuve de votre détermination à poursuivre l'idéal que vous vous êtes fixé. Nous vous en félicitons très sincèrement mais vous en convenez facilement, vous ne pouvez pas en rester là.

Cette date ne marque pas la fin de vos études mais le commencement de votre travail et de vos études personnelles. L'évolution dans les sciences médicales et hospitalières est si rapide que vous serez très vite dépassées, si vous ne vous tenez pas au courant de leur développement au moyen de lectures sérieuses, d'auditions de conférences et d'une participation active aux diverses associations qui vous offrent leur concours.

Mais sans vouloir diminuer l'importance de la formation scientifique qui reste indispensable, vous avez compris aussi durant ces trois années auprès des malades, que la compétence professionnelle n'est pas suffisante, que les exigences de votre profession débordent cette limite. Ce n'est pas d'une intelligence qu'a besoin le malade, mais d'un coeur qui se donne, d'une volonté qui se dévoue.

La réalisation de votre idéal dépend donc dorénavant de votre formation intégrale. Vous avez été des universitaires, vous devenez des professionnelles; c'est donc toute votre personne qui est engagée; vous ne vous appartenez plus, vous appartenez à la société; l'infirmière est en service commandé à tous les carrefours de la souffrance humaine.

A partir d'aujourd'hui, vous devenez des apôtres de la Charité. Pour l'être pleinement, vous devez imprégner votre vie de cette charité chrétienne, mère de toutes les autres vertus. Cette vérité, St-Paul et après

lui, les théologiens nous l'ont enseignée. D'ailleurs, j'en suis certain, après ces trois années consacrées au soin des malades vous en avez vous-même expérimenté le bien fondé, la véracité et vous en êtes convaincus.

Prudence, douceur, dévouement, discrétion — enfin toutes les vertus, une fois ou l'autre, vous ont été recommandées et avec raison. De la pratique de chacune d'elles dépend la réussite de votre vie professionnelle.

Chères finissantes, la vocation que vous avez choisie est noble et sublime mais les obligations qu'elle vous impose sont lourdes; — laissées à vous-mêmes, vous ne saurez demeurer à la hauteur de cette tâche immense.

C'est, par une foi vive, faite de conviction. C'est par une vie chrétienne vraiment unie au Christ-Jésus que vous trouverez la force de vaincre tous les obstacles qui astucieusement se presseront devant vous pour retarder votre marche, vous attirer hors de la route que vous vous êtes tracée.

Même les qualités de générosité et de dévouement déposées dans le coeur de toute femme par le Créateur; même vos élans et vos ardeurs des premières années ne sauraient être une garantie contre l'égoïsme, le retour en arrière, la routine.

Aussi est-ce avec toute la sincérité et la conviction dont je suis capable que je vous redis ce soir ce mot de Saint Léon le Grand: "Agnosce, O Christiane, dignitatem tuam". Chrétiennes, reconnaissez votre dignité, profitez des avantages incommensurables que vous confèrent vos titres de baptisées et de confirmées.

Vous êtes les déléguées, les représentantes de l'Eglise auprès de ses fils souffrants et vous portez en germe la force de son Chef, le Christ; — il dépend uniquement de vous de l'exploiter, de la faire rayonner.

De même que la main fait une oeuvre admirable dans la mesure où elle se laisse diriger par l'intelligence de l'artiste, de même l'oeuvre que vous accomplirez portera-t-elle la marque di-

vine si vous demeurez unies à la tête de le Corps Mystique dont nous sommes tous les membres.

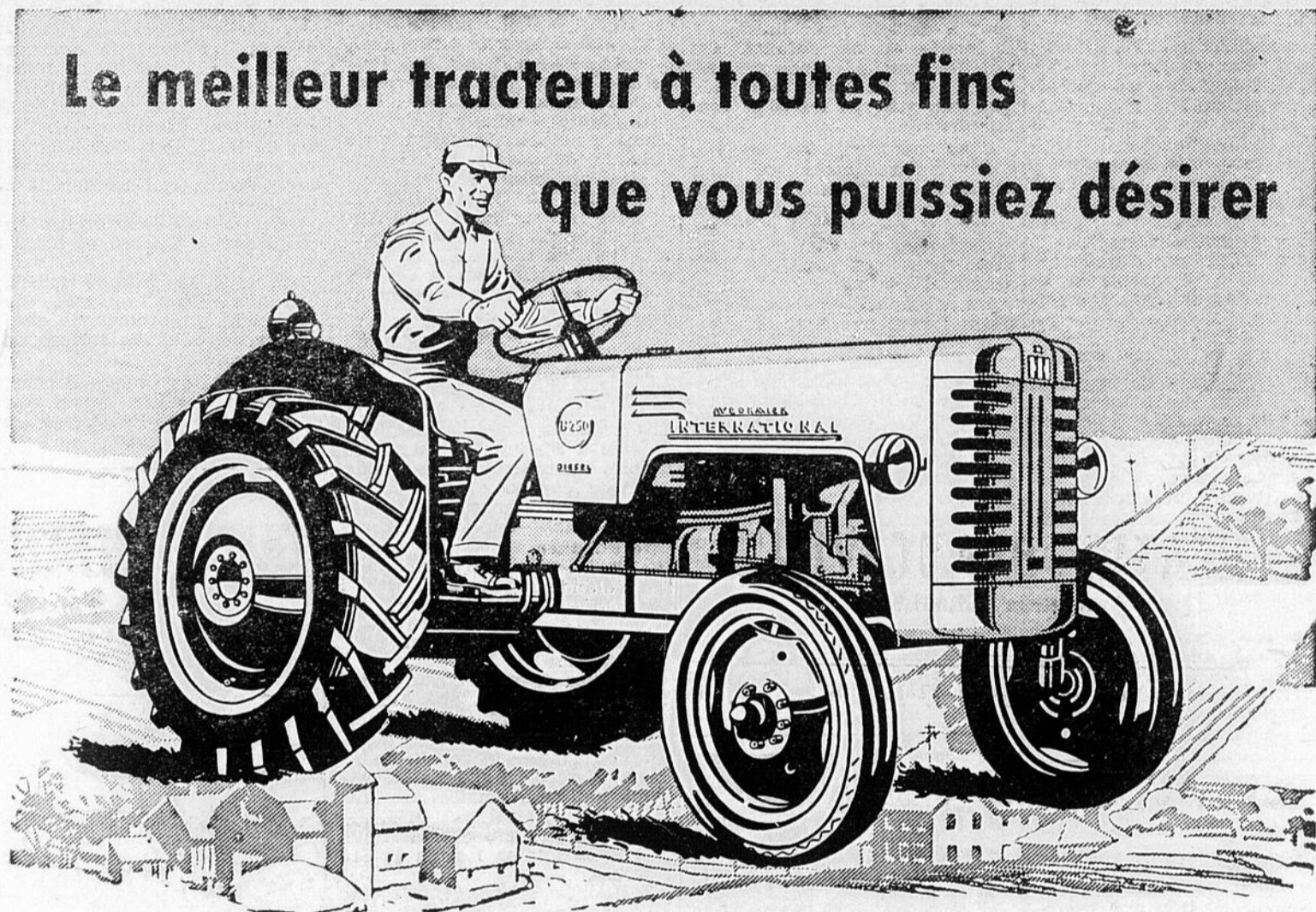
Ce sera alors la main, le coeur, l'intelligence de Jésus lui-même qui, par vous apaiseront la douleur et l'angoisse de chacun de vos patients.

Dans l'exercice de vos fonctions, il faut que vous vous comportiez de telle sorte que Notre St-Père le Pape puisse répéter de chacune des anciennes de N.-D. de Beauce: "Je vois au chevet du malade, deux fois le Christ: le Christ souffrant, le Christ compatissant".

Ce sera là la meilleure manière de réaliser votre devise: "et le seul voeu que je vous adresse, car il est la garantie de votre succès et par là même de votre bonheur."

Ad multos et faustissimos annos.

C'est souvent en pure perte qu'on donne des cadeaux dispendieux aux petits enfants, qui s'amuse souvent beaucoup plus avec de vieilles casseroles et du sable.



Le meilleur tracteur à toutes fins

que vous puissiez désirer

LE NOUVEL INTERNATIONAL 2-3 socs B-250

Le diesel le moins cher au Canada

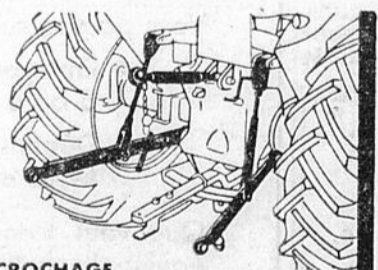
Aucun tracteur 2-3 socs tous usages ne peut rivaliser avec le tout nouveau B-250 pour l'économie et le rendement. C'est notre prétention, mais

JUGEZ vous-même

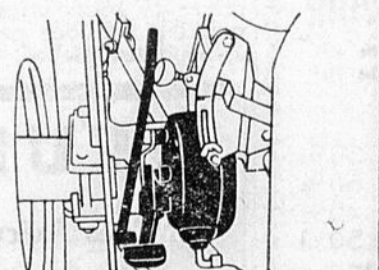
Prenez le volant et soumettez le B-250 à une épreuve à votre ferme. Rendez-vous compte de sa puissance, de sa performance, de ses caractéristiques avantageuses. Ren-

seignez-vous sur l'économie de carburant et d'entretien que vous pouvez obtenir avec le diesel IH. Comparez à tous points de vue le B-250 à n'importe quel autre tracteur tous usages dans sa catégorie ou les catégories voisines. Comparez ensuite le prix du B-250, le diesel le moins cher au Canada, avec celui d'autres tracteurs. Vous conviendrez que c'est l'achat le plus avantageux.

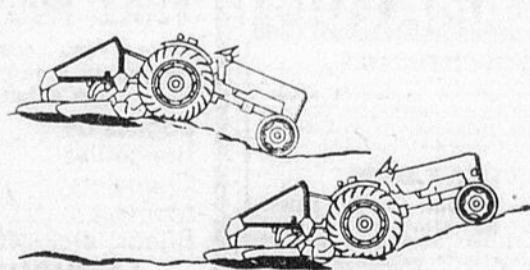
Voici quelques-unes de ses nombreuses caractéristiques très avantageuses:



ACCROCHAGE UNIVERSEL EN 3 POINTS
et gamme complète d'instruments remorqués assortis — vous pouvez aussi utiliser tous les accessoires en 3 points que vous avez déjà.



BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL
Une pédale de manoeuvre facile bloque le différentiel au besoin — maintient les roues de niveau et réduit le patinage, permet une marche douce.



DISPOSITIF DE DÉLESTAGE
Les roues sont automatiquement délestées afin de régler la traction selon la charge. Le tracteur porte au lieu de patiner ou glisser.

Un B-250 poids moyen + délestage et blocage du différentiel = un tracteur ultra-puissant!



Garage OSCAR BROCHU

Dépositaire des tracteurs et machines aratoires INTERNATIONAL

St-Evariste Village

Tél. 267w

ATTENTION

A partir de cette date, je ne suis plus responsable des dettes contractées en mon nom par mon garçon, Gilles Leclerc, de St-Théophile, Beauce.
Signé: Pierre-A. Leclerc

NAISSANCE

M. et Mme Fernand Jacques (Margot Giguère), de Montréal, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon, né le 3 juin à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal et baptisé le 9 juin, sous les prénoms de Joseph, Bertrand, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Jacques, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Mariette Giguère, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

SAINT-ZACHARIE

CONDOLEANCES :

Témoignages de sympathie offerts à la famille Polycarpe Turgeon.

Grand'messes : M. Adéard Fecteau, de Rumford, Maine, M. Evana Pomerleau, de St-Zacharie, M. Léopold Drouin, de St-Zacharie, famille Delphis Potvin, de Granby.

Affiliation (2 ans) : M. le Dr et Mme Marcel Robitaille.

Sympathies : M. et Mme Germain Drolet, Mlle Marie-Louise Lamontagne, MM. Etienne Paradis, Jules-A. Sylvain, Bernard Létourneau, Léopold Turgeon, Rosaire Chabot, Joseph Parent, Edouard Parent, Alfred Lebel, Déziel Gagné, Philippe Létourneau, Wilfrid Rouleau, Alphonse Lamontagne, Lauréan Bouchard, Bernardin Lamontagne, Réal Turgeon, Alfred Nolet, Lionel Fecteau, Emile Boutin, Zéphirin et Ovila Allen, Roland Deblois, Odilon Goupil, Emilien Rodrigue, Joachim Cloutier, Wilfrid Roy, Mlle Judith Allaire, MM. E. Lebel, Lauréat Bergeron, Albert Lebel, Valérien Drouin, Mlles Rita Arsenault, Claudette Chabot, Rose-H. Parent, Noëlline Cloutier, Pierrette Delisle, MM. Julien Allen, Eugène Le-



• Mlle Denyse Morin, de Beauceville, étudiante à l'École d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, vient d'obtenir son diplôme universitaire avec la mention "grande distinction". Mlle Morin se classe première en obstétrique et gynécologie aux examens de l'Université Laval.



• Mlle Claire Pérusse, de Québec, étudiante à l'École d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, vient d'obtenir son diplôme universitaire avec la mention "grande distinction".



• Mlle Monique Gravel-Dumais, de Montréal, étudiante à l'École d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, vient d'obtenir son diplôme universitaire avec la mention "grande distinction".



• Mlle Marcelle Boutin, de St-Gédéon, Frontenac, étudiante à l'École d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, vient d'obtenir son diplôme universitaire avec la mention "grande distinction".

bel, Séraphin Larivière, Aurèle Parent, Nelson Breton, Moïse Lamontagne, Gaston Fecteau, Bernardin Lamontagne, Philippe Létourneau, Clément Cormier Paul Breton, Auréa Turgeon, Jos. Turgeon, Arthur Fortin, Achille Gagné, Lionel Fecteau, Antonio Giroux, Oram Doyon, Albert Lepage, Ernest Larivière, Gérard Chabot, Marc-P. Larivière, Ange-A. Larivière, Alb. Gagné, Eugène Lebel, Jules Breton, Arthur Lebel, Eph. Lebel, Normand Parent, Hormisdas Poulin, Cyrias Allen, tous de St-Zacharie; famille Ls

Genesse, de St-Georges, M. Léopold Blais, de St-Benoît, M. Joseph Turgeon, de St-Méthode, M. René Turgeon, de Granby, M. Albert Boucher, de Saint-Benoît, M. et Mme Armand Bolduc, MM. Adéard Turgeon, Magloire Turgeon, Fernand Couture, de St-Coeur de Marie, Még., M. Achille Turgeon, de Newport Centre, Mlle Lucienne Turgeon, Mlle Laurette Turgeon, MM. Robert, Conrad, Joseph et Pamphile Turgeon, tous de St-Méthode, M. Roland Routhier, de Granby, M. Adéard Turgeon.

Nos félicitations.

CERTIFICATS DE 9e :
Paul Poulin et sa soeur, Céline Poulin, enfants de M. et Mme Gonzague Poulin, ont obtenu leurs certificats de 9e année; le premier avec la note 70% et sa soeur, 85%. Mme Poulin, leur mère, avait été leur institutrice

au cours de l'année. Nos félicitations.
CONSEILLER MUNICIPAL :
M. Nelson Bourque a été nommé conseiller municipal, en remplacement de M. Honoré Doyon qui a quitté la paroisse, lors de la dernière séance du Conseil. Nos félicitations au nouvel élu.

THEATRE BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE

TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

Jeu.-Ven.-Sam. — 11-12-13 juillet

"ARC DE TRIOMPHE"

Avec : Ingrid BERGMAN, Charles BOYER, Charles LAUGHTON

"COMMOTION ON THE OCEAN"

Avec les Three Stooges et Cartoon

SUR LA SCENE

SAMEDI SOIR à 8h.30 p.m. JEAN GRIMALDI vous présente La Troupe des Vedettes avec Carmen DEZIEL, Yvan DANIEL, Armand DESROCHERS, Roger ROY, BAZOU le comédien et MANDA la fameuse comédienne de Montréal. Un très bon spectacle où vous pourrez voir et entendre vos artistes favoris. Le film ARC DE TRIOMPHE sera montré à compter de 7h.00 p.m. Le tout pour \$1.00

Dim.-Lun.-Mar. — 14-15-16 juillet

"PAVILLON DE COMBAT"

Avec : Sterling HAYDEN, Alexis SMITH
Un des meilleurs films de guerre encore montré sur notre écran. Vous pourrez voir l'efficacité de nos avions à réaction lors du dernier conflit.

"LA BELLE DE CADIX"

EN COULEURS

Avec : Luis MARIANO, Carmen SEVILLA
Le meilleur et le plus beau des films que le chanteur LUIS MARIANO a tourné en Espagne.

CINEMA REX

BEAUCEVILLE-EST

Mer.-Jeu.-Ven. — 10-11-12 juillet

"LE BRISEUR DE BARRAGE"

En couleurs — Richard TODD, Michael REDGRAVE

"LE ROI DU RACKET"

Farley GRAINGER, Anthony QUINN

"THE MONSTER AND THE APE" - (13e épisode)

Sam.-Dim.-Lun. — 13-14-15 juillet

"CERCLE INFERNAL"

CinémaScope — En couleurs

Kirk DOUGLAS, Bella DARVI

"UN GRAIN DE FOLIE"

En couleurs — Danny KAYE, May ZETTERLING

Mar.-Mer. — 16-17 juillet

"L'AUTRE HOMME"

CinémaScope - En couleurs

Vivian LEIGH, Eric PORTMAN

CARTOONS ET SUJETS COURTS

GRADUÉES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Voici le résultat des concours de juin au Couvent de Saint-Zacharie :

1ère Année :	%
Francine Rancourt	99
Yolande Paré	98
Renée Gagné	98
2e Année :	
Françoise Fortier	99
Jean-Marie Lacasse	98
Yves Rodrigue	98
3e Année :	
Nicole Paradis	93
Pauline Champagne	92
4e Année :	
Françoise Drouin	92
Pauline Paré	90
5e Année :	
Cécile Nolet	86
Lorraine Paradis	85
6e Année :	
Micheline Gagné	91
Jocelyne Breton	91
7e Année :	
Germaine Paradis	74
Pauline Turcotte	73
9e Année :	
Julienne Guay	80
Cécile Paré	70
10e Année :	
Françoise Bouchard	69
Gisèle Drouin	66

NOTRE-DAME-DES-PINS

BAPTEME :

Marie, Lise, Carole, enfant de M. et Mme Jean-Claude Cloutier (Lucienne Labrecque), Parrain et marraine, M. et Mme Jean Labrecque, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Georgette Labrecque, tante de l'enfant.

THEATRE JACOB

Ste-Marie, Bce

Ven.-Sam. — 12-13 juillet

EN COULEURS

(Version française)

"LA SORCIERE BLANCHE"

Suzan Hayward, Robert Mitchum

2e Episode de la série

"LES VIGILANTS ARRIVENT"

Dim.-Lun.-Mar.-Jeu.

14-15-16-18 juillet

(GRAND SPECIAL)

"UN DIVORCE"

Marga Lopez, Carlos

Moctezuma

Ce film qui est resté six semaines à l'affiche bat tous les records.

Même auteur que celui du film

"LE DROIT DE NAITRE"

Théâtre FRONTENAC

Jeu.-Sam. — 11-13 juillet

PROGRAMME DOUBLE

"HOTEL SAHARA"

Yvonne de CARLO — Peter USTINOV

"ALERTE A SINGAPOUR"

Gene LOCKHART — Dan DURYEY

ADMISSION : .60c

Dim.-Mar. — 14-16 juillet

SUPERSCOPE

"VENUS DES MERS CHAUDES"

Jane RUSSELL — Gilbert ROLAND

EN COULEURS

ADMISSION : .60c

PROGRAMME DU VIMY

SAINT-GEORGES

Vendredi soir à 8.30 hres p.m. — 12 juillet

JEAN GRIMALDI

présente le plus grand spectacle jamais vu
Avec : Carmen DEZIEL, Yvan DANIEL, BAZOU le comédien; Armand DEROCHER, guitariste et chanteur, le comédien MANDA et plusieurs autres.

Sam.-Dim.-Lun. — 13-14-15 juillet

Jean CHEVRIER, Madeleine ROBINSON

"LE COUTEAU SOUS LA GORGE"

CINEMASCOPE — EN COULEURS

"OPERATION TIRPITZ"

Avec : John MILLS, John CREGSON, Donald SINDEN, James ROBERTSON JUSTICE

Mar.-Mer.-Jeu. — 16-17-18 juillet

"EVASION"

Avec : Odile VERSOIS et David KNIGHT

"PAS DE CONGE — PAS D'AMOUR"

Avec : Van JOHNSON, Marie WILSON

PROGRAMME DU THEATRE ROYAL

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim. — 13-14 juillet

"AUX YEUX DU SOUVENIR"

Michèle MORGAN, Jean MARAIS, Jean CHEVRIER

"LA FLAMME POURPRE"

EN COULEURS

Gregory PECK, et Win Min THAN

Aventures en Birmanie pendant la guerre de 1945

SUR LA TOMBE...

(suite de la page 4)

Mme Omer Jacques, M. et Mme Renaud Fecteau, M. et Mme Odilon Fecteau (village), M. et Mme Aurèle Nadeau, famille Eugène Lacasse, M. et Mme Eugène Fecteau, M. et Mme Robert Bilodeau, famille Gérard Poulin, M. et Mme Alphonse Veilleux, M. et Mme Emile Veilleux, M. et Mme Georges Nadeau, M. et Mme Ls-Philippe Boucher, M. et Mme Dominique Poulin, Mme Marie-Louis Toulouse, famille Clermont Roy, M. et Mme Gaston Fecteau, M. et Mme Cyprien Gilbert.

De St-Benoit: M. et Mme Emilien Roy, M. et Mme Florian Poulin, M. et Mme Lucien Cloutier, famille Ernest Busque, famille Emile Bourque, M. et Mme Odilon Rancourt, M. et Mme François Boucher et leurs enfants, M. et Mme Laval Fecteau, M. et Mme Pamphile Boisselle, M. et Mme Oliva Busque, M. et Mme Adélaïde Fecteau, M. et Mme Léon Veilleux.

De Beauceville: M. et Mme Louisa Poulin, Mme Laurent Veilleux, M. Philiat Bernard, Mme Emile Rodrigue, M. et Mme Arthur Quirion, famille Raymond Roy, Mme Georges Poulin, M. Richard Poulin, M. et Mme J.-Paul Fortin chauffeur d'autobus, M. et Mme H. Louis Poulin, famille Valère Thibodeau, M. et Mme Venant Poulin, Mlle Thérèse Veilleux, famille Wilfrid Fecteau, famille Napoléon Bourque, M. et Mme Wilfrid Giroux, M. et Mme Léonce Roy, M. et Mme Trefflé Roy, M. et Mme Borromée Fecteau, M. Joseph Roy, M. et Mme Florian Grenier, Mlle Bibiane Veilleux, inst., M. Léonidas Veilleux, Mlle Odile Veilleux, M. et Mme Cléophas Poulin, M. et Mme Jean Poulin, M. et Mme René Mercier, M. et Mme Chs-Henri Poulin, M. Théodoric Poirier, M. et Mme Victor Poulin, M. et Mme Chs Thibodeau, M. et Mme Wilfrid Poulin (Gabin), M. et Mme Victor Fortin (Honoré), M. et Mme William Bernard, M. et Mme Eugène Poulin (Nap.), M. et Mme Henri-Roch Poulin, Mlle Lorraine Veilleux, inst., M. et Mme Rosaire Fecteau, M. et Mme Omer Rodrigue, M. et Mme Adelbert Planche, M. et Mme Rosario Poulin, M. et Mme Honoré Fortin, M. et Mme Louis-Philippe Fortin, Mlle Anita Veilleux, inst., M. et Mme Arthur Busque, M. et Mme Gérard Veilleux, M. et Mme Antoine Poirier, M. et Mme Lucien Veilleux, Ruth Roy, M. et Mme Laurent Fecteau, famille Athanase Bernard, M. et Mme Frédonia Denis, M. et Mme Ls-Omer Veilleux.

De Disraéli: M. Roger Grondin, M. et Mme Armand Jalbert, famille Cyrénus Jean, M. et Mme Wilfrid Grondin, M. Isaïe Daigle, de Coleraine Sta., M. et Mme Armand Richard, de Ste-Praxède, M. et Mme Lucien Lecours, de Stratford Centre, M. et Mme Conrad Jean, de Vimy Ridge.

De St-Jean de Lalande: Mme Archelas Veilleux, M. et Mme Gédéon Doyon, M. et Mme André Breton.

De St-Martin: M. et Mme Evariste Talbot, M. et Mme Henri Thibodeau, M. et Mme Arsène Dulac.

De St-Georges: M. et Mme Benoît Veilleux, M. et Mme Carolus Labbé, M. et Mme Thomas Vachon, Mme Vve Siméon Poulin, Mme Hector Poulin, M. et Mme Marcel Doyon, M. Joseph Labbé, M. et Mme Jean-Paul Labbé.

De St-Victor: M. et Mme Ernest Poulin, M. et Mme Cléophas Toulouse, famille Joseph Poulin (Cyrille), M. et Mme Olivier Bernard (village).

De St-Joseph: M. et Mme Marcel Jacques, M. et Mme François Giroux, M. et Mme Paul Lessard.

De N.-D. des Pins: M. et Mme Gédéon Pomerleau, Mme Philippe Veilleux, de St-Philibert, M. et Mme Siméon Veilleux, d'Andover, Conn., Mme Ernest Veilleux, de Lewiston, Me., Mlle Marie-Anna Veilleux, de Lévis, Mlle Yvonne Veilleux, de Québec, M. et Mme Albert Veilleux, de Montréal, M. et Mme John Poulin, de St-Ludger, M. et Mme Wilfrid Fecteau, de St-Evariste, M. et Mme Jules Roy, de Cookshire, M. et Mme Maurice Cadorette, famille Louis Veilleux, M. Victor Grondin, de St-Ephrem, M. et Mme Marie-Louis Veilleux, de Magog, M. et Mme Robert Veilleux, de Ma-

gog, M. et Mme Léo Bernard, de Sherbrooke.

SAINT-THEOPHILE

BAPTEMES:

10 mars, Marie, Brigitte, Marjolaine, à M. et Mme Philippe Poulin (Blanche Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Veilleux de St-Georges.

—30 mars, Marie, Anna, France, à M. et Mme Ange-Aimé Vigneault (Jeannine Lapière). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Lapière.

—4 avril, Marie, Germaine, Micheline, à M. et Mme Athanase Jacques (Victoire Côté). Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Lapière, oncle et tante de l'enfant.

—7 avril, Marie, Marielle, Noëline, à M. et Mme Paul-Eugène Boutin (Jeanne-d'Arc Rochette). Parrain et marraine, M. et Mme Donat Doyon.

—9 avril, Marie, Hélène, Françoise, à M. et Mme Henri Quirion (Jeanne d'Arc Boivin). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Boivin.

—13 avril, Joseph, Wellie, Claude, à M. et Mme Rosaire Grenier (Blandine Gilbert). Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Grenier de St-Martin.

—14 avril, Joseph, Rodolphe, Jean-Guy, à M. et Mme Jean-Paul Poulin (Louissette Vigneault). Parrain, M. Rodolphe Poulin de St-Georges; marraine, Mlle Suzette Bolduc de St-Georges.

—12 avril, Joseph, Jean, Mario, à M. et Mme Gabriel Grondin (Laurette Marceau). Parrain et marraine: M. et Mme Adrien Gonthier.

TERRE A VENDRE

AVEC maison, grange et étable, située dans le rang Saint-François à environ 1/2 mille du village de St-Théophile. Très bon prix. S'adresser à: Ephrem McCulloch, St-Théophile, Beauce.

—21 avril, Joseph, Robert, Marcel, à M. et Mme Rémi Côté (Emérentienne Talbot). Parrain et marraine: M. et Mme Robert Côté de Jonquière.

—22 avril, Marie, Louiselle, Simone, à M. et Mme Jos-Arthur Vigneault (Jeanne d'Arc Gonthier). Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Lefebvre.

—2 mai, Joseph, Fernand, Guy, à M. et Mme Ls-Georges Veilleux (Rose-Eva Rochette). Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Veilleux.

—2 mai, Joseph, Jean, Marc, Arthur, à M. et Mme Donat Doyon (Anne-Marie Rochette). Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Rochette.

—9 juin, Jos., Paul, Gilles, à M. et Mme Denis Breton (Lénora Plante). Parrain et marraine: M. et Mme Vincent Beaulieu de St-Honoré de Shenley.

—23 juin, Marie, Rina, Edith, à M. et Mme Raymond-Marie Vigneault (Eveline Caouette). Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Ferland.

—30 juin, Jos., Alcide, Jean-Luc, à M. et Mme Léo Gilbert (Eva Laroche). Parrain et marraine: M. et Mme Alcide Vigneault.

—1er juillet. — Marie, Andrée, Carole, à M. et Mme Alphonse Bélanger (Blandine Lacasse). Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Bélanger.

A tous ces heureux parents nos sincères félicitations.

A LOUER

MAGNIFIQUE LOGEMENT DE SEPT PIECES. Très moderne; parfaitement chauffé; en plein centre de Beauceville-Est; eau chaude au besoin. Actuellement disponible. S'adresser par téléphone à 252 ou 270. (j.n.o.)

CHALET A VENDRE

AU LAC RAQUETTE, entièrement meublé, avec ou sans canot. S'adresser à Beauce Publications, Ville St-Georges. Tél. 681-w.

A VENDRE

POELE à bois en très bonnes conditions. S'adresser à M. Jean Poulin, Beauceville-Est. Tél. 293.

TERRES A VENDRE

Une TERRE à St-François-O., au bord de l'eau, avec roulant et 1800 érables. Aussi, une sucrerie au rang St-Guillaume à St-Alfred, environ 1200 érables. Les deux à conditions faciles. S'adresser à Mme Philippe Mathieu, (Benjamin), rue Poulin, Beauceville-Ouest. Tél. 768. (j.n.o.)



ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59



TERRE A VENDRE

Pour élevage d'animaux, 310 acres, 200 en culture, 90 pâturage 3,400 chaudières. Revenu de la sucrerie: \$1,200. au printemps. 20 arpents en bois mêlé. Bien bâtie, maison moderne. Grange, 2 silos, 60 bêtes, 25 Shorthorn pur-sang, y compris 20 vaches laitières, avec abris pour hiverner en liberté l'hiver. A vendre au prix de \$30,000. avec tracteur et tout le roulant. \$12,000. comptant, balance à termes avec intérêts. S'adresser à E. Lemieux, 320, des Frانسiscains, Québec.

MAGASIN A VENDRE

MAGASIN général, comprenant "stock" environ \$6,000.00, bureau de poste attaché au magasin. Gros chiffre d'affaires: \$55,000. Situé à 15 milles de Sherbrooke. Conditions de paiements à discuter avec l'acheteur. Cause de vente: autre commerce en perspective. S'adresser à Donat Chapdelaine, Martinville, P. Q. Tél. Compton 78J. (11 juil. 3 fs)

SERVANTE DEMANDÉE

à l'année, famille de 4 enfants, service domestique général, été au chalet. Si intéressé, s'adresser à Mme Dr Wilfrid Pellerin, 176 rue Sherbrooke, MAGOG, Qué. (11 juil. j.n.o.)

CHRYSLER 1950 A VENDRE

HUIT passagers, jamais servi comme taxi, 46,500 milles, noir, radio, transmission automatique. Prix raisonnable. Cause de vente: décès. Réal Bienvenu, 2850 rue Des Saules, St-Hyacinthe. (j.n.o.)

FERME DE L'OUEST A VENDRE

A cinq milles de St-Paul et trois milles de St-Edouard. Route d'autobus. 620 acres, dont 340 en culture. Maison neuve de 36 x 30. Autres bâtisses nécessaires. Pompe à pression, congélateur de 20 pi. cu. Electricité, téléphone. Machines, 50 têtes d'animaux, 50 porcs, 2 jeunes chevaux: \$35,000. Argent comptant préférable. Récolte incluse. S'adresser à Louis Rivey Jr., St-Edouard, Alberta. (27 juin, 4 fs)

A LOUER

SOUBASSEMENT à louer pouvant servir à différentes sortes de commerce dans l'édifice Jacques Doyon. S'adresser à: M. Jacques Doyon. Tél. 326. (j.n.o.)

A VENDRE

Magnifique PISCINE publique ainsi que salle de réception pouvant recevoir 150 personnes, et résidence privée très moderne. Le tout sur le même terrain à Vallée-Jonction. A vendre pour cause de santé. S'adresser par téléphone à Vallée Jonction 415 ou C. P. No 4, Vallée-Jonction. (30 mai 10 fs)

GATEAUX DE NOCES A LOUER

MAGNIFIQUES gâteaux de nocés à louer à très bas prix. Pour informations, tél. 1008 ou 792 à St-Georges. j.n.o.

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN à vendre, situé à 200 pieds du boulevard Lacroix, près de l'école et de l'église. Très beau site. S'adresser à Rouville Gagnon, 120 - 23e rue ou au Bureau du Progrès, 1e Avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. 681-w. (j.n.o.)

MENAGE A VENDRE

2 sets de chambre à coucher, set de cuisine avec buffet, garde-robe vitrée, chaises de bois et chaises en cuir, foyer artificiel. Le tout à très bonnes conditions. S'adresser à: R. Dallaire, Blvd Lacroix, Ville St-Georges-Est. Tél. 537.

PLAIN-PIED A VENDRE

Sur la rue St-Jean St-Georges-Ouest. Sept appartements, 39 x 30. A très bonnes conditions. S'adresser au numéro de téléphone 831 à St-Georges. (4 juil. 3 fs)

A VENDRE

A prix très spécial la merveilleuse machine à coudre PFAFF Automatique, zig-zag garantie à vie. S'adresser à Jeanne-d'Arc Sirois, 19e rue, Ville St-Georges. Tél. 520. (4 juil. 2 fs)

PETIT HOTEL A VENDRE

6 chambres, grand terrain. Cause de vente: santé. S'adresser à Beauce Publications, Ville Saint-Georges. Tél. 681-w. (4 juil. 2 fs)

PEEP-IN CABINS-MAISON ET CABINES A VENDRE

Actuellement en opération avec tout l'ameublement, aussi maison meublée, le tout situé au centre de Jackman, sur la route Nationale et principale pour Jackman. Pour plus d'informations Tél. Jackman 124, Hazel and Ralph Reynolds, props. (4 juil. 4 fs)

TERRE A VENDRE

La TERRE de M. Raymond Poulin, fils d'Ephrem Poulin, située sur la route du 10, route rurale numéro 2 de St-Ephrem, Beauce, est à vendre, ce qui comprend un roulant complet, une sucrerie avec 4000 érables équipée avec une bouilloire, etc. Obligation de vendre pour cause de maladie et mortalité. Alors pour toute information si quelqu'un intéressé à acheter, s'adresser à M. Raymond Poulin de Saint-Ephrem, Beauce village, demeurant chez son père M. Ephrem Poulin.

FERME A VENDRE

AUBAINE à prompt acheteur: Ferme laitière de 158 acres, maison en parfaite condition et grange moderne, à proximité de North Hatley et à 10 milles de Sherbrooke. Léger paiement initial, balance prêt agricole du Québec. Ecrire à 240, Wellington Nord, Sherbrooke, Qué. pour rendez-vous. (27 juin, 3 fs)

WEST SHEFFORD

280 acres, belle terre planche, extra bons bâtiments, toutes commodités, 50 bêtes pur-sang Ayrshire enregistrées. Equipement complet pour tracteur. Cause de maladie, \$23,000. Comptant: \$10,000. Luc Marchessault, maire, West Shefford, Qué. (27 juin, 4 fs)

TENTE DEMANDEE

ON désire acheter une tente de toile, dimensions, environ 9 x 12 pieds. S'adresser au "Progrès de St-Georges, Tél. 681-w.

ECOLE A VENDRE

MAISON d'école offerte en vente par la Commission Scolaire de St-Alfred. Avec ou sans emplacement. Située près du village. S'adresser au président, M. Robert Bolduc, ou au Sec.-Trés., M. Eugène Fecteau. (j.n.o.)

GROS COMMERCE A VENDRE

Boucherie - épicerie licenciée; dans un quartier achalandé de St-Georges. Commerce établi solidement depuis de nombreuses années. A vendre pour cause de santé. S'adresser à Beauce Publications Enrg., St-Georges. Tél. 681-w. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

SITUEE sur la rue St-Guillaume à St-Georges-Ouest, 1 1/2 étage. 10 pièces plus chambre de bain complète. Prélarts dans toutes les pièces. Garage neuf. Emplacement 63 x 108. Très bonnes conditions. S'adresser au no tél. 914 à St-Georges. (2 mai j.n.o.)

A VENDRE

POELE à patates frites de 22 lbs de graisse, complètement automatique, 1 mois d'usage, excellente condition. Régulier \$294.00 spécial \$225.00. CAFETIERE "Dry-O-Later" 48-36, 24 tasses. Très bonne condition \$48.00, spécial \$25.00. S'adresser au No tél. 681-w ou 47-w à St-Georges.

A VENDRE

Outillage agricole comme neuf: sillonneuse 3 socs — Herse diamant 17" — Rouleau brise-mottes 8' — Epandeur chaux — Moitié prix. S'adresser à Beaudoin, Ave St-Louis, St-Joseph, Beauce, Tél. 31-w. (1 fs p.)

A VENDRE

La Commission Scolaire de Vallée-Jonction offre en vente, à l'encan, pour le 14 juillet prochain à la porte de l'église, après la grand-messe, une magnifique école de 2 étages, comprenant les classes avec cuisine. Les dimensions sont de 50 pieds x 30 pieds. L'acheteur devra déblayer le terrain pour le 1er octobre 1957. D. Grenier, sec.-trés. C. P. 143, Vallée Jonction.

MENAGE A VENDRE

Deux grands lits complets, un demi-lit complet. Un bureau de chambre. Une table de cuisine à pattes chromées. Six chaises de bois. Un divan. Un lit de camp. S'adresser à tél. 199 à Beauceville-Ouest. (1 fs)

ATTENTION

PAYE SUR LIVRAISON

CROUTES de bois francs de première qualité à vendre: 8 à 10 cordes du voyage, au prix suivant le voyage. St-Théophile, \$20; St-Côme, \$20; St-Zacharie, \$25; Ste-Aurèle, \$25; St-Prosper, \$30; St-Martin, \$25 le voyage. Pour tous ceux qui désirent acheter ces croutes de bois francs, écrire ou téléphoner à Gérard Duquette, agent-vendeur, St-Côme. (j.n.o.)

EVENTAIL A VENDRE

GROS EVENTAIL de plancher "sur pied" à vendre. Chassez la chaleur et soyez confortables. S'adresser à Beauce Publications, 1e Avenue, Saint-Georges. Tél. 681-w

MAISON ET GARAGE A VENDRE

GARAGE situé en face de l'hôtel Mont Blanc sur la route Nationale entre St-Côme et Armstrong. Outillage COMPLET et \$1,000. de stock. Détaillant de gazoline Irving. Aussi maison privée, neuve, séparée du garage, très bien finie, pouvant être occupée immédiatement. Propriété de M. Maurice Pageau. Le tout à vendre au prix de \$5,500 avec conditions. Pour plus d'informations, s'adresser à Gérard Duquette, agent vendeur de Saint-Côme. (j.n.o.)

A VENDRE

LAVEUSE INGLIS 1950 avec pompe de vidage, en très bon ordre. Poêle à bois de marque Findlay. Les deux morceaux à prix d'aubaine. S'adresser à Roland-B. Gilbert, Ville St-Georges. Tél. 122. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE ET A LOUER

MAISON neuve à vendre, située sur l'avenue DeLéry. 3 chambres à coucher; chambre de bain. Aussi maison à louer, comprenant 10 appartements, située sur l'avenue de la Chaudière. S'adresser à: Théodore Poulin, Beauceville-Est, Tél. 170-j. (j.n.o.)

POELE A HOT-DOG A VENDRE

110 ou 220 volts, Serve-All. Comprendant "Plate" pour hamburger, presque neuf. S'adresser au Théâtre Frontenac, St-Gédéon ou au Progrès, St-Georges, tél. 681-w. (j.n.o.)

BEAU TERRAIN A VENDRE

PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser tél. 49 ou 279 ou s'informer à 408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.

BUREAUX MODERNES A LOUER

BIEN situés à 410, 1ère avenue. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges Est.

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢ écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCEUREUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST-CATHERINE ST. MONTRÉAL

Encouragez
NOS
annonceurs



C. P. 68

Tél. 263

AURÉLIEN LACHANCE

CONTRACTEUR

Déménagement de maisons et tous genres de bâtisses en briques ou en bois.

ESTIMATION GRATUITE

St-Evariste (Frontenac)

COURCELLES

Certificats d'études au Couvent. — Ecole des filles :

11e Année : Distinction : Claire Goulet. Succès : Pierrette Bilo-deau, Gaétane St-Pierre, Claudette Domingue.

10e Année : Grande distinction : Henriette Rancourt. Distinction : Réjeanne Bizier, Lucille Rodrigue, Claudette Bilo-deau. Succès : Fernand Goulet, Gisèle Lessard, Lorraine Robert.

9e Année : Grande distinction : Lorraine Goulet. Distinction : Claire Goulet, Lucille Lapierre.

7e Année : Distinction : Cécile Lessard. Succès : Madeleine Blanchette, Ginette St-Pierre.

ECOLE DES GARÇONS AU COUVENT :

7e Année : Grande distinction : Claude Haman. Distinction : Jacques Tardif, Gilles Gosselin, Jean-Paul Longchamp, Gilles Arguin, Bernard Goulet, Robert Longchamp, Jeannot Bolduc.

9e Année : Distinction : Gérard Couture. Succès : Mario St-Pierre.

10e Année : Succès : Raymond Fortin, Jean-Guy Fortin.

ECOLE No 2 — PAROISSE :

Grande distinction : Aline Goulet, Huguette Longchamp. Distinction : Suzanne Lapierre.

ECOLE No 4 :

Succès : Marguerite Goulet.

ECOLE No 5 :

Distinction : Rachel Goulet. Succès : Lucille Bélanger.

ECOLE No 6 :

Succès : Jacqueline Couture.

ECOLE No 7 :

Distinction : Chantal Labrecque.

Succès : André Arguin.

Félicitations à tous ces élèves et à leurs professeurs.

JUBILE SACERDOTAL ET PREMIERE MESSE :

Le dimanche, 30 juin, fut marqué par d'impressionnantes cérémonies religieuses à l'occasion du jubilé sacerdotal de M. l'abbé J.-Aimé Tardif, enfant de la paroisse et curé de Coppel, Ontario, qui a célébré parmi nous son vingt-cinquième anniversaire d'ordination sacerdotale.

Le sermon de circonstance fut prononcé par le Rév. Père Lucien Campeau, jésuite, enfant de la paroisse également.

Un grand nombre de parents et d'amis assistaient à cette messe.

Au cours du banquet, M. Paulin Tardif présenta une bourse au jubilaire, au nom de tous.

Le 30 juin également, à 10 h., le Rév. Père Réginald Tardif, neveu du jubilaire et fils de M. et Mme Antonio Tardif, chantait sa première messe solennelle. Il fut ordonné prêtre dimanche, le 23 juin, par Mgr Philippe Lussier, c.s.s.r., évêque de St-Paul.

M. l'abbé F.-X. Leclerc, curé, accompagnait le nouvel ordonné à l'autel. Les diacre et sous-diacre d'office étaient MM. les abbés Henri-Paul Bureau, de Sherbrooke, et Alphonse Tardif, du Grand Séminaire de Québec, cousins de l'ordonné. Servaient à l'autel : MM. Marie-Louis Tardif, Paulin Tardif, Gérard Létourneau, Maurice Breton, respectivement frère, cousin et amis de l'ordonné.

Docteur BENOIT LAFONTAINE

— DENTISTE —

Edifice Lafontaine

LA GUADELOUPE

Bur. : 9 à 6 hres — Vendredi : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Samedi : 9h. a.m. à midi

Tél. 202

SAINT-CAMILLE

JUBILE D'ARGENT :

Dernièrement, à la Maison-Mère des Soeurs Servantes du T. St-Sacrement, une belle fête souligna le jubilé d'argent de la Rév. Sr Marie-Angéline, s.s.t.s.

La journée débuta par une messe d'action de grâces, célébrée au Thabor par M. l'abbé Raymond Laflamme, de l'Ecole Normale Laval, qui adressa quelques mots, démontrant le bonheur de cette vie cachée et remplie de sacrifices qu'est la vie des Soeurs Servantes du St-Sacrement.

Assistèrent à cette fête : le père et la mère de la religieuse : M. et Mme Joseph Bégin, de St-Camille; ses frères et belles-soeurs : M. et Mme Julien Bégin, de Shawinigan Falls, et leurs enfants, Gilles, Réjean, Raynald, Claude et Ghislaine, M. et Mme Benoît Bégin, de St-Camille; sa sœur et son beau-frère, M. et Mme Marius Dallaire, et leurs enfants, Madeleine Marthe, Jacques, Célyne, Daniel et Jacinthe; ses cousines : Mlles Lise Suzanne et Madeleine Bernier, de Verdun, les RR. SS. Ste-Aimée et Ste-Anne, des Soeurs du Bon-Pasteur de Québec, M. et Mme Alfred Brochu, de St-Magloire, M. et Mme Léonard Brochu, de St-Magloire, Mme Joseph Laflamme et Mlle A. Latasse, de Québec.

Mlle Gemma Audet, organisatrice de St-Camille, accompagnait les cantiques chantés par les membres de la famille.

Après la messe, une réception eut lieu au parloir de la Communauté.

VISITEURS :

A l'occasion du Congrès Eucharistique Régional tenu à St-Damien, du 21 au 23 juin, quelques religieuses et religieux natifs de St-Camille ont eu le bonheur de visiter leurs familles :

Sr Ste-Lucie des Anges, des SS. de la Charité, de Québec, a visité son frère, M. Joseph Laliberté.

Sr Ste-Camilla, des SS. de la Charité de Québec, chez sa mère et son beau-père, M. et Mme Napoléon Laliberté.

Sr Ste-Ida, des SS. du Bon-Pasteur, de St-Sylvestre, a visité ses parents, M. et Mme Léopold Tardif.

Sr St-Camille de Jésus, des SS. du Bon-Pasteur, de Québec, a visité sa mère, Mme Joseph Audet.

Sr Marie-Elise, des SS. du Bon-Pasteur, de Québec, en visite chez ses parents, M. et Mme Alphonse Blouin.

Le Rév. Frère André-Robert, des Pères Blancs, chez ses parents, M. et Mme Joseph Binet.

Le Rév. Frère Paul-André, des FF. Maristes, de Sillery, chez sa mère, Mme Polydore Labbé.

REUNION FAMILIALE :

La visite de la Rév. Sr Ste-Camilla, des Soeurs de la Charité, de Québec, chez sa mère et son beau-père, M. et Mme Napoléon Laliberté, a donné lieu à une belle réunion de famille. Tous les enfants de Mme Laliberté étaient présents. Ce sont la Rév. Sr Ste-Camilla (Claire Morin), M. et Mme Laurent Morin et leurs filles, Huguette et Noëlla, d'Amos, M. et Mme Hercule Talbot et leur fils, Jean-Guy, de Montréal, M. et Mme Fernand Morin et leurs enfants, Denise, Claire et Gaston, de Shawinigan Falls, M. et Mme Alex. Labrecque et leurs enfants, Monique et Roger, de Landrienne, M. Florian Morin, de Sorel, M. et Mme Wilfrid Morin, de St-Félix d'Alquier, H. et Mme Raymond Morin et leurs enfants, Diane, Lise, Doris, Lucie et Denis, de St-Camille, M. et Mme Emile Guillemette et leurs enfants, Gabriel, Suzanne, Claude et Céline, de St-Camille. La Rév. Sr Ste-Camilla était accompagnée de la Rév. Sr Ste-Lucie des Anges.

Le chœur et la nef étaient décorés spécialement pour la circonstance. Le chant était exécuté par la chorale paroissiale, sous l'habile direction du Dr Léon Grolouis, maître de chapelle. M. Jean-Aimé Tardif, frère du nouveau prêtre, touchait l'orgue.

Au prône, M. le curé présenta au nouveau prêtre et à sa famille les hommages et vœux des paroissiens. Le Rév. Père Jean-Marie Bégin, c.s.s.r., prononça le sermon de circonstance.

Au nombre des prêtres présents, mentionnons : MM. les abbés Roger Dorval, Joseph Lapierre, Roland Doyon, les RR. Pères Lucien Campeau, jésuite, J.-M. Bégin, c.s.s.r., Louis Gosselin, c.s.s.r., curé-fondateur de la paroisse.

Parmi les parents, on remarquait : les père et mère du nouveau prêtre, M. et Mme Antonio Tardif; ses frères et soeurs : MM. Jean-Aimé et Marie-Louis Tardif, étudiants à Ste-Anne, Mme Carmel Morin (Jacqueline), de Montréal, Mlles Yolande, Aline, Angéline, Marie-Marthe, Antonine, Céline et Jocelyne Tardif; son beau-frère, M. Carmel Morin; ses oncles et tantes en religion, M. l'abbé J.-Aimé Tardif, curé de Coppel, Ont., les RR. SS. Ste-Renée et St-Jean-Aimé, des Soeurs de la Charité, Sr St-Gérard, des SS. St-François d'Assise, et Sr Imelda, des Soeurs de Ste-Jeanne d'Arc, M. le député Eloi Guillemette, M. le maire Ernest Fortin et Mme Fortin, M. le Dr Léon Grolouis et Mme Grolouis, ainsi qu'un grand nombre d'oncles et tantes, cousins et amis de la famille.

Après la cérémonie religieuse, un banquet fut servi en la salle du Couvent. Ont pris la parole à cette occasion : M. le curé F.-X. Leclerc, M. l'abbé J.-A. Tardif, M. le Dr Léon Grolouis et le nouvel ordonné.

A l'issue du banquet, une adresse fut lue par M. Jean-Aimé Tardif, tandis que MM. Marie-Louis et Paulin Tardif présentèrent des bourses.

Nous présentons au Rév. Père Tardif nos félicitations et tous nos vœux pour un ministère heureux et fécond.

SAINT-HILAIRE

QUARANTE-HEURES :

Du 1er au 4 juillet nous avons assisté aux pieux exercices des Quarante-Heures. L'assistance aux offices fut nombreuse et les fidèles se confessèrent et communient en grand nombre. M. le Curé de Courcelles a prêté son concours à notre Curé. Notre église était décorée de fleurs et de lumières qui faisaient l'admiration de tous.

SUCCES SCOLAIRES :

Mlles Monique Lacroix et Claudette Beaudry ont obtenu par l'entremise de l'Instruction Publique leurs certificats de 7e année avec la note Grande Distinction. Nos félicitations à ses jeunes étudiantes et à leurs dévouées maîtresses Mlles Marthe Létourneau et Nicole Paradis.

EN VISITE :

Le Rév. Frère Gérard Lacroix, des Frères du Sacré-Coeur, a passé la fin de semaine chez sa mère Mme Philibert Lacroix de St-Hilaire.

SAINT-MAGLOIRE

Lors du Congrès Eucharistique de Bellechasse, qui eut lieu en juin dernier, quatre religieuses ont eu le bonheur de visiter leurs familles qu'elles avaient quittées il y a trois ans pour entrer chez les Soeurs de l'Enfant-Jésus, à Rivière-du-Loup. Ce sont Sr St-Roch (Catherine Ménard), fille de M. et Mme Alfred Ménard; Sr Gemma (Rita Ménard), fille de M. et Mme Georges Ménard; Sr St-Louis de Montfort (Jeannette Ménard), fille de M. et Mme Alfred Ménard (Quatre-Chemins), et Sr Marie-Ange (Cécile Lapointe), fille de M. et Mme Cléophas Lapointe.

MARIAGES :

En l'église de St-Magloire, samedi, le 6 juillet, fut béni le mariage de Mlle Gisèle Ménard, fille de M. et Mme Georges Ménard, à M. Denis Morin, fils de M. et Mme Jean Morin.

Le 6 juillet, fut béni le mariage de Mlle Colette Ménard,

fille de M. et Mme Georges Ménard, à M. Rodrigue Boisvert, fils de M. et Mme Amédée Boisvert, de Ste-Croix de Lotbinière.

Le 6 juillet, eut lieu le mariage de Mlle Lucille Goupil, fille de M. et Mme Léon Goupil, à M. Roland Guillemette, de St-Damien, Bell. A cette occasion, la mariée eut le bonheur de connaître son frère, Ovila, qui avait quitté la paroisse pour Forestville depuis de nombreuses années.

Egalement le 6 juillet, eut lieu le mariage de Mlle Yolande Lapointe, fille de M. et Mme Arthur Lapointe, à M. Roland Laverdière, fils de M. et Mme Edmond Laverdière.

A ces nouveaux époux, nos vœux de bonheur.

DECES :

Le 1er juillet, avaient lieu les funérailles de Dame Pierre Lantagne, décédée à l'âge de 78 ans. Elle laisse dans le deuil, ses fils : Joseph, Arthur et Séraphin; deux filles : Alice et Joséphine, ainsi que de nombreux petits-enfants.

VOS PROPRES REGISTRES
prouveront la valeur de SHUR-GAIN



"Chaque aviculteur connaît la nécessité de tenir des registres de production. Ces mêmes registres peuvent prouver les profits additionnels possibles avec SHUR-GAIN.

PRODUCTION :

La Super-Moulée SHUR-GAIN pour la Ponte est d'un haut rendement parce qu'elle contient les proportions exactes des ingrédients essentiels pour produire une ponte élevée et régulière sur une longue période. Résultat... plus d'œufs par oiseau.

LIVRES DE MOULÉE PAR DOUZAIN D'OEUF :

Vos registres vous prouveront que la Super-Moulée SHUR-GAIN pour la Ponte produit chaque douzaine d'œufs avec un minimum d'aliments. Ceci est la vraie mesure de la valeur réelle d'une ration.

Utilisez nos cartes "Registre de Ponte" et constatez par vous-même que la Super-Moulée SHUR-GAIN pour la Ponte produit chaque douzaine d'œufs avec moins d'aliments et vous épargne de l'argent.

Léopold Ferland

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.

Réunion de dirigeants scolaires

Le 29 juin dernier sous la présidence conjointe de MM. Arthur Fréchette et André Breton respectivement président des sections urbaine et rurale, se tenait à l'école Supérieure de Ste-Foy, Québec, une réunion des responsables de l'A. C. S. de l'Archidiocèse. Des représentants des comités de Beauce, Bellechasse, Charlevoix, Frontenac, Mégantic, Québec, Portneuf et Montmorency ainsi que M. l'abbé P. Drolet, aumônier, assistaient à cette assemblée convoquée en vue de prendre connaissance du travail accompli pendant l'année qui vient de s'écouler et pour tracer un programme d'action pour l'année 1957-58. On sait qu'une nouvelle formule a été adoptée au sein de l'Association : Chaque comté a son propre groupement avec bureau de direction et secrétariat chargé de s'occuper des questions scolaires du milieu. Le président de chaque comté devient automatiquement membre du bureau d'administration de l'Association diocésaine. Cette formule paraît être plus souple et conforme aux besoins. Le travail pour chaque comté a consisté cette année à étudier une formule propre à améliorer l'instruction dans les centres ruraux, la convention collective, l'organisation du cours secondaire, l'école centrale paroissiale, les finances, etc.

L'année 1956-57 qui marque le 15ème anniversaire de la fondation de l'association des commissions scolaires a été fructueuse en nouvelles adhésions. 25 nouvelles commissions scolaires sont venues joindre les rangs ce qui porte à 153 les commissions scolaires groupées dans le diocèse de Québec. Ce nombre n'a jamais été égal depuis la fondation. L'Association n'a pas atteint le degré de perfection souhaité. Comme tous les autres mouvements humains elle se développe étape par étape. Cet organisme n'aurait-il réussi qu'à se constituer, se donner certains cadres, s'approprier de quelques outils utiles à son travail et se créer un embryon de politique interne que déjà, il aurait justifié ses 15 premières années d'existence. Grâce à l'A. C. S. n'y a-t-il pas un réveil salutaire? Les commissaires sont de plus en plus conscients de leurs responsabilités, ils prennent le goût de l'étude des problèmes scolaires. L'opinion publique a également été éveillée. L'A. C. S. est devenue le porte-parole des commissions scolaires auprès des autorités. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur le passé pour se

rendre compte du bien qu'elle a accompli.

PROGRAMME POUR L'ANNEE 1957-1958

En vue de la préparation du congrès diocésain qui aura lieu à Ste-Foy, Samedi le 17 août, des réunions auront lieu dans chaque comté du diocèse. (Il y en a onze)

En plus de continuer à approfondir les sujets déjà abordés; soit l'amélioration du niveau de l'instruction à la campagne, uniformité des livres, la convention collective, une attention particulière sera portée sur la coordination du cours secondaire et les études universitaires. Depuis quelques années le Département de l'Instruction publique fait un admirable travail en ce sens.

Les Associations des C. S. diocésaines et la Fédération des C. S. désirent collaborer étroitement avec le Département en vue de trouver moyen de faciliter l'accès aux études universitaires pour un plus grand nombre de jeunes gens. C'est à dire pour le fils de l'ouvrier, du cultivateur, comme pour le privilégié de la fortune. La famille, l'Eglise et l'Etat ont besoin de l'un et de l'autre.

Pour poursuivre son oeuvre l'Association réclame l'appui moral et financier de toutes les commissions scolaires.

TRING-JONCTION

JUBILE D'ARGENT :

Les paroissiens de St-Frédéric et Tring-Jonction ont célébré brillamment le jubilé d'argent de M. l'abbé Wellie Brûlotte, curé de la paroisse. Il y eut messe solennelle chantée par le jubilaire, MM. les abbés Roland Brûlotte et Charles Cloutier assistaient comme diacre et sous-diacre. L'orgue était touché par M. Philibert Gilbert. Mgr Jean Belleau, curé de St-Alphonse de Thetford, fit le sermon de circonstance. Une adresse fut lue par le Dr J. R. Chrétien et une bourse bien garnie présentée par le marguillier en charge, M. J. Baptiste Lessard. La réception eut lieu à l'Hôtel National de Tring-Jonction. De nombreux prêtres, membres de la famille Brûlotte, citoyens de la paroisse, assistaient à ce banquet. Pour clore cette journée mémorable, une soirée fut donnée en l'honneur de M. le Curé, par les élèves de Tring-Jonction. Tous se retirèrent apportant le meilleur des souvenirs. Nos meilleurs vœux à M. le Curé Brûlotte.

MARIAGE :

Le 24 juin, en l'église de Sacré-Coeur de Jésus a été béni le mariage de M. Jean-Charles Cliche de Tring-Jonction à Mlle Céline Gauthier de East-Broughton. La réception eut lieu à l'Auberge de L'Essor de Tring-Jonction. Parmi les nombreux invités, citons : Mme Alphonse Gauthier, Mme Auguste Cliche, M. Jean-Paul Cliche, frère du marié, accompagné de Mlle Lidy Gravel, M. Aurélien Roy et Mlle Cécile Cliche, M. Réal Cliche et Mlle Yolande Cliche, Mlle Yvette Cliche, M. Odilon Jacques, M. et Mme Joseph Roy, de St-Ephrem, M. et Mme Adolphe Lagueur, M. et Mme Lucien Cliche, M. Aurélien Cliche et Mlle Yvette Giguère, Mme J. B. Cliche, de Tring-Jonction, M. et Mme Gérard Couture, d'East-Broughton, M. et Mme Aurélien Lessard, M. et Mme Georges Gauthier, M. et Mme Albert Gauthier, M. et Mme J.-Denis Gauthier, M. Joseph-Marc Gauthier.

Les époux sont partis en voyage de noces pour Plattsburg, N. Y. Nos meilleurs vœux de bonheur !

NOS RHETORIENS '56-57 :

MM. Maurice et Pierre Cloutier, Jean-Charles Gravel, de Tring-Jonction, ont subi avec succès leurs examens du baccalauréat. MM. Maurice et Pierre Cloutier au Séminaire de St-Georges de Beauce et M. Jean-Charles Gravel au Séminaire de Québec.

Nos félicitations !

NOS MALADES :

Nous regrettons l'absence de M. et Mme Louis-Marie Cloutier, de Tring-Jonction, tous deux hospitalisés à l'hôpital St-Sacrement de Québec depuis déjà quinze jours. Nous souhaitons à tous deux un prompt rétablissement.

Mme Raymond Breton est présentement à l'Hôtel-Dieu de Québec pour une intervention chirurgicale. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

M. Raymond Labbé hospitalisé de nouveau à l'Hôpital St-Sacrement à Québec. Nous lui souhaitons un prompt retour dans sa famille.

VA-ET-IENT :

M. et Mme Freddy Vallée de Somersworth, N.H., de passage à Tring-Jonction chez M. Irénée Gravel de même que M. et Mme Lucien Fournier de Lewiston, Me.

Mme Trefflé Vachon et M. et Mme Adrien Vachon de Lewiston, Maine, en visite chez M. et Mme B. Paré de Tring-Jonction.

—Soeur Marie Marcel, des Srs Servantes du St-Coeur de Marie, passe la semaine dans sa famille, chez M. Joseph Lessard. Elle est accompagnée de Soeur Ste-Constante. Soeur Marie Marcel quitte son couvent pour la Mission de Cuba, aux Antilles. Nos meilleurs vœux !

DECES :

Samedi, 6 juillet, à St-Frédéric, ont eu lieu les funérailles de Mlle Marie-France Jacques, enfant de M. et Mme Armand Jacques, de Tring-Jonction. Elle était âgée de 9 ans et 6 mois.

Nos plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

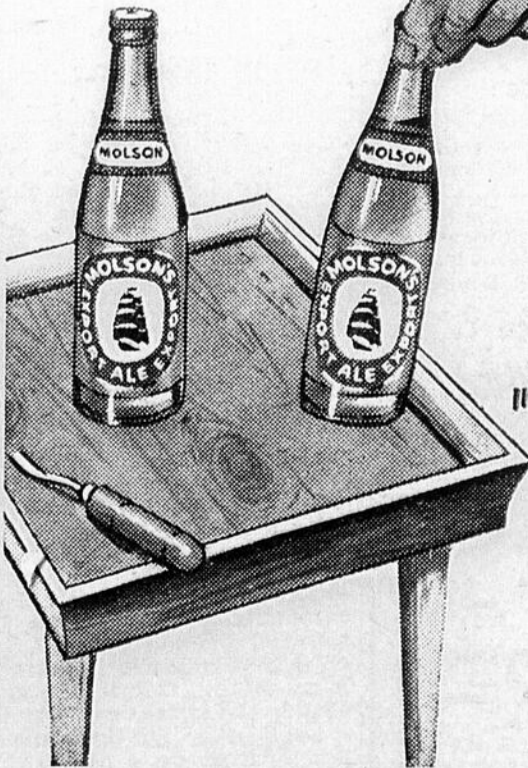
SAINT-BENJAMIN

M. et Mme Gérard Godbout et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Adrien Turcotte et leurs enfants d'Asbestos, étaient récemment en promenade chez leurs parents M. et Mme Thomas Turcotte de St-Benjamin.



En toute occasion on préfère... une MOLSON généreuse et légère!

Ajoutez au plaisir de votre passe-temps favori en dégustant une Molson, la bière qui rend votre détente complète. Généreuse et légère, elle constitue le rafraîchissement idéal entre les repas comme aux repas. Aussi, dites toujours:



"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous

BONNE DEMANDÉE

Pour deux adultes. Bon salaire. Bonnes conditions de travail. Références exigées. S'adresser à St-Georges. Tél. 386 pour prendre rendez-vous.

AVEZ-VOUS DES COMPTES QUI VOUS SONT DUS ?

Hommes d'affaires ou professionnels, pourquoi laisser vieillir vos comptes alors que vous pourriez facilement retirer l'argent qui vous est dû.

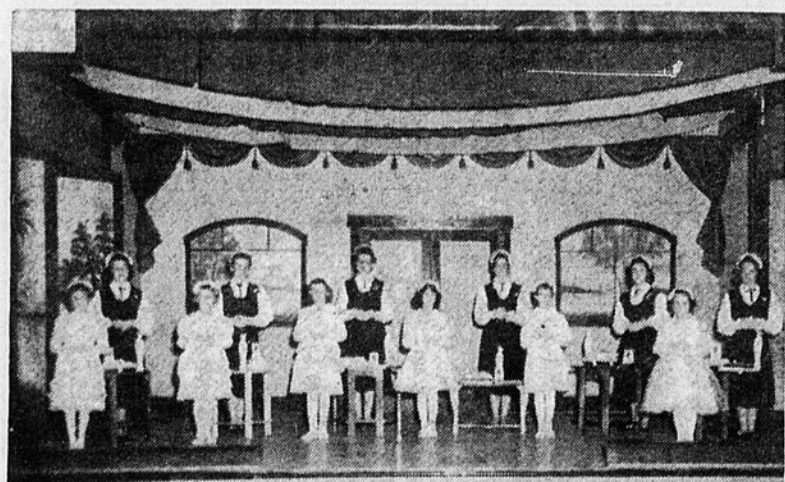
Pourquoi ne pas confier vos réclamations aux AGENCES DE COLLECTION FINANCIERES LTEE

au service du public depuis plus de trente ans, la seule compagnie ayant des succursales par tout le Canada.

Pour votre sécurité, "LES AGENCES DE COLLECTION FINANCIERES" détiennent une garantie de \$5,000.00 déposée au Gouvernement Provincial.

AGENCES DE COLLECTION FINANCIERES Liée

130, rue St-Jean - Chambre 205 - Québec, P. Q.
Pour plus amples informations, signalez, L.A. 2-1597.



GRADUEES — Dix jeunes filles du Couvent Ste-Philomène, de Saint-Côme, viennent de recevoir leurs diplômes de finissantes. Félicitations à ces demoiselles.

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Fleurs naturelles et artificielles

Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE

CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION

Tél. : 468

St-Georges-Ouest

Elections scolaires à St-Georges

Nouvelles figures dans nos Commissions Scolaires — Trois membres sont réélus — Vingt-quatre ans de service pour M. Ludger Dionne.

Pas de scrutin

Les contribuables des quatre municipalités scolaires de Saint-Georges se sont choisis sept commissaires, lundi dernier, lors de la mise en nomination dans chacune des corporations.

A la Commission scolaire de St-Georges (ouest), M. J.-Edmond Rancourt et M. Ludger Dionne sortaient de charge et ne sont pas revenus sur les rangs. Le premier était président; pour sa part, M. Dionne se retire d'un champ d'action où il déployait ses activités depuis vingt-quatre ans.

Les nouveaux élus sont M. le Dr Henri-Paul Blanchet, M.V., et M. Roger Bolduc. Le secrétaire-trésorier, M. Fernand Michaud, dirigeait la mise en nomination.

A la Commission scolaire de L'Assomption, M. J.-Albert Plante fut réélu au seul siège vacant. M. Charles Desrochers, secrétaire-trésorier, était rem-

placé par sa fille, Mlle Charlotte Desrochers, pour recevoir les nominations.

Dans la paroisse-ouest, M. Roland Pépin fut réélu pour un second terme et M. Patrick Pomerleau a pris la place de M. Armand Pépin, démissionnaire.

Enfin, à St-Georges-Est paroisse, M. Johnny Busque a gardé son poste et M. Euclide Rancourt remplacera l'autre commissaire sortant, M. Armand Morin.

Dans ces deux municipalités scolaires, MM. Henri-Louis Veilleux et Léo Veilleux présidaient les mises en nomination.

Conséquemment, il n'y aura pas de votation pour l'élection des commissaires à St-Georges cette année. Il nous reste à souhaiter aux nouveaux élus et à leurs confrères tous les succès désirables dans l'accomplissement de leur importante charge publique.

Ecole d'infirmières

L'Ecole d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce recevra de nouvelles aspirantes gardes-malades, à compter du 1er août prochain.

De nouveaux règlements facilitent davantage cette année l'admission des jeunes filles à ces cours qui ouvrent une très belle carrière.

Les jeunes filles de 17 ans et 6 mois ayant complété leur 12e année avec succès, leur versification ou leur quatrième année de cours Lettres et Sciences seront admises comme d'habitude.

De plus, les élèves qui ont une 11e année (section générale), un cours scientifique ou l'équivalent, pourront aussi être admises, si elles sont âgées d'au moins 17 ans et 9 mois.

On précise bien, cependant, que cette dernière faveur reste toujours soumise au jugement de la directrice de l'Ecole qui décidera elle-même l'admission des candidates, en tenant compte de leur maturité.

Pour tous renseignements, on peut communiquer avec la Rév. Sr Ste-Louise de Marillac, au pavillon des gardes-malades, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Autant que possible, il faudrait demander son admission avant le 15 juillet.



LAUREATES — Mlle Madeleine Roy, fille de M. et Mme Jean-Paul Roy, et Mlle Isabelle Bégin, fille de M. et Mme Antonio Bégin, de St-Georges-Ouest, viennent de recevoir leur diplôme de l'Académie de Musique de Québec avec la note "grande distinction". Ces deux jeunes demoiselles font partie de la classe préparatoire dirigée par Mme Aline Bérubé-Doyon.

25 ans de prêtrise

M. l'abbé Placide Jacques, aumônier de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, célèbre cette année son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale.

Natif de St-Frédéric de Beauce, M. l'abbé Jacques a fait ses études classiques au Collège de Ste-Anne et au Séminaire de St-Victor. Après avoir poursuivi sa théologie au Grand Séminaire de Québec, il fut ordonné prêtre à Lévis, le 26 juin 1932, par Son Eminence le cardinal J.-M.-R. Villeneuve.

Le nouvel ordonné a passé deux années au Collège de Lévis où il enseigna; ensuite, il fut nommé vicaire à Notre-Dame de Lévis; il exerça son ministère à cet endroit pendant seize ans.

A ce moment-là, la maladie l'ayant surpris, M. l'abbé Jacques demeura une année au repos.

En 1951, Mgr l'Archevêque le nomma aumônier de l'Hôtel-Dieu de St-Georges, poste qu'il occupe depuis ce temps.

Ce jubilé fut souligné à l'Hôpital par une fête intime, organisée par MM. les médecins et le personnel. Mgr Édouard Beaudoin, M. l'abbé Jean Du-

val, M. l'abbé Robert Lacroix et M. l'abbé Charles-A. Roberge, de l'Hôpital de Beauceville, étaient présents.



Notre journal prie M. l'abbé Placide Jacques d'accepter nos meilleurs vœux à l'occasion de cet anniversaire.

Le Tour dans Dorchester; repos dans la Beauce

Pour ceux qui inscriront leurs noms au palmarès de la plus grande classique canadienne et même en Amérique du Nord, il y aura de l'innovation. En effet, les cyclistes de la GRANDE BOUCLE visiteront pour la première fois le pittoresque comté de Dorchester. Laisant Québec par le pont pour filer au Rond Point de Lévis, nous enfilons cette année vers St-Anselme, St-Malachie, en direction du Lac Etchemin, St-Prospère, terminant la première étape à St-Georges de Beauce, où nous avons été si bien reçus l'an dernier.

Ce lundi, 26 août, beau ou mauvais temps, ce sera fête dans le comté de Beauce, ce sera l'hospitalité du comté de Beauce que nous avons déjà tant appréciée. Après une fin d'étape à St-Georges où l'organisation d'un dîner succulent se précise, vers 2h 30 aura lieu le départ de la deuxième étape pour obtenir une finale de première journée à Ste-Marie, l'industrielle cité de la Pâtisserie Vachon.

La caravane couchera donc dans la Beauce. Sur les bords de la roucouillante rivière Chaudière, nous ne doutons pas que dans les luxueux hôtels de Ste-

Marie, de Vallée-Jonction et des environs les coureurs trouveront un repos bienfaisant pour repartir leur deuxième journée, mardi, le 27, de Vallée-Jonction, troisième ville de la Beauce à recevoir l'événement sportif de l'année au pays, LE TOUR DU ST-LAURENT CYCLISTE.

Il est question que le TOUR cette année amène sa parade artistique. De grandes vedettes de la TV et de la radio, pour le compte de grosses compagnies, feraient les frais récréatifs et artistiques du TOUR. Si ce projet se réalise, l'organisation demandera à chaque ville de repos une danse où citadins auront le plaisir de s'amuser en assistant au spectacle que ces vedettes pourraient donner. Donc, Ste-Marie de Beauce, premier soir du TOUR, tout probablement DANSE.

Nous serons en mesure de confirmer un peu plus tard.

En quelques lignes

Beyrouth. — La Jordanie a demandé le retrait des troupes syriennes cantonnées sur son territoire depuis le mois de novembre dernier.



• PREMIERE DE LA BEAUCE EN 6e ANNEE — Mlle Carole Dionne, fille de M. et Madame Georges Dionne, de Ville Saint-Georges-Ouest, s'est classée première du district 413 aux examens du Département de l'Instruction publique. Elle a conservé 95% et mérité la note "très grande distinction". Mlle Dionne fréquentait l'Ecole Bon-Pasteur dirigée par la Rév. Mère Joseph-Edmond, s.c.i.m. Nos plus sincères félicitations à Mlle Dionne, à ses parents et à son dévoué professeur, Sr St-Jean-Marie-Vianney, s.c.i.m.

La lutte se corse dans le circuit Molson

L'opposition se fait de plus en plus vive dans la ligue Molson et la lutte devient intéressante entre l'Hôtel Hermandi, le Marc Roberge et le Boulevard. Ces équipes lutteront pour des positions au cours de la deuxième partie de la cédule, tandis que le Fernand Fecteau aura la vie plus dure, de la part de ses adversaires. Une équipe qui deviendra un sérieux aspirant au championnat est sûrement le Marc Roberge, qui possède un alignement de huit frappeurs au-dessus de 300, dont trois de 500 et trois de 400 et plus. Si les lanceurs de cette équipe ne sont pas trop généreux, elle sera difficile à vaincre avec une telle phalange d'aussi dangereux coigneurs. L'Hermandi, de son côté, avec le retour de ses nouveaux mariés, continuera de causer des surprises à ses rivaux et ne cédera en rien aux autres équipes. Le Boulevard, avec la combativité de ses joueurs, demeurera toujours une équipe à vaincre, capable de causer des désagréments à ses adversaires.

Dans une rencontre de la semaine dernière, le Marc Roberge s'en est donné à cœur joie contre l'Hermandi pour frapper 19 coups sûrs et l'emporter par 19 à 3. Au cours de ce massacre, quatre joueurs se sont mis en évidence au bâton: Guy Bernard, Charles Dallaire, Gaétan Dallaire et Jos. Primeau. Guy Bernard est celui qui en a le

plus profité avec deux circuits, un double et un simple en quatre voyages au marbre. Cette performance a monté sa moyenne dans le cercle des 500. Dans une autre rencontre, le Boulevard a donné la frousse au Fecteau et n'eut été une prise sensationnelle de Bertrand Lessard dans le champ centre, il aurait remporté la victoire.

Lundi soir, l'Hermandi a rossé à nouveau le Fecteau par 12 à 2 pour lui faire perdre sa deuxième partie de la saison. Claude (suite à la page 20)

Pour nos étudiants

L'Oeuvre des vocations de l'Assomption de St-Georges a organisé une souscription discrète pour venir en aide aux étudiants moins fortunés de la paroisse. Un groupe de jeunes filles Enfants de Marie, ayant à leur tête M. l'abbé Goudreau, se sont partagé le travail et ont recueilli une somme assez considérable. Et pour remercier les souscripteurs à cette oeuvre charitable, les organisateurs ont décidé d'attribuer une récompense. Après la messe de dimanche dernier, M. le curé Jean Duval a choisi au hasard parmi les nombreux noms celui de M. Archélas Pépin, de St-Ludger, qui détenait le billet portant le numéro 2326.



• LA RIGOLADE — Photo prise à l'occasion de la représentation à Québec, le 30 avril, du grand spectacle de La Rigolade. Vous remarquerez à l'extrême droite Mme Marcel Morissette, de St-Georges, gagnante d'un magnifique

appareil de TV. N'oubliez pas que ce même programme avec d'aussi beaux prix sera à St-Georges, le 25 juillet. Procurez-vous des billets maintenant.

VOTRE HOROSCOPE ? ? DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Une fin de semaine agréable.
Taureau (20 avril au 20 mai) : Soyez plus énergique avec elle.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Un amour vous trouble.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : N'allez pas au bain seul.

Lion (23 juillet au 22 août) : Cette personne fera votre bonheur.

Vierge (23 août au 22 septembre) : Vous avez appris d'heureux résultats.

Balance (23 septembre au 23 octobre) : On s'éloignera de vous.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Il faut sourire pour ne pas pleurer.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : C'est une fois de trop.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : N'échangez pas vos cadeaux.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Les plaisirs de la plage vous attendent.

Poissons (19 février au 20 mars) : Après la pluie, le beau temps.

DÉPART

A celui qui part...

Là-bas, aux confins de l'Ouest canadien, plus précisément à St-P... un jeune prêtre missionnaire, encore tout rayonnant des onctions que vient de lui conférer le Prince de l'Eglise, heureux et conquérant, s'en va porter la parole du Maître.

Tout jeune encore, il avait promis fidélité à son Dieu et c'était pour toujours. Là-bas, il rayonnera et tous retrouveront en lui l'écho prolongé des sentiments du Christ.

Désireux de porter aux âmes les richesses de son sacerdoce, il part avec des bonheurs dans les yeux, puisqu'il va à la conquête de son bel idéal.

Oui, il part le petit "missionnaire"... A-t-il mesuré tout ce qu'il laisse?... Et combien fraîche et douce est la terre de chez lui!... A-t-il remarqué cette fleur qu'il vient de cueillir qui pleure une dernière larme et y laisse un suave parfum? Une sorte de communion le noue à toutes ces chères choses. Il quitte tous les siens qu'il aime tant... son patelin où

il a connu toutes les joies du foyer... les amis et les chers souvenirs auxquels il s'est attaché.

Depuis longtemps déjà, il a fermé les yeux au monde pour les ouvrir à Dieu... Désormais, toute sa vie sera un beau témoignage de prières, de sacrifices et de dévouement. Là-bas, il sera le ministre du pardon, l'ami qui aidera à mourir et dans cette terre étrangère, avec une prière, il couchera tous ceux que le Dieu moissonneur viendra faucher.

La chère maman, le bon papa, les frères et soeurs si gentils sont tous là... C'est si bon, si doux de le savoir encore là, de deviner sa pensée en y mêlant son rêve de foi... Mais la cloche du départ tristement va tinter... Non, il ne faut pas s'attendrir... plutôt envisager la générosité avec laquelle il répond à l'appel divin.

Celui qui doit partir, il est là... ses yeux sondant l'espace et fouillant l'horizon et, dans un geste d'adieu, ses blanches mains se posent sur la tête de chacun des siens, et fait descendre les plus riches bénédictions du ciel.

Dans un long baiser, étreinte de vive tendresse, mélange d'amertume et de fidélité, il dit l'idéal qui l'attire, le pur amour qui lui fait quitter les siens... Dans son regard profond brille l'espoir qui l'anime... mais avant de s'éloigner, deux larmes glissent dans les plis profonds de la belle robe noire toute neuve... et, sans même remarquer les sanglots que chacun étouffe, il part, sans retourner la tête, et discrètement il cueille

COURS D'ANGLAIS SPECIAUX

pour les

JEUNES FILLES CANADIENNES

— AUSSI —

ECONOMIE DOMESTIQUE - COURS CLASSIQUE

COUVENANT DU SACRÉ-COEUR

Sacred Heart Academy

JACKMAN STATION

MAINE

PROSPECTUS SUR DEMANDE

ces larmes, pour déposer à la Banque Céleste ces joyaux, dont les siens seront les heureux bénéficiaires.

FLEUR de LYS

Ce 7 juillet 57,
Quai des Brumes.

Plus de 13,000 vétérans hospitalisés ont pris part au programme d'artisanat organisé par la Croix-Rouge.

EN QUELQUES LIGNES

Quand vous préparez un pique-nique ou un repas pour un grand nombre de personnes, les aliments comme garniture de sandwich, tartes crémeuses ou volaille farcie doivent être mis au froid jusqu'au moment de les servir, pour éviter le danger d'empoisonnement alimentaire.

ABSENT

Le docteur Victor Cloutier, M.D., C.S.P.Q. sera absent de son bureau du 20 juin au 5 août.

GLACIERES DEMANDEES

ON DESIRE acheter des glacières à glace. Les personnes qui en auraient à offrir sont priées de

Téléphoner au numéro 969 à St-Georges.

"AUBAINES d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-1013-Z—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D7, diesel, avec Bulldozer hydraulique et orientable Laplant-Choate et treuil remorqueur Hyster D7N.
Location : Val d'Or, Qué.
Prix \$10,000.

U-692-D—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec chargeuse surélevée Athey, protège galets et garde de radiateur.
Location : Montréal.
Prix \$7,500.

C-914-D—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable 2A, commande hydraulique No 41, garde de carter et crochet de tirage.
Location : Québec, Qué.
Prix \$5,950.

U-1117-A—Tracteur à chaînes de roulement International TD18A, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Smith.
Location : Québec, Qué.
Prix \$8,250.

U-931—Tracteur à chaînes de roulement International TD9, diesel, avec Bulldozer Smith et treuil remorqueur Isaacson.
Location : Val d'Or, Qué.
Prix \$5,500.

U-198-D—Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD10, diesel, avec bulldozer hydraulique Baker.
Location : Montréal.
Prix \$5,750.

"Demandez notre Bulletin de Machines Usagées Vol 2-57.

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier,
Montréal 9

Tél. RI 8-7361

1125 de la Canadière,

Québec Tél. LA. 9-1381



L'essence
des temps
modernes



TCP

Les essences diffèrent grandement quant à la puissance développée... et à la qualité du rendement dans le moteur. TCP, l'additif développé exclusivement par Shell, neutralise les dépôts nuisibles... met fin à l'allumage prématuré et aux ratés—la plus grande cause de perte de puissance et de fonctionnement irrégulier du moteur. Adoptez la Shell Premium avec TCP, aujourd'hui—pour plus de puissance... et plus de sécurité!

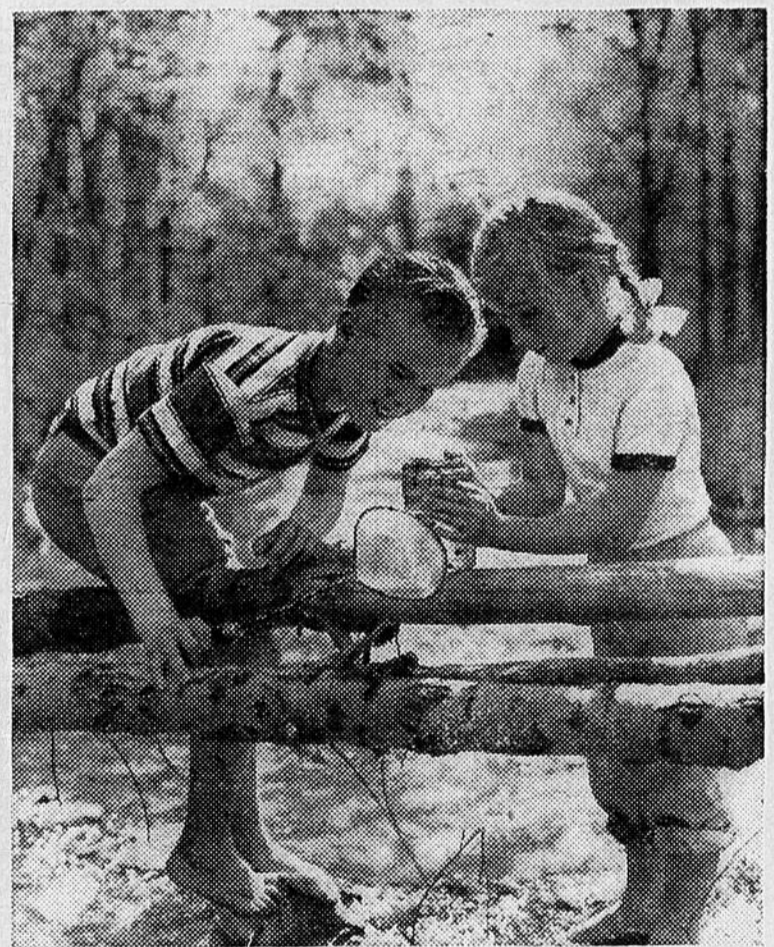
Station Shell St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

JERSEY MILLS

TEL. 763

Shellubrication — Lavage — Polissage d'autos
Pneus et chambres à air — Pick-up service



Les jeux d'enfants... et l'épargne.

"Papa dit que les enfants ont besoin de jouer... et d'apprendre à économiser. Il dit qu'il n'est jamais trop tôt, ni trop tard pour commencer à épargner. Viviane et moi avons notre compte d'épargne à la banque de papa. Nous déposons tous deux régulièrement à LA BANQUE

CANADIENNE DE COMMERCE"

765 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR

SUCCURSALE LA GUADELOUPE

P.-A. Couture, agent

Courcelles — sous-agent

Registres de l'Assomption

JUIN NAISSANCES

Le 1er juin, Joseph-Georges-André-Laurence, à M. et Mme St-Georges Veilleux (Marie-Paule Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Veilleux.
 Le 2 juin, Joseph-Georges-Claude, à M. et Mme Clément Rhéaume (Elyane Blais). Parrain et marraine, M. et Mme Albéric Rhéaume.
 Le 2 juin, Joseph-Lucien-Richard-Charley, à M. et Mme Albert Roy (Adrienne Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Nadeau.
 Le 2 juin, Marie-Lucie-Lise, à M. et Mme Clermont Turcotte (Germaine Paquet). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Genesse.
 Le 9 juin, Marie-Anne-Marielle, fille de M. et Mme Jean-Luc Roy (Anita Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Charles-A. Poulin.
 Le 9 juin, Marie-Suzette-Bibiane, fille de M. et Mme Normand Gaboury (Suzanne Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Patrick Carrier.
 Le 9 juin, Joseph-Philippe-Roland, fils de M. et Mme Adrien

Létourneau (Georgette Beau-doin). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Toulouse.
 Le 15 juin, Joseph-Carrier-Denis, fils de M. et Mme Yvon Roy (Jeannine Gilbert). Parrain et marraine, M. et Mme Carrier Doyon.
 Le 16 juin, Marie-Julie, Odette, à M. et Mme Gérard Gendreau (Paula Labbé). Parrain et marraine, M. Roger Labbé et Simone Gendreau.
 Le 16 juin, Joseph-Albiny-Gérald-Michel, à M. et Mme Gérald Fortier (Estelle St-Pierre). Parrain et marraine, M. Albiny Lacasse et Gabrielle St-Pierre.
 Le 16 juin, Joseph-Jean-Gilles, à M. et Mme Clermont Veilleux (Marguerite Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Jean Veilleux.
 Le 16 juin, Marie-Lyette-France, à M. et Mme Germain Gilbert (Laurette Bégin). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Bégin.
 Le 19 juin, Joseph-Donat-Jean, à M. et Mme Grégoire Veilleux (Georgette Gilbert). Parrain et marraine, M. et Mme Donat Gilbert.
 Le 19 juin, Marie-Laurette-Lyette, à M. et Mme Bertrand Landry (Marie-Claire Fran-

coeur). Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Sirois.
 Le 21 juin, Joseph-Roland-Yvon, à M. et Mme Lucien Morin (Madeleine Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Gilbert.
 Le 23 juin, Joseph-Roger-Alain, à M. et Mme Roger Champagne (Rita Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Bolduc.
 Le 23 juin, Marie-Claire-Céline, à M. et Mme Gaston Le-pape (Denise Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Johnny Horbas.
 Le 23 juin, Joseph-Earl-Alain, à M. et Mme Martin Rodrigue (Eva-Reine Lambert). Parrain et marraine, M. et Mme Damase Lambert.
 Le 26 juin, Joseph-Gaston-Michel, à M. et Mme Gaston Gilbert (Jeannine Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Gilbert.
 Le 29 juin, Joseph-Jean-Baptiste-Paul, à M. et Mme Adrien Gilbert (M.-Reine Laro-chelle). Parrain et marraine, M. et Mme Clément Gilbert.
 Le 30 juin, Joseph-Gilles-Serge, à M. et Mme Laval Poulin (Aurore Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Gagnon.
 Le 30 juin, Joseph-Henri-Christian, à M. et Mme Jean-Claude Drouin (Réjeanne Cham-pagne). Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Jacques Veil-leux.

SOIRÉE LACORDAIRE

Dimanche soir, le 23 juin, a eu lieu l'assemblée des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de

St-Georges-Ouest. Après la récitation de la prière, le président souhaite la bienvenue à l'assistance. Au cours de la veillée, les personnes suivantes ont été décorées de 15 ans : Mme Alphonse Pépin, M. Hervé Labbé et M. Napoléon Mathieu; décorés de 10 ans : Mme Hervé Labbé, M. Clément Veilleux, M. et Mme Antonio Paquet, M. et Mme Louisa Lapointe; décorés de 3 ans : Mlle Jeannette Turcotte, Mlle Claudette Quirion, M. et Mme Marie-Louis Veilleux; décorés de 1 an : Mlle Madeleine Veilleux. Initiés : Mlle Marguerite Paquet et M. Maurice Phéault.

A toutes ces personnes, nos chaleureuses félicitations. Pour la partie récréative, nous avons eu le plaisir d'applaudir des jeunes amateurs dans des pièces de leur choix. Ce sont Mlles Lise Roy, Nicole Roy, Nicole Doyon, Marie-Berthe et Geneviève Roy, ainsi que M. Yvon Paquet.

Les Cercles remercient sincèrement ces jeunes de leur collaboration.

THÉÂTRE POPULAIRE

"Emperor Jones" d'Eugène O'Neill sera la pièce à l'affiche du Théâtre Populaire dimanche prochain, le 14 juillet, à 9h 30. Le principal interprète sera Percy Rodrigue.

EN QUELQUES LIGNES

Le triomphe du Canada contre la variole, jadis tueuse de milliers de personnes chaque année, peut s'attribuer au vaccin. Le maintien de cette immunité exige la vaccination de chaque Canadien.

CHALET A VENDRE

CHALET neuf à vendre au Lac St-Benoît, en face de la Plage Vallée. Belle plage sablonneuse, eau de source naturelle à 50 pieds du chalet. Endroit idéal. Très bonnes conditions. S'adresser à Paul-Emile Provost, tél. jour, 310, soir Villa des Sapins 298.

SEPULTURES

Le 1er juin M. Joseph Rodrigue, décédée à l'âge de 74 ans, époux de feu Marie Garnier.
 Le 19 juin, M. Alphonse Brochu, décédé à l'âge de 79 ans, époux de feu Amanda Poulin.
 Le 20 juin, M. Louis Cliche, décédé à l'âge de 20 ans, fils de M. et Mme Ernest Cliche.
 Le 21 juin, Aline Fortin, décédée à l'âge de 13 jours, enfant de M. et Mme Albert Fortin.
 Le 26 juin, Mlle Ghislaine Rodrigue, décédée à l'âge de 17 ans, fille de M. et Mme Alfred Rodrigue.
 Le 26 juin, Dame Marie-Aimée Dutil, décédée à l'âge de 61 ans, épouse de M. Louis Fortin.

MARIAGES

Le 8 juin, M. Oliva Poulin à Mlle Suzanne Turcotte.
 Le 8 juin, M. Jean-Paul Daigle à Mlle Yolande Roy.
 Le 15 juin, M. Oliva Fortin à Mlle Gisèle Rodrigue.
 Le 22 juin, M. Eloi Drouin à Mlle Rachel Poulin.
 Le 22 juin, M. Jean-Guy Beaulieu à Mlle Jeanne Moisan.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Ce sont les souvenirs tangibles de voyages qui sont les plus agréables.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur
 Quelle joie! Plus de membres décharnés, vilains creux, cou maigre, apparence affamée et malade. Des milliers qui ne pouvaient engraisser sont fiers de leur corps rayonnant de santé, grâce aux Tablettes toniques Ostrex qui aident à restaurer le corps amaigri par perte d'appétit due au manque de fer. Améliorent digestion, nutrition, garnissent les os de chair. Vivifient. Format d'introduction, 60c seulement. Acquérez poids, force, allant, vigueur avec Ostrex. Toutes pharmacies.



ATTENTION aux fils électriques!

Les grues et pelles mécaniques qui touchent les fils électriques peuvent causer des dommages matériels considérables et des pertes de vie inutiles de même que des interruptions du service électrique indispensables aux hôpitaux, écoles, fermes et foyers. Avant de faire une manoeuvre, assurez-vous qu'aucun fil ne vous barre la route.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY

AVIS A TOUS LES COMMERCANTS DE BOIS DE PULPE

Nous serions acheteurs d'une bonne quantité de bois de pulpe, sapin et épinette, grosseur 6'' et plus. Longueur 50''.

CHS CHASSÉ & FILS LTÉE
 Sainte-Marie Beauce. Tél. 133

Ce n'est pas du tout nécessaire de chercher des souvenirs touristiques pour se rappeler les vacances. Je connais une famille qui a remporté des plantes peu connues trouvées en route. Ils les ont mises à l'arrière de la voiture dans des boîtes remplies du terrain original. Une fois rentrés chez eux, les enfants ont appris non seulement à transplanter et cultiver ces souvenirs vivants, mais ils les ont emmenés à l'école et s'en sont servis pour expliquer leur voyage.

Certains personnes collectionnent des menus, des boîtes d'allumettes, des coquilles ou des pierres. Même les insectes montés d'une façon artistique sont très agréables à voir chez soi. Je connais aussi un voyageur qui emmène toujours un appareil enregistreur pour s'emparer des chants d'oiseaux et de toutes sortes de bruits entendus en voyage. Dans tous ces cas, vous aurez la joie de remporter vos souvenirs chez vous.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE ST-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649



POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaises Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection complète à votre système de chauffage et vous assure une double économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaises Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur parfaitement propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs... signifie un rendement maximum de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaises Shell, vous obtenez Sonitor... qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps! Téléphonnez votre commande aujourd'hui... Profitez de notre service de livraison garantie, pour un doux confort estival—au coeur de l'hiver.



REPRESENTANT



LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120

JAMAIS AUPARAVANT
 une bière n'a monté si haut, si rapidement dans l'estime du public



LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Pour un service satisfaisant, voyez :

MAURICE RHEAULT
 Technicien en clavigraphes

RÉPARATIONS ET NETTOYAGES de clavigraphes et additionneuses de TOUTES MARQUES



Aussi : REPRESENTANT DANS LA VENTE ROYAL TYPEWRITER CO. LIMITED

La lutte à la Plage Vallée

L'incomparable Paul Baillargeon, ex-champion du monde, et Don Eagle, fils d'un chef indien, feront les frais de la finale, dimanche prochain, à la Plage Vallée de St-Benoît.



DON EAGLE

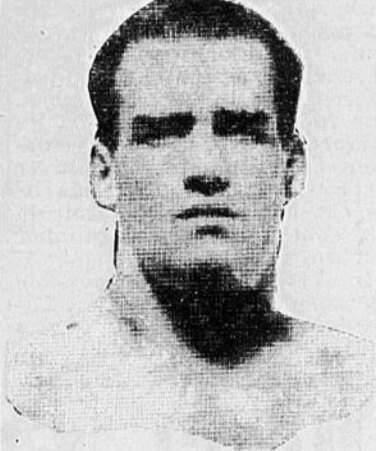
Dans cette rencontre de 60 minutes ou 2 chute de 3, Baillargeon fera un effort désespéré pour accomplir un pas de plus vers une deuxième conquête du championnat mondial. Avec ses 235 livres et sa force phénoménale, Paul a des chances sérieuses de succès, mais il devra compter avec l'agilité prodigieuse de Don Eagle, un athlète puissant de 230 livres, mesurant 6 pieds et 2 pouces.

Grâce à son style très spectaculaire, Eagle est devenu une vedette comparable à Edouard Carpentier. Il est très aimé des spectateurs et ne manque jamais de fournir un combat intéressant.

En semi-finale, on verra le

Français André Bollet, 221 livres, contre Gipsy Joe, 218 livres. Bollet est en train de se bâtir une fameuse réputation dans le monde de la lutte au Canada et aux Etats-Unis; on lui oppose un lutteur excessivement rude et surnois qui mettra tout en oeuvre pour remporter la victoire.

Cette semi-finale sera aussi un 2 de 3, limitée à 60 minutes, et elle fournira sans aucun doute des sensations inconnues des spectateurs jusqu'à ce jour.



Enfin, une bataille spéciale de 30 minutes opposera Eddie Auger et Gérard Dugas. Les deux hommes se détestent copieusement et il est possible que ce combat devienne une véritable bataille de rue, avec coups de poings et coups de pieds.

Rien ne fera défaut à la Plage Vallée, dimanche prochain, le 14 juillet, pour assurer le plaisir des spectateurs. Saint-Benoît et le lac Poulin seront le rendez-vous des sportifs, beau temps ou mauvais temps.

SAINT-HONORE

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Oscar Leduc, M. et Mme Roger Buteau, de L'Assomption, près Montréal, ont passé quelques jours chez M. Marcel Buteau.

Tél. 226

Paul Voyer
ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96

—Mme Polidor Grenier, de Kapuskasing, Ont., a passé une quinzaine à St-Honoré.

—M. et Mme Marcel Lessard et leurs enfants, Mario et Benoît, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Odilon Gobeil et chez M. et Mme Roméo Poulin.

—M. et Mme Aimé Bouchard, Mme Thomas Genesse, M. et Mme Aimé Charest, M. Jean Poulin, M. et Mme Armand Poulin, M. et Mme Albert Joyal, tous de Berlin, N.H., M. et Mme Odilon Gilbert, de St-Benoît, M. et Mme Louis Guenette, de Saint-Jean de Lalande, MM. et Mmes Pierre et Damase Lambert, de St-Benoît, étaient de passage à St-Honoré, à l'occasion des funérailles de M. Théophile Guenette.

—M. et Mme Marie-Louis Buteau et leur famille, de Thetford Mines, en visite à St-Honoré, chez M. et Mme Georges Pelchat.

NAISSANCES :

M. et Mme Léopold Beaudoin (Irène Veilleux) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Paul, Denis, Parrain et marraine, M. Robert Beaudoin et Mlle Ghislaine Beaudoin, frère et sœur de l'enfant.

—M. et Mme Roméo Poulin (Eva-Reine Gobeil) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Marcelle, Rolande, Lise, Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Lessard, de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

TRIDUUM :

Dimanche, jour de la solennité de la Fête-Dieu, il y eut un triduum dans notre paroisse, prêché par le Rév. Père Bellarmine Hébert, o.f.m.

DECES :

Ces jours derniers, est décédé après une longue maladie M. Théophile Guenette, époux de feu Rose-Délina Lambert. Il était âgé de 75 ans et 6 mois.

Il laisse pour le pleurer, sept enfants : Arthur, Léopold et Laurient, de St-Honoré, Noël, de Berlin, N.H., Mme Aurèle Pelchat (Alice), Mme Armand Quirion (Blanche), Mme Alphonse Quirion (Yvonne), de St-Honoré; ses soeurs : M. Thomas Genesse (Marie-Anne), et Mme Jean Poulin (Alphonsine), de Berlin, N.H.; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. Thomas Genesse, M. Jean Poulin, de Berlin, N.H., M. et Mme Napoléon Lambert, de St-Honoré, MM. et Mmes Damase et Pierre Lambert, de St-Benoît, M. et Mme Odilon Gilbert, de Saint-Benoît, M. et Mme Michel Lambert, d'Augusta, Maine, M. Jos. Poulin, de St-Eleuthère, et de nombreux petits-enfants. Nos sincères condoléances.

AUTRE DECES :

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Omer Bellegarde, époux de Dame Marie-Anne Champagne. Il était âgé de 67 ans et 6 mois.

Il laisse pour le pleurer, outre son épouse, quatre frères et deux soeurs : Octave, Joseph et Alfred Bellegarde, de St-Honoré, et Philippe, de Montréal, Mme Joseph Boutin (Marie), de St-Honoré, et Mme Jos. Maheux (Joséphine), de St-Martin; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Joseph Boutin, M. et Mme Alphonse Champagne, Mmes Octave et Joseph Bellegarde, de St-Honoré, Mme Philippe Bellegarde, M. et Mme Edouard Champagne, M. et Mme Marie-

Louis Champagne, de Montréal, M. et Mme Gérard Brien, de Sherbrooke, M. et Mme Henri-Louis Poulin, de St-Honoré, M. et Madame Adjutor Audet, de Drummondville, et beaucoup d'autres parents.

Nos sincères condoléances.

DECES :

Le 25 juin, est décédée Dame Délia Gilbert, épouse de feu Thomas Ferland. Elle était âgée de 82 ans et 10 mois.

Elle laisse pour le pleurer sept enfants : Henri-Louis, de Québec, Jean-Thomas, de Valleyfield, Eugène, d'Asbestos, et Josaphat, de St-Honoré, la Rév. Sr Marie de Ste-Claire (Cécile),

des SS. de la Charité de St-Louis, du Couvent de Loretteville, Mme Polidore Grenier (Alice), de Kapuskasing, Ont., et Mlle Germaine Ferland, de Loretteville; son gendre, M. Polidore Grenier; ses belles-filles, Mmes Jean-Thomas, Eugène et Josaphat Ferland, et un grand nombre d'autres parents. Nos sincères condoléances.

Pour enlever de la rouille de fer, des taches de fruit ou d'encre, il faut bien frotter les endroits avec du citron, puis couvrir de sel et mettre au soleil, si les taches sont rebelles, il faut répéter ce procédé plusieurs fois.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12,
1h. ½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi
après-midi.
295, 1ère Ave - - - - - Tél. 221
St-Georges-Est

Me Clovis Thibaudeau
AVOCAT
Tél. Bureau : 277 - - - - -
Tél. Rés. 727
1ère Ave. - - - - - Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER,
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. - - - 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 - - - - -
Tél. Rés. 289
St-Georges, - - - - - Bee, Qué.

Heures : 2 à 4 - - - Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du
Dentiste Thibaudeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET,
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de
Montréal
Blvd Dionne, coin Pozer - - - - -
Tél 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE
Bureau : 3h. à 6h. p.m. - - - Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 - - - - - 1ère Ave Est - - - - - ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES - SYNDIC LICENCIÉ
LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.
Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue - - - - - Ville St-Georges - - - - - Cré Beauce

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.

Optométriste - Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. - - - 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous - Edifice Central
251 - 1ère Avenue - - - - - Ville St-Georges - - - - - Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est - - - - - Près du pont - - - - - Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE., S-GEORGES-EST - - - - -
Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé

BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 - - - - - ST-GEORGES-EST, Bee - - - - - P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

Licencié en droit
AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301 - - - - -
Rés. 345



NOCES DE RUBIS - A Saint-Benoît, samedi, le 6 juillet, M. et Mme Archelas Roy célébraient leur 40e anniversaire de mariage. Les heureux jubilaires sont entourés de leurs trois petits-enfants qui ont présenté des fleurs et des cadeaux.
(Photo Gilbert Gamache)

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
TEL. 278 - - - - - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie

Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT,
L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154

LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE

Syndics Licenciés

111, Côte de la
Montagne, - - - - - QUEBEC



• Pierrette Veilleux, fille de M. et Mme Léo Veilleux, élève de 5e année, s'est classée première aux examens du Département de l'Instruction publique. Elle a obtenu la note "très grande distinction". Elle était l'élève de la Rév. Mère Emmanuel-Marie, de l'Ecole Bon-Pasteur, St-Georges-Ouest.

LA SEMAINE À RADIO SACRÉ-COEUR

Lundi et mardi: P. Antonio Dragon, s.j.: 1) "Savez-vous prier?"; 2) "Est-il facile de prier?"

Mercredi et jeudi: P. Fernand Bédard, s.j.: 1) "Ce que Dieu veut de vous"; 2) "Dans le quotidien".

Vendredi et samedi: P. Marcel Marcotte, s.j.: 1) "Kinsey et les chrétiens"; 2) "Kinsey a-t-il raison?"

CHANTS: 1.) Deux petits fr. Côté, St-Jérôme, Lac St-Jean; m.) PP. Eudistes, Qué.; mer.) SS. Grises, Ottawa; j.) La petite Marthe, Foyer-de-Charité, Montréal; v.) PP. de St-Vincent de Paul, Québec.

AVEC LES ANGES

Vendredi, le 5 juillet, à l'âge de 8 mois, est décédé Renaud, enfant de M. Clément Bisson et de Dame Juliette Lachance, de St-Gédéon.

Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, deux petites soeurs: Lorraine et Jeanette; ses grands-parents, M. et Mme Édouard Bisson, de Saint-Gédéon, M. et Mme Herménégilde Lachance, de St-Gédéon.



La plus ancienne et la plus puissante organisation mondiale au SERVICE DES SOURDS

Annonce la nomination d'un dépositaire autorisé à SAINT-GEORGES pour les comtés de BEAUCE, DORCHESTER et FRONTENAC, de ces appareils et accessoires.

Catellier Radio T.V. Enrg.

Encore là, nous vous offrons un service et une satisfaction garantie qui font la renommée de notre maison.

Rendez vous à notre magasin

380, 1ere Avenue

Ville St-Georges-Est

ou prenez un rendez-vous par téléphone

ST-GEORGES 164

La croix de fleurs était portée par Germain Bisson, accompagné de Louisda Lachance.

Le cercueil était porté par les jeunes Richard Bisson, Nicol

Thibodeau, Gilles Lachance et Claude Thibodeau.

La cérémonie des anges eut lieu en l'église de St-Gédéon, dimanche, le 7 juillet, à 3 heu-

res, à laquelle officiait M. l'abbé Pageau, vicaire à St-Gédéon.

A la famille que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

LE MEILLEUR CHOIX DE MACHINERIE ET DE PIÈCES USAGÉES POUR CONSTRUCTION

Boîtes de vitesses

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10, HD7 et HD5.

Lames de bulldozer

(avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques).

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10 et HD7.

Moteurs diesel

(avec ou sans radiateur).

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

Ces moteurs sont offerts tels quels, dans les mêmes conditions que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, d'autres doivent être rebâtis.

Blocs de cylindres

Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs suivants sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et ALLIS-

CHALMERS HD10 et HD7. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

Chaînes de roulement

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD9 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10 et HD7. Ces chaînes de roulement sont complètes y compris les maillons de chaînes et patins boullonnés.

Châssis-porteurs

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10, HD7 et HD5.

Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

Embrayages de direction

(au complet).

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10, HD7 et HD5.

Galets

Pouvant être achetés tel quel ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux

tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

Poulies avant

(avec ou sans roulements, et fourche).

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10 HD7 et HD5.

Roues d'entraînement

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14 ainsi qu'aux tracteurs ALLIS-CHALMERS HD10, HD7 et HD5.

U-1013-B—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D7, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Loplant-Choate et treuil remorqueur Hyster D7N.
Location: Val d'Or Qué.
Prix \$10,000.

U-692-D—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec chargeuse surélevée Athey, protégée galets et garde de radiateur.
Location: Montréal.
Prix \$7,500.

U-914-D—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable 2A, commande hydrau-

lique No 41, garde de carter et crochet de tirage.

Location: Québec, Qué.
Prix \$5,950.

U-1117-A—Tracteur à chaînes de roulement International TD18A, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Smith. Location: Québec, Qué.
Prix \$8,250.

U-931—Tracteur à chaînes de roulement International TD9, diesel, avec bulldozer Smith et treuil remorqueur Isaacson. Location: Val d'Or, Qué.
Prix \$5,500.

U-198-D—Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD10, diesel, avec bulldozer hydraulique Baker.
Location: Montréal.
Prix \$5,750.

U-770—Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5, diesel, avec chargeuse d'une capacité de 1 vg. cu.
Location: Montréal.
Prix \$5,700.

U-316-C—Tracteur sur roues et à gazoline Case LA1 avec chargeuse Lull d'une capacité de 1 vg. cu., commande hydraulique Lull et lame de bulldozer.

Location: Montréal.
Prix \$2,950.

U-980-B—Tracteur à gazoline et sur roues Fordson Major avec chargeuse Dearborn d'une capacité de 1/2 vg. cu.
Location: Montréal.
Prix \$1,750.

U-925-A—Tracteur sur roues McCormick WD9, diesel, avec prise de force sur le côté.
Location: Montréal.
Prix \$3,550.

U-978—Moteur Caterpillar RD8, diesel, avec radiateur monté sur châssis de tracteur, produisant 110 CV à la courroie de transmission, 850 RPM en fonction intermittente.
Location: Québec, Qué.
Prix \$525.

U-636 — Groupe électrogène (electric set) Sheppard, diesel, produisant 16 CV à 1200 RPM, génératrice de 12 1/2 KW et tableau de contrôle.
Location: Val d'Or, Qué.
Prix \$1,500.

U-679-D—Niveleuse automotrice Adams modèle 412, diesel, actionnée par un moteur diesel International avec cabine Adams standard.
Location: Montréal.
Prix \$6,850.

TOUTE INFORMATION EST A PORTEE DE VOTRE TELEPHONE - RENVERSEZ LES CHARGES

MACHINES USAGÉES ÉTALÉES À MONTRÉAL - QUÉBEC ET VAL D'OR

VAL D'OR: 4-6642

ROUYN: ROGER 2-6820

SHERBROOKE: LO. 2-9345

MONTREAL: RI. 8-7361

5550 rue Ferrier
Ville Mont-Royal, Qué.

Hewitt
Equipment Limited

® CATERPILLAR AU QUÉBEC

CHICOUTIMI: LI. 3-2796

RIMOUSKI: RA. 3-4100

QUÉBEC: LA. 9-1381

1125 Ch. de la Canadière
Québec, Qué.

TRACTEURS - NIVELEUSES AUTOMOTRICES - MOTEURS - EQUIPEMENT DE TERRASSEMENT

TRIBUNE LIBRE

Laurier avait raison...

Les discours nous suffisent...!

On annonçait dans les journaux du 12 octobre dernier que M. Bona Arsenault avait remis la veille au greffier de la Chambre des Communes le texte d'une motion par laquelle il demandait de modifier l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique "afin que l'anglais et le français soient déclarés tous deux langues officielles dans tout le Canada".

En lisant cette nouvelle, l'homme de la rue a pu se dire: "A quoi bon une telle mesure? Est-ce nécessaire? L'anglais et le français sont bel et bien sur un pied d'égalité au pays; ce sont les deux langues officielles. Depuis MacDonald jusqu'à Dieffenbaker, tous les premiers ministres du Canada et, avec eux, ministres et députés fédéraux, ont dit et répété sur tous les tons, dans les grandes fêtes, aux banquets, sur les tribunes, que le Canada est un pays bilingue

et biculturel, que les Canadiens de langue française sont sur un pied d'égalité avec les Canadiens de langue anglaise, qu'il n'y a ici ni vaincus, ni vainqueurs, que les deux grands groupes ethniques du Canada vivent dans l'harmonie et collaborent dans l'union, et le reste."

Ces belles paroles nous ont suffi et nous suffisent encore. Car nous, Canadiens français, nous avons été élevés beaucoup plus autour des "hustings" qu'autour du clocher; nous nous sommes nourris beaucoup plus de discours politiques que de sermons; nous avons beaucoup plus écouté, nous écoutons beaucoup plus encore nos députés que nos curés. Nos hommes politiques — "politiciens" s'appliquerait mieux à la généralité d'entre eux — ont été et demeurent les véritables maîtres que nous suivons aveuglément, après les avoir jugés et élus sur leur éloquence ou leur démagogie. Les rares et heureuses exceptions à la règle ne font que la confirmer. Aussi bien, avons-nous un jour reçu de Sir Wilfrid Laurier le soufflet bien mérité de ce jugement dur mais combien juste: "Les Canadiens français n'ont que des impressions; ils n'ont pas de convictions".

Quatre-vingt-dix ans de régime confédératif semé de déconvenues et de rebuffades infligées alternativement par tous les partis n'ont pas réussi à écœurer le peuple-enfant que nous sommes, de la piperie des discours et des promesses. Quatre-vingt-dix ans de grandiloquentes protestations d'amitié ne nous ont pas encore appris à exiger des "actes" à l'appui des bonnes paroles. Et je veux signaler incidemment que nous nous sommes également laissés bernier, au niveau provincial, par tous les partis politiques.

L'exemple le plus récent et le plus significatif, à Ottawa, est celui du projet de loi présenté aux Communes, pour la seconde année, par le docteur Raoul Poulin, au sujet des chèques bilingues du gouvernement fédé-

ral. Depuis deux années consécutives, le docteur Poulin invoque que nous avons la monnaie bilingue et qu'il est de la plus élémentaire logique que les chèques, titres et effets négociables

du gouvernement fédéral doivent aussi être bilingues. Quoi de plus simple et de plus raisonnable comme demande? Et pourtant, cette année comme l'an dernier, on a torpillé le pro-

jet Poulin.

L'an dernier, c'est le ministre des Finances lui-même qui a pris l'initiative d'un procédé parlementaire technique pour (suite à la page 19)

GAGEONS QUE VOUS

ne pouvez vous rappeler la date de la dernière vérification de votre transmission automatique



● Pas vrai? Sans doute, un service de la transmission à intervalles réguliers est essentiel pour un rendement maximum. Nous avons les outils requis et l'équipement voulu pour le service de la transmission automatique d'après les méthodes approuvées par l'usine. Nous vidangerons votre transmission et la remplirons de Shell Donax T-6... l'étonnant fluide à transmission qui est réfractaire à la formation de gommages, laque et cambouis.

Demandez SHELL DONAX T-6 aujourd'hui!

MARIE-L. PAQUET

POLISSAGE — BALANCEMENT DE ROUES

2eme Avenue

St-Georges-Est

Tél. 619



Attention propriétaire

TOURBE A VENDRE

Il me fait plaisir d'annoncer à la population de St-Georges et des paroisses environnantes que je possède l'outillage le plus moderne pour faire le coupage et posage de tourbe à gazon, ainsi que le terrassement de parterres. Aussi je peux me rendre sur les lieux mêmes pour faire le coupage de cette tourbe. Seulement, si le propriétaire désire la poser lui-même, il ne vous en coûtera pas plus cher que de la semer. Ouvrage garanti.

Lucien Gilbert

BOULEVARD DIONNE
ST-GEORGES-OUEST
TELEPHONE : 765-W

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!

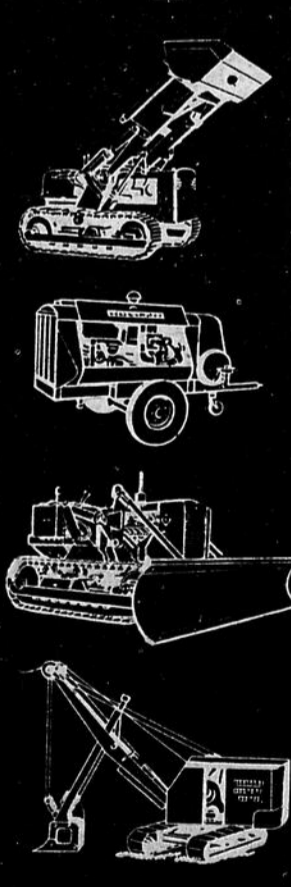


BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC



FABRICATION SYNDICALE

Equipement usagé à prix d'aubaine



Quand vous avez besoin d'équipement neuf ou usagé

Tracteurs, niveleuses, pelles, compresseurs, moteurs diesel et tout autre outillage,

vous ferez toujours "une affaire d'or" chez

MUSSENS CANADA LIMITED



SOUS RESERVE DE VENTE ANTERIEURE
205, Ave St-Sacrement - QUEBEC
Téléphone : MURRAY 1-3555

Laurier avait...

(suite de la page 18)

rejeter l'affaire. Les partis de l'Opposition n'ont évidemment pas protesté, car, eux aussi étaient opposés au projet.

Cette année, le docteur Poulin est revenu à la charge. Et son projet a subi un autre enterre-

ment. La technique de cet enterrement a été superbe cette année: les chefs de partis ou leurs premiers lieutenants ne se sont pas mis au blanc. Ce sont d'honnêtes députés qui ont empêché le vote en parlant trop... en faveur du projet!... Le député Fernand Girard eut la bonne inspiration d'avertir la Chambre, une demi-heure avant la fin

de l'heure consacrée au projet de loi des députés, que si trop de gens parlaient en faveur du projet, celui-ci aurait "un enterrement de première classe". Des députés — c'étaient tous des Canadiens français, sauf un — y sont allés de leurs discours pour la mesure présentée; ils ont si bien et si longtemps parlé qu'ils ont, sciemment pour les uns, inconsciemment (?) pour les autres, épuisé le temps et empêché le vote. Ça vous rappelle "le pavé de l'ours" du bon fabuliste Lafontaine... ?

Quoi qu'il en soit, l'affaire est enterrée pour cette année sans que ce soit la faute de personne? Alors qu'on venait d'entendre dix discours favorables au projet! Tous les partis politiques aux Communes sortent officiellement indemnes! Admirez la suavité d'une pareille technique, parfaitement orthodoxe et conforme au Règlement de la Chambre! Songez combien les chefs de tous les partis sont heureux de cette conclusion élégante qui fait leur affaire à tous. Car tous les partis sont opposés au projet Poulin. Pourquoi? Parce qu'on est fanatique ou qu'on veut respecter les sentiments des fanatiques.

Voilà une mesure toute simple, toute logique, basée sur cent ans de discours truffés des grands mots d'égalité, respect mutuel, bonne entente, et le reste. On le rejette. On veut bien nous servir des phrases, mais non des "actes". Nos quelques journaux d'information ou de formation ont signalé, avec plus ou moins de vigueur, le malheureux sort fait au projet Poulin. Et c'est tout. Un peu d'amertume chez les nationalistes; le calme plat chez le bon peuple ignorant. Car voilà le noeud du problème; nous ne sommes pas plus mauvais ni plus bêtes que les autres peuples, mais nous sommes un peuple jeune.

Un groupe ethnique de plus de 4 millions qui représente 30 p.c. de la population totale dans un pays qu'il a découvert et colonisé, aurait vigoureusement réagi en face de cette méprisante déconvenue sur une question de principe proclamée des milliers de fois! Pas le peuple canadiens-français. Il réagit violemment si Campbell s'en prend à Maurice Richard, notre étoile de hockey. Mais non quand le parlement canadien écarte un projet de loi visant à placer le français sur un pied d'égalité avec l'anglais. Laurier avait rai-

son: nous avons des impressions, non des convictions!...
Le BEAUCERON

Etat civil de...

(suite de la page 2)

SEPULTURES

Le 4 juin, M. Joseph Bérubé, décédé à l'âge de 62 ans, époux d'Imelda Boly.

—Le 10 juin, M. James-A. Adams, décédé à l'âge de 76 ans, époux de Dame Cécile Fournier.

—Le 23 juin, M. Odilon Roy, décédé à l'âge de 77 ans, époux

de feu Rose-Anna Grenier.

MARIAGES

Le 1er juin, Egide Bourque à Marie-Berthe Paquet.

—Le 1er juin, Léonidas Poulin à Rolande Veilleux.

—Le 8 juin, Vallier Bégin à Yvette Perras.

—Le 15 juin, Marcel Vachon à Yvette Fortin.

—Le 22 juin, Jean-Paul Fortin à Marie-Paule Quirion.

—Le 29 juin, Bertrand Poulin à Carmen Lessard.

—Le 29 juin, J.-Denis Doyon à Gilberte Boucher.

AU POSTE CKRB

SAINT-GEORGES

LE POSTE PROGRESSIF

1400 AU CADRAN

A VOTRE SERVICE 16 HEURES PAR JOUR

Bulletin de nouvelles d'heure en heure

Sur semaine : 9.00 à 10.00 — 10.30 à 11.00

1.30 à 2.00 — 2.30 à 3.00 — 4.05 à 6.00

PANORAMA MUSICAL

SUR SEMAINE :

7.05 à 9.00 Sur une note gaie.

10.00 Les plus belles mélodies

11.05 Suzy Magazine

12.10 Nouvelles

Household finance

3.00 Les demandes spéciales.

4.00 Avis décès, divers, naissances.

7.15 Le chapelet.

Samedi soir : 7 hres à minuit : Rythmes à succès, avec J. QUIRION.

Dimanche :

8.30 à 11.00 : Paris-Montréal : Jacques Morisset.

Annonces : Gilles Bernier, Jules Venne, Jacques Pépin.

Annonces supplémentaires : Jacques Quirion, Jacques Morisset.

Commentatrice : Suzette Veilleux

Secrétaire : Yvette Mathieu.

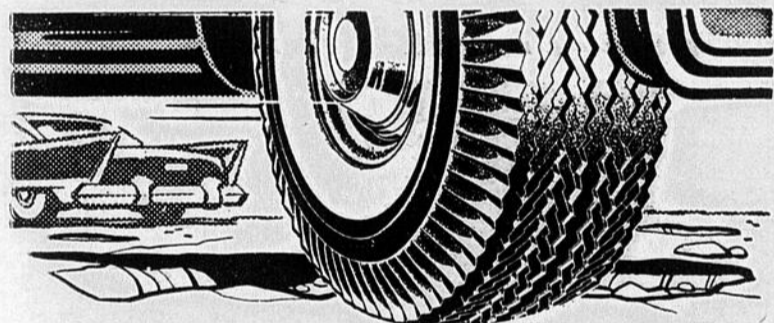
Réceptionniste : Lucille Poulin

Agent commercial : Jean Barbeau

**50 MILLES A L'HEURE
125 MILLES AU GALLON**



Venez voir et essayer cette élégante petite MOTO LAMBRETTA à St-Georges de Beauce. Ce scooter qui connaît une vogue extraordinaire presque mondiale vous étonnera par sa force, son économie, son roulement ouaté, par sa propreté, sa facilité de conduite et sa conception technique des plus avancées. Elle vous prouvera sa grande utilité pour tout genre de transport, soit plaisance ou voyage à votre travail. Pas de problème de stationnement. CARIGNAN BICYCLE ET MOTO vous en offre de plusieurs modèles et vous offre des conditions de paiement faciles.



Les Pneus les plus forts, les plus sûrs jamais fabriqués... maintenant aux plus bas prix à date!

NYLON '500'
SUPER-ROBUSTES
Firestone
maintenant seulement \$1.35 de plus*

* Maintenant—obtenez la force et la sécurité suprêmes des Pneus à tube Firestone Nylon "500", pour seulement \$1.35 de plus que vous ne payez pour les pneus à tube réguliers de première ligne (grandeur 670-15)!



**GARANTIE À VIE
Firestone**

STATION DE SERVICE MORISSETTE

MARCEL MORISSETTE, Prop.

Remorquage - Mécanique - Lavage - Graissage
Réparation de pneus.

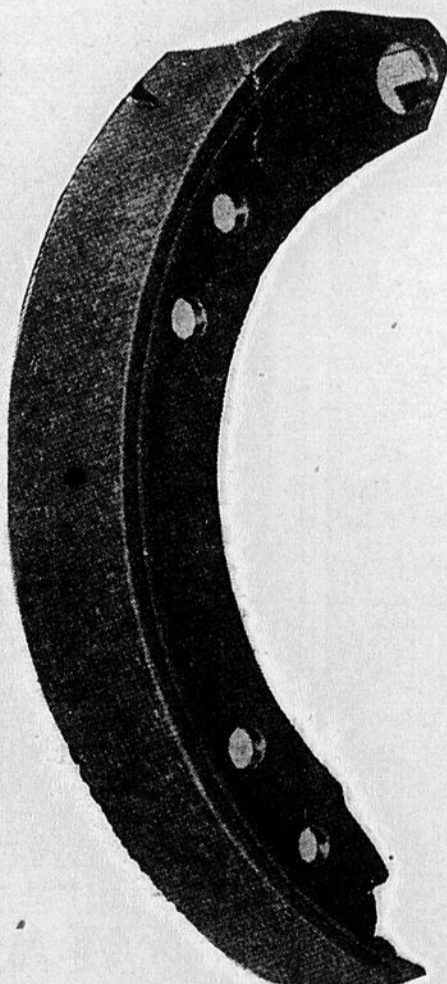
2ème AVE.

St-Georges-Est

Tél. 924

QUELLE EST NOTRE SPECIALITE ?

Epargnez les vies par un système de freinage parfait



**DEUX CONDITIONS
ESSENTIELLES**

a) Une semelle "lining" de marque réputée en bon état.

b) La partie du "DRUM" sur laquelle appuie la semelle doit être de forme parfaite.

Voilà pourquoi nous avons en EXCLUSIVITE la machinerie nécessaire pour réparation ou un ajustement PRECIS et RAPIDE, par le fait même économique.

VOYEZ LES EXPERTS DU

GARAGE GILBERT

& FILS

2ème ave., Ville St-Georges-Est

Tél. 158

\$4,000. en prix à La Rigolade

La grande soirée de "La Rigolade" aura lieu à Saint-Georges, le 25 juillet prochain, et mettra en vedette Denis Drouin, Marcel Giguère, Roger Turcotte et Elaine Bédard.

Tout le monde connaît ces artistes par le truchement de la télévision et on sera sans doute très heureux de les voir en chair et en os à l'occasion de ce grand spectacle présenté sous les auspices des Chevaliers de Colomb.

Pas moins de \$4,000 seront offerts en cadeaux comme récompenses aux concurrents ou comme prix de présence. Plusieurs de ces cadeaux sont déjà entre les mains des organisateurs (voir la liste plus bas) et on en attend beaucoup d'autres.

"La Rigolade" sera présentée au Centre Récréatif de Saint-Georges, à 8 h. p.m., le 25 juillet. Il n'y aura qu'une seule soirée Rigolade, c'est pourquoi il ne faut pas la manquer.

Les recettes nettes de cette représentation seront versées au Conseil de Beauce, au profit de ses oeuvres. Par conséquent, les spectateurs pourront s'amuser tout en faisant une belle charité.

LISTE DES CADEAUX ENTRES

- St-Georges Auto Electricque: Foreuse électrique, \$35.00.
- Farmer's Stores Ltd.: une lampe, un cendrier sur pied, une batterie de cuisine, \$50.00.
- Arthur Garnier Ltée, distributeur Coca-Cola, \$100.00.
- St. George Shoe Ltd.: Chèque \$25.00.
- St. George Woollen Mills: Matériel à paletot, \$50.00.
- Robert Pépin (Co-op d'électricité): un rasoir électrique "Ronson", \$30.00 — un bon sur achat de radio, \$5.00.
- Epicierie Thibodeau Enrg., épicière licenciée: Panier de provisions, \$30.00.
- Clovis Thibaudeau, avocat: Chèque \$10.00.
- P.-E. Baillargeon, avocat: Chèque \$10.00.
- Marcel Gilbert, notaire: Chèque \$10.00.
- J.-A. Vachon & Fils Enrg. (Nettoyage): Nettoyages, \$25. Lavage de chemises, \$20.00.
- Canadian Import Co. (Louis Drouin, rep.): Chèque \$25.00.
- Patrick Doyon, bijoutier, Beauceville: Montre "Bulova", \$35.00.
- Carignan Bicycle & Moto: Bicyclette de la fameuse marque C.C.M., \$60.00.
- Lionel Morin Enrg., négociant en gros: Chèque \$15.00.
- Dionne Spinning Mills: Chèque \$50.00.
- Rosaire Goulet, débosseur: Peinture d'auto, \$30.00.
- Crépeau & Rodrigue et Beau-

ce Publication (Eclaireur - Progrès): Ensemble à pique-nique portatif, \$50.00.

Eugène Gagnon, épicière licenciée: 2 gallons peinture "National", \$25.00.

L. de G. Crépeau, notaire: Chèque \$10.00.

Gerard Poulin, épicière licenciée, Beauceville: Malaxeur, \$55.00.

Bijouterie St-Georges: Ensemble de valises, \$30.00.

Shell Oil Co. (Louis Drouin): Radio sur table, \$40.00.

Laiterie St-Georges Enrg.: Bons de lait, \$15.00.

Téléphone Rural de St-Georges: Chèque \$10.00.

Fernand Michaud, notaire: Chèque \$10.00.

Pharmacie Poliquin: Poêle électrique "B. Ribbon", \$70.00.

Giguère & Frères (directeurs de funérailles): une lampe torchère, un cendrier sur pied, \$30.00.

Vitrierie Citadelle: Miroir de salon, \$60.00.

Ephrem Poulin, bijoutier: une coutellerie, \$60.00.

Léandre Poirier, (vendeur Shell): 50 gallons de gaz, \$25.

Page & Frère Inc., Charlesbourg Ouest: 50 tuiles de parterre, 12" x 16", \$35.00.

Pierre Bernard, Beauceville (rep. Modernfold): une porte "Space Master", \$25.00.

Baby Bear Shoes: 5 paires de souliers d'enfants, \$18.00.

S. & F. Clothing: Paletot ou habit, \$30.00.

Morin Auto Parts: une couverture d'auto, \$9.00.

Baronet Enrg., Sainte-Marie, Bce: Set de chambre 3 morceaux \$150.00.

Maison Davis: un ensemble de "duster" pour dames, \$30.00.

Andy Handy, Saint-Georges: Tondeuse à gazon motorisée. Valeur: \$65.00.

DÉCÈS DE MME ORAM MATHIEU

Le 22 mai à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus est décédée Mme Yvette Quirion, épouse de Oram Mathieu. Elle était âgée de 42 ans. Ses funérailles ont eu lieu le samedi à 9 heures en l'église de Beauceville. Les obsèques étaient sous la direction de la Maison Giguère & Frère de Beauceville. La croix était portée par M. Raoul Poulin accompagné de M. Généré Quirion. Portaient le cercueil: MM. Carolus Poulin, Réal Bernard, Paul Poulin, Nazaire Mathieu, Charles-Eugène Poulin et Marius Boucher. Une croix de fleurs portée par M. Marcel Drouin et donnée par les frères et soeurs de la défunte. Elle laisse dans le deuil outre son époux et un fils, Louis-Phi-

La lutte se corse...

(suite de la page 13)

Morin ne leur accorda que trois maigres simples.

Comme les assistances continuent toujours d'augmenter, des estrades additionnels seront construites, à la grande satisfaction des amateurs. Pour ce qui est des lumières, une décision finale sera connue d'ici peu de temps et l'on saura à quoi s'en tenir au sujet de cette importante amélioration.

POSITION DES EQUIPES

	G	P	Moy
Fecteau	10	2	333
Boulevard	5	7	416
Hermandi	5	8	384
Roberge	4	7	364


PARTIES A JOUER

- 10 juillet
Roberge vs Fecteau
- 11 juillet
Boulevard vs Hermandi
- 12 juillet
???
- 15 juillet
Roberge vs Hermandi
- 16 juillet
Boulevard vs Fecteau

lippe, son père et sa mère, M. et Mme Amédée Quirion; ses soeurs, Mme Cléophas Poulin (Yvonne), Mme Armand Drouin (Régina), Mme Vve Léopold Roy, Irène, Annette, Monique, Laurette; ses frères, Victor, Camille, Eugène, Clairmont, Hervé; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Léonidas Veilleux, Mme Emery Caron, de Montréal, Mlle Armoza Mathieu, de Montréal, Victor, de Montréal, ainsi qu'un grand nombre de parents et amis.

A la famille en deuil nous présentons nos plus sincères condoléances.

Pour nettoyer les brosses à cheveux il faut ajouter une cuillerée à thé de borax dans 2 chopines d'eau chaude et remuer vivement les brosses dans cette solution.



LUTTE

À LA

PLAGE VALLEE

DIMANCHE A 2h.30

Paul BAILLARGEON vs Don EAGLE

André BOLLET vs Gipsy JOE

Eddie AUGER vs Gérard DUGAS

NAISSANCE

N.-D. des Pins. — M. et Mme Louisda Lapointe annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 3 juillet et baptisée le lendemain, sous les prénoms de Marie-Nicole-Rita. Parrain et marraine, M. et Mme David Lapointe, de St-Simon. Porteuse, Mlle Claire-Annette Lapointe. Nos félicitations.

A VENDRE A JACKMAN STATION



A TRES BAS PRIX

TRES BEAU COMMERCE
Vente: cause santé

S'ADRESSER A:
RAYMOND CORRIVEAU
JACKMAN MAINE



MARIAGE GOULET-NADEAU — Mlle Pauline Nadeau et M. Georges Goulet, dont le mariage fut béni samedi, le 6 juillet, en l'église de St-Benjamin. (Photo Rosaire Gamache)

FIRESTONE

Élégance - visibilité - sonorité - puissance



SEVILLE Modèle 2V15K

Les contreplaqués polis à la main de riche Noyer, d'Acajou grenu ou de magnifique chêne blondi sont choisis avec goût et disposés avec art dans cet élégant coffret de style contemporain. Le Seville 21" possède le Châssis "Silver Safeguard" sur-puissant et de réception éprouvée... le confort d'une visibilité anti-éblouissante et du répérage au sommet. La perfection de l'image va de pair avec la sonorité "Concert Tone", résultat du circuit FM pleine portée et des deux haut-parleurs de 7". Peut être converti pour UHF. Disponible avec contrôle à distance.
Haut. 36 3/4" Larg. 24 5/16" Prof. 20 3/4"



LIDO Modèle 2V10T

Le Lido 21" est une console ingénieusement compacte dont le style se marie parfaitement à tout décor. Elle offre une visibilité anti-éblouissante, la syntonisation au sommet et le style "Ton Cuivré" qui rehausse la richesse du Noyer, de l'Acajou ou du Chêne Blondi. Le châssis "Silver Safeguard" possède une réserve de puissance étonnante pour un rendement indéfinissable et un captage des stations les plus distantes. Présenté avec base assortie. Peut être converti pour UHF. Disponible avec contrôle à distance.
Haut. 37" Larg. 24 3/4" Prof. 20 3/4"

MARCEL DROUIN
Dépositaire FIRESTONE

Rue St-Antoine — St-Georges-Est — Tél. 965